



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

65. gadagājums
2022. gada 1. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2022/1089 (2022. gada 27. jūnijs) par to, lai pagarinātu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, par *Galileo* un GPS satelītu navigācijas sistēmu un saistīto programmu veicināšanu, nodrošināšanu un izmantošanu 1
- ★ Padomes Lēmums (ES) 2022/1090 (2022. gada 27. jūnijs) par to, lai Savienības vārdā parakstītu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, par persondatu apmaiņu starp Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) un cīņā pret smagiem noziegumiem un terorismu kompetentajām Jaunzēlandes iestādēm 3

REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) 2022/1091 (2022. gada 30. jūnijs), ar kuru groza Regulu (ES) 2022/109, ar ko 2022. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi 5
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2022/1092 (2022. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka datu prasību tehniskās specifikācijas tematam “Inovācija” saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/2152 ⁽¹⁾ 10

LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2022/1093 (2022. gada 30. jūnijs) par palīdzības pasākumu saskaņā ar Eiropas Miera mehānismu nolūkā atbalstīt Moldovas Republikas bruņotos spēkus 22

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/1094 (2022. gada 29. jūnijs), ar ko atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 un ģenētiski modificētu kukurūzu, kurā kombinēti divi vai trīs vienkārši notikumi DP4114, MON 810, MIR604 un NK603, no tām sastāv vai ir no tām ražoti (izziņots ar dokumenta numuru C(2022) 4333) ⁽¹⁾ 26
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/1095 (2022. gada 29. jūnijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/68/EK par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem, lai apstiprinātu dažas valstu atkāpes (izziņots ar dokumenta numuru C(2022) 4302) ⁽¹⁾ 33
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/1096 (2022. gada 30. jūnijs), ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Korejas Republikas izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 ⁽¹⁾ 64
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/1097 (2022. gada 30. jūnijs), ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Madagaskaras Republikas izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 ⁽¹⁾ 67
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/1098 (2022. gada 30. jūnijs), ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Kosovas izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 ⁽¹⁾ 70
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/1099 (2022. gada 30. jūnijs), ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Bahreinas Karalistes izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 ⁽¹⁾ 73
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/1100 (2022. gada 30. jūnijs), ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Ekvadoras Republikas izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 ⁽¹⁾ 76

TIESĪBU AKTI, KO PIEŅEM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

- ★ Es un Ēģiptes Asociācijas padomes Ieteikums Nr. 1/2022 (2022. gada 19. jūnijs) par ES un Ēģiptes partnerības prioritātēm 2021.–2027. gadam [2022/1101] 79
- ★ Ākk un ES Vēstnieku komitejas Lēmums Nr. 1/2022 (2022. gada 21. jūnijs) grozīt ĀKK un ES Vēstnieku komitejas Lēmumu Nr. 3/2019 pieņemt pārejas posma pasākumus, ievērojot ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 95. panta 4. punktu [2022/1102] 88

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2022/1089

(2022. gada 27. jūnijs)

par to, lai pagarinātu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, par Galileo un GPS satelītu navigācijas sistēmu un saistīto programmu veicināšanu, nodrošināšanu un izmantošanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 189. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Padome ar Lēmumu 2011/901/ES ⁽²⁾ apstiprināja Nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, par Galileo un GPS satelītu navigācijas sistēmu un saistīto programmu veicināšanu, nodrošināšanu un izmantošanu ⁽³⁾ ("Nolīgums"). Nolīgums tika parakstīts Dromolendkāstlā (Īrija) 2004. gada 26. jūnijā, un tas stājās spēkā 2011. gada 12. decembrī.
- (2) Saskaņā ar Nolīguma 20. panta 5. punktu Nolīgums paliek spēkā desmit gadus, un vismaz trīs mēnešus pirms sākotnējā desmit gadu laikposma beigām Līgumslēdzējām pusēm vienai otra jāinformē par savu nodomu pagarināt Nolīgumu par pieciem gadiem. Nolīgums zaudēja spēku 2021. gada 11. decembrī.
- (3) Abas Līgumslēdzējas puses ir apstiprinājušas nodomu pagarināt Nolīgumu vēl par pieciem gadiem, neizdarot Nolīgumā nekādus grozījumus. Lai nodrošinātu Nolīguma darbības nepārtrauktību, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā steidzamības kārtā, un tas būtu jāpieņem no 2021. gada 12. decembra.
- (4) Tā kā Savienībai ir kompetence pašai pagarināt Nolīgumu, būtu jāpaziņo Amerikas Savienotajām Valstīm, ka no pagarināšanas dienas Savienība nodrošinās to, ka tiek ievērotas visas Nolīgumā paredzētās saistības pret Amerikas Savienotajām Valstīm.
- (5) Tādēļ Nolīguma pagarināšana būtu jāapstiprina Savienības vārdā,

⁽¹⁾ 2022. gada 7. jūnija piekrišana (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2011/901/ES (2011. gada 12. decembris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, par Galileo un GPS satelītu navigācijas sistēmu un saistīto programmu veicināšanu, nodrošināšanu un izmantošanu (OV L 348, 31.12.2011., 1. lpp.).

⁽³⁾ Nolīgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, par Galileo un GPS satelītu navigācijas sistēmu un saistīto programmu veicināšanu, nodrošināšanu un izmantošanu (OV L 348, 31.12.2011., 3. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināta Nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, par *Galileo* un GPS satelītu navigācijas sistēmu un saistīto programmu veicināšanu, nodrošināšanu un izmantošanu pagarināšana vēl par pieciem gadiem.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz Amerikas Savienoto Valstu valdībai paziņojumu par to, ka Savienība ir pabeigusi savas iekšējās procedūras, kas ir vajadzīgas Nolīguma pagarināšanai saskaņā ar Nolīguma 20. panta 5. punktu.

3. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz šādu paziņojumu:

“Tā kā 2009. gada 1. decembrī stājās spēkā Lisabonas līgums, Eiropas Savienība ir aizstājusi Eiropas Kopienu un ir tās pēctece, un no minētās dienas īsteno visas Eiropas Kopienas tiesības un uzņemas visus tās pienākumus. Tādēļ atsaucies uz “Eiropas Kopienu” Nolīguma tekstā attiecīgā gadījumā jālasa kā atsaucies uz “Eiropas Savienību”.

No pagarināšanas dienas Eiropas Savienība nodrošina, ka tiek ievērotas visas Nolīgumā paredzētās saistības pret Amerikas Savienotajām Valstīm.”

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2021. gada 12. decembra.

Luksemburgā, 2022. gada 27. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
A. PANNIER-RUNACHER

PADOMES LĒMUMS (ES) 2022/1090**(2022. gada 27. jūnijs)**

par to, lai Savienības vārdā parakstītu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, par persondatu apmaiņu starp Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) un cīņā pret smagiem noziegumiem un terorismu kompetentajām Jaunzēlandes iestādēm

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 16. panta 2. punktu, 88. pantu un 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/794 ⁽¹⁾ paredzēts, ka Eiropas Savienības Aģentūra tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) var pārsūtīt persondatus trešās valsts iestādei, cita starpā pamatojoties uz starptautisku nolīgumu, kas noslēgts starp Savienību un attiecīgo trešo valsti, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. pantu, sniedzot atbilstīgus aizsardzības pasākumus attiecībā uz privātuma un personu pamattiesību un brīvību aizsardzību.
- (2) Padome 2020. gada 13. maijā atļāva Komisijai sākt sarunas ar Jaunzēlandi par nolīgumu par persondatu apmaiņu starp Eiropolu un cīņā pret smagiem noziegumiem un terorismu kompetentajām Jaunzēlandes iestādēm.
- (3) Sarunas par Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, par persondatu apmaiņu starp Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) un cīņā pret smagiem noziegumiem un terorismu kompetentajām Jaunzēlandes iestādēm ("nolīgums") tika sekmīgi noslēgtas, un pēc tam notika apmaiņa ar nolīguma parafēto tekstu, kas tika saņemts 2021. gada 3. decembrī.
- (4) Nolīgums nodrošina, ka pilnībā tiek ievērotas Savienības pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, tiesības uz persondatu aizsardzību un tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un taisnīgu tiesu, kas atzītas attiecīgi Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ⁽²⁾ 7., 8. un 47. pantā.
- (5) Nolīgums neietekmē un neskar persondatu pārsūtīšanu vai citas sadarbības formas starp iestādēm, kas atbild par valsts drošības aizsardzību.
- (6) Īrijai ir saistoša Regula (ES) 2016/794 un tādēļ tā piedalās šā lēmuma pieņemšanā.
- (7) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un LESD, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (8) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs 2022. gada 10. jūnijā sniedza savu atzinumu 11/2022.
- (9) Nolīgums būtu Savienības vārdā jāparaksta ar noteikumu, ka tas vēlāk tiks noslēgts,

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/794 (2016. gada 11. maijs) par Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropolu) un ar kuru aizstāj un atceļ Padomes Lēmumus 2009/371/TI, 2009/934/TI, 2009/935/TI, 2009/936/TI un 2009/968/TI (OV L 135, 24.5.2016., 53. lpp.).

⁽²⁾ OV C 326, 26.10.2012., 391. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek atļauts Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, par persondatu apmaiņu starp Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) un cīņā pret smagiem noziegumiem un terorismu kompetentajām Jaunzēlandes iestādēm ("nolīgums") ar noteikumu, ka tas vēlāk tiks noslēgts (?).

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2022. gada 27. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
A. PANNIER-RUNACHER

(?) Nolīguma tekstu publicēs kopā ar lēmumu par tā noslēgšanu.

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) 2022/1091

(2022. gada 30. jūnijs),

ar kuru groza Regulu (ES) 2022/109, ar ko 2022. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padomes Regula (ES) 2022/109⁽¹⁾ nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras 2022. gadā piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi.
- (2) Regula (ES) 2022/109 attiecībā uz ziemeļu garneli (*Pandalus borealis*) ICES 3.a rajonā (Kategats/Skageraks) noteica provizorisku kopējo pieļaujamo nozveju (KPN) uz laiku, kamēr nav publicēts attiecīgais Starptautiskās Jūras pētniecības padomes (ICES) zinātniskais ieteikums, kas tika publicēts 2022. gada 9. maijā. Atbilstīgi Savienības un Norvēģijas Saskaņotajam zvejniecības apspriežu protokolam par Skageraku 2022. gadam Savienība ar Norvēģiju rīkoja divpusējas apspriedes par galīgo ziemeļu garneles zvejas iespēju līmeni ICES 3.a un 4.a austrumu rajonā 2022. gadam. Savienība un Norvēģija vienojās par KPN 7 712 tonnu apmērā ICES 3.a un 4.a austrumu rajonā, no kuras 5 398 tonnas ir jāiedala ICES 3.a rajonā.
- (3) Regula (ES) 2022/109 attiecībā uz brētliņu (*Sprattus sprattus*) ICES 3.a rajonā (Kategats/Skageraks), 2.a rajonā (Norvēģu jūra) un ICES 4. apakšapgabalā (Ziemeļjūra) noteica nulles apjoma provizoriskās KPN laikposmam no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam – uz laiku, kamēr nav publicēts relevantais ICES zinātniskais ieteikums, – kas tika publicēts 2022. gada 9. maijā. Atbilstīgi Savienības, Norvēģijas un Apvienotās Karalistes Saskaņotajam zvejniecības apspriežu protokolam 2022. gadam Savienība ar Norvēģiju un Apvienoto Karalisti rīkoja trīspusējas apspriedes par galīgo brētliņas zvejas iespēju līmeni ICES 3.a un 2.a rajonā un 4. apakšapgabalā laikposmam no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam. Savienība, Norvēģija un Apvienotā Karaliste vienojās par KPN 12 570 tonnu apmērā ICES 3.a rajonā un 56 120 tonnu apmērā ICES 2.a rajonā un 4. apakšapgabalā.
- (4) Regula (ES) 2022/109 attiecībā uz brētliņu ICES 7.d un 7.e rajonā (Lamanšs) KPN noteica 550 tonnu apmērā no 2022. gada 1. janvāra līdz 2022. gada 30. jūnijam. Par laikposmu no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam ICES savu zinātnisko ieteikumu publicēja 2022. gada 9. maijā. Atbilstīgi Apvienotās Karalistes un Eiropas Savienības Rakstiskajam zvejniecības apspriežu protokolam 2022. gadam Savienība ar Apvienoto Karalisti rīkoja divpusējas apspriedes par brētliņas zvejas iespēju līmeni ICES 7.d un 7.e rajonā laikposmam no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam. Savienība un Apvienotā Karaliste vienojās par KPN 9 200 tonnu apmērā ICES 7.d un 7.e rajonā.
- (5) Regula (ES) 2022/109 uz laiku, kamēr nav tālāk minēto laikposmu aptveroša zinātniskā ieteikuma, attiecībā uz anšovu (*Engraulis encrasicolus*) ICES 9. un 10. apakšapgabalā un Savienības ūdeņos Centrālaustumu Atlantijas zvejniecības komitejas (CECAF) 34.1.1. rajonā noteica nulles apjoma KPN laikposmam no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam. ICES ieteikums par šo krājumu gaidāms 2022. gada jūnijā. Lai nodrošinātu to, ka zvejas darbības var turpināties, kamēr uz jaunāko zinātnisko ieteikumu balstīta galīga KPN vēl nav noteikta, uz 2022. gada jūliju, augustu un septembri būtu jānosaka 10 061 tonnu liela provizoriska KPN, kas pamatota ar 2021. gada trešajā ceturksnī gūto nozveju apjomu.

⁽¹⁾ Padomes Regula (ES) 2022/109 (2022. gada 27. janvāris), ar ko 2022. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi (OV L 21, 31.1.2022., 1. lpp.).

- (6) Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas darba grupas par garspuru tunzivi Vidusjūrā sanāksme notika 2022. gada 9. un 10. februārī. Minētajā sanāksmē tika panākta vienošanās, ka tās līgumslēdzējas puses un arī sadarbības partneri, kas nav līgumslēdzējas puses, kuras ir piekritušas sanāksmē pieņemtajai iedaļes shēmai, iesniegs ikmēneša nozvejas ziņojumus par zvejniecībām, kas zvejo garspuru tunzivi (*Thunnus alalunga*) Vidusjūrā, un ceturkšņa nozvejas ziņojumus par šīs sugas piezveju. Tāpēc ir jāprecizē īpaši kodī, kas dalībvalstīm jāizmanto, ziņojot par minētajām nozvejām.
- (7) Ar Regulu (ES) 2022/109 attiecībā uz dzeltenspuru tunzivi (*Thunnus albacares*) Indijas okeāna tunzivju komisijas (IOTC) kompetences apgabalā Savienības tiesību aktos tika īstenoti pārskatītie nozvejas limiti. Pārskatītie nozvejas limiti saskaņā ar IOTC Rezolūciju 2021/01 tagad attiecas ne tikai uz kuģiem, kas zvejo ar riņķvadu, bet arī uz visiem zvejas rīkiem, ko izmanto dzeltenspuru tunzivis zvejniecībā. Tā kā attiecīgās dalībvalstis līdz 2021. gada beigām vēl nebija vienojušās par to, kā savā starpā vislabāk sadalīt pārskatītos nozvejas limitus šīm zvejas iespējām, ar Regulu (ES) 2022/109 2022. gada pirmajai pusei kā provizorisks risinājums dalībvalstīm tika piešķirta sākuma daļa (50 %) no Savienības daļas, kas 2022. gadā pieejama attiecībā uz dzeltenspuru tunzivi IOTC apgabalā. Ņemot vērā to, ka Savienības zvejas iespējas attiecībā uz dzeltenspuru tunzivi IOTC kompetences jomā dalībvalstīm ir jāiedala tā, lai Savienības zvejas flote 2022. gadā tās varētu apgūt, Padomei ir jāpieņem lēmums par šo zvejas iespēju galīgo sadalījumu, citādi tās nevarēs apgūt. Nelielu daudzumu dzeltenspuru tunzivis piezvejo Portugāles flote ar āķu jedām, tāpēc tika panākta vienošanās, ka ir lietderīgi Portugālei attiecībā uz minēto piezveju iedalīt 100 tonnas. Ņemot vērā to, ka nozveja ar citiem zvejas rīkiem, kuri nav kuģi, kas zvejo ar riņķvadu, veido ļoti nelielu daļu no kopējās nozvejas, ir lietderīgi šīs zvejas iespējas, izņemot minētās 100 tonnas, iedalīt saskaņā ar sadales koeficientu, kas iepriekš piemērots attiecībā uz kopējo pieļaujamo nozveju kuģiem, kas zvejo ar riņķvadu.
- (8) Tāpēc Regula (ES) 2022/109 būtu attiecīgi jāgroza.
- (9) Regulas (ES) 2022/109 noteiktie nozvejas limiti ir piemērojami no 2022. gada 1. janvāra. Tāpēc arī noteikumi par nozvejas limitiem, kas ieviesti ar šo regulu, būtu jāpiemēro no minētās dienas. Šāda piemērošana ar atpakaļejošu spēku neskar juridiskās noteiktības un tiesiskās palāvības aizsardzības principus, jo attiecīgās zvejas iespējas tiek palielinātas vai vēl nav pilnībā apgūtas. Ņemot vērā lietas steidzamību nolūkā nepieļaut zvejas darbību pārtraukumus, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījumi Regulā (ES) 2022/109

Regulu (ES) 2022/109 groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Stāšanās spēkā un piemērošanas diena

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2022. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
J.-Y. LE DRIAN

PIELIKUMS

Regulas (ES) 2022/109 pielikumus groza šādi:

1) regulas IA pielikumā:

a) pielikuma A daļā par krājumiem, kurus Savienība pārvalda autonomi, pirmo tabulu aizstāj ar šādu:

"Suga:	Anšovs <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zona:	9. un 10.; Savienības ūdeņi CEECAF 34.1.1. zonā (ANE/9/3411)
Spānija	4 812	(1)	Piesardzīga KPN
Portugāle	5 249	(1)	
Savienība	10 061	(1)	
KPN	10 061	(1)	

(1) Kvotu apgūt drīkst tikai no 2022. gada 1. jūlija līdz 2022. gada 30. septembrim.”;

b) pielikuma B daļā par kopīgajiem krājumiem tālāk nosauktajiem krājumiem atbilstošās tabulas aizstāj ar šādām:

i) B daļas tabulu par ziemeļu garneles zvejas iespējām ICES 3.a rajonā aizstāj ar šādu:

"Suga:	Ziemeļu garnele <i>Pandalus borealis</i>	Zona:	3.a (PRA/03A.)
Dānija	1 874		Analītiska KPN
Zviedrija	1 009		Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu nepiemēro. Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu nepiemēro.”;
Savienība	2 883		
KPN	5 398		

ii) B daļas tabulu par brētliņas un saistīto piezvejas sugu zvejas iespējām ICES 3.a rajonā aizstāj ar šādu:

"Suga:	Brētliņa un saistītās piezvejas sugas <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	3.a (SPR/03A.)
Dānija	8 422	(1)(2)(3)	Analītiska KPN
Vācija	18	(1)(2)(3)	
Zviedrija	3 187	(1)(2)(3)	
Savienība	11 627	(1)(2)(3)	
KPN	12 570	(2)	

(1) Līdz 5 % no kvotas drīkst būt merlanga un pikšas piezvejas (OTH/*03A.). Merlanga un pikšas piezvejas, kuras kvotā ieskaita saskaņā ar šo noteikumu, un sugu piezvejas, kuras kvotā ieskaita saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 15. panta 8. punktu, kopā nepārsniedz 9 % no kvotas.

(2) Šo kvotu drīkst apgūt tikai no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam.

(3) Šo kvotu drīkst pārcelt uz Apvienotās Karalistes un Savienības ūdeņiem 2.a un 4. zonā. Tomēr par šādiem pārcelumiem iepriekš jāpaziņo Komisijai un Apvienotajai Karalistei.”;

iii) B daļas tabulu par brētliņas un saistīto piezvejas sugu zvejas iespējām Apvienotās Karalistes un Savienības ūdeņos 4. apakšapgabalā un Apvienotās Karalistes ūdeņos ICES 2.a rajonā aizstāj ar šādu:

“Suga:	Brētliņa un saistītās piezvejas sugas <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	Apvienotās Karalistes un Savienības ūdeņi 4. zonā; Apvienotās Karalistes ūdeņi 2.a zonā (SPR/2AC4-C)
Beļģija	633 ⁽¹⁾⁽²⁾	Analītiska KPN	
Dānija	50 114 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Vācija	633 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Francija	633 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Nīderlande	633 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Zviedrija	1 330 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾		
Savienība	53 976 ⁽¹⁾⁽²⁾		
Norvēģija	0 ⁽¹⁾		
Fēru Salas	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾		
Apvienotā Karaliste	2 144 ⁽¹⁾		
KPN	56 120 ⁽¹⁾		
⁽¹⁾	Kvotu apgūt drīkst tikai no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam.		
⁽²⁾	Līdz 2 % no kvotas drīkst būt merlanga piezvejas (OTH/*2AC4C). Merlanga piezvejas, kuras kvotā ieskaita saskaņā ar šo noteikumu, un sugu piezvejas, kuras kvotā ieskaita saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 15. panta 8. punktu, kopā nepārsniedz 9 % no kvotas.		
⁽³⁾	Ieskaitot tūbītes.		
⁽⁴⁾	Drīkst ietvert līdz 4 % silķes piezvejas.”;		

iv) B daļai pievieno šādu zvejas iespēju tabulu attiecībā uz brētliņu 7.d un 7.e rajonā laikposmam no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam:

“Suga:	Brētliņa <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	7.d un 7.e (SPR/7DE.2)
Beļģija	25 ⁽¹⁾	Analītiska KPN	
Dānija	1 601 ⁽¹⁾		
Vācija	25 ⁽¹⁾		
Francija	345 ⁽¹⁾		
Nīderlande	345 ⁽¹⁾		
Savienība	2 341 ⁽¹⁾		
Apvienotā Karaliste	6 859 ⁽¹⁾		
KPN	9 200 ⁽¹⁾		
⁽¹⁾	Kvotu apgūt drīkst tikai no 2022. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 30. jūnijam.”;		

2) regulas ID pielikuma tabulā par garšpuru tunzivi Vidusjūrā (ALB/MED) galīgās KPN rindā pievieno šādu trešo zemsvītras piezīmi:

“(3) Īpašs nosacījums: garšpuru tunzivs Vidusjūrā piezveja ir jāieskaita šajā kvotā, bet par to jāziņo atsevišķi (ALB/MED-BC).”;

3) regulas IJ pielikumu aizstāj ar šādu:

“IJ PIELIKUMS

IOTC KOMPETENCES APGABALS

Dzeltenspuru tunzivs (*Thunnus albacares*) nozvejas, ko gūst Savienības zvejas kuģi, nepārsniedz šajā pielikumā noteiktos nozvejas limitus.

Suga:	Dzeltenspuru tunzivs <i>Thunnus albacares</i>	Zona:	IOTC kompetences apgabals (YFT/IOTC)
Francija	27 736	Analītiska KPN	
Itālija	2 367	Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu nepiemēro. Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu nepiemēro.	
Spānija	42 943		
Portugāle	100 ⁽¹⁾		
Savienība	73 146		
KPN	Nepiemēro		

⁽¹⁾ Tikai piezvejām. Specializētajās zvejniecībās šo kvotu apgūt nav atļauts.”

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2022/1092**(2022. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka datu prasību tehniskās specifikācijas tematam “Inovācija” saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/2152****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/2152 (2019. gada 27. novembris) par Eiropas uzņēmējdarbības statistiku, ar ko atceļ 10 tiesību aktus uzņēmējdarbības statistikas jomā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 7. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Lai saskaņā ar Regulas (ES) 2019/2152 II pielikumu katru pāra kalendāro gadu sagatavotu starp dalībvalstīm salīdzināmus minētās regulas I pielikumā uzskaitītos datus par tematu “Inovācija” un nosūtītu tos Komisijai, kā arī lai nodrošinātu temata “Inovācija” pareizu īstenošanu, pamatojoties uz saskaņotiem jēdzieniem, Komisija var precizēt mainīgos lielumus, mērvienību, statistikas populāciju, klasifikācijas un dalījumus, aptuvenu vērtību izmantošanu un kvalitātes prasības, datu nosūtīšanas termiņu un pirmo pārskata periodu.
- (2) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Eiropas Statistikas sistēmas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Attiecībā uz Regulas (ES) 2019/2152 I pielikumā minēto tematu “Inovācija” dalībvalstis nosūta Komisijai (*Eurostat*) datus par pārskata periodu saskaņā ar šīs regulas I–III pielikumu.*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ OV L 327, 17.12.2019., 1. lpp.

I PIELIKUMS

Nosūtāmie dati

Mainīgie lielumi	Kā norādīts II pielikumā.
Mērvienība	Kā norādīts II pielikumā.
Statistikas populācija	Visi uzņēmumi, kuri veikuši NACE B, C, D, E, H, J un K sadaļā un 46., 71., 72. vai 73. nodaļā klasificēto saimniecisko darbību un kuros ir 10 vai vairāk darbinieku un pašnodarbināto personu pārskata periodā ⁽¹⁾ .
Dalījumi	II pielikumā (mainīgo lielumu dalījumi) un III pielikumā (uzņēmumu dalījumi) norādītās datu kopas.
Aptuvenu vērtību izmantošana un kvalitātes prasības	<p><i>Statistikas vienība “uzņēmums”</i></p> <p>Ja ziņojošā vienība ir uzņēmuma daļa, dalībvalstis var izmantot atbilstīgu statistikas metodiku, lai attiecībā uz statistikas vienību “uzņēmums” sagatavotu un nosūtītu datus <i>Eurostat</i>. Metodiku apraksta metadatos un kvalitātes ziņojumos.</p> <p><i>Saskaņotība ar valsts uzņēmumu reģistru</i></p> <p>Dalībvalstis novērtē saskaņotību starp savāktajiem datiem un informāciju, kas ir pieejama valsts uzņēmumu reģistrā, kurš minēts Regulas (ES) 2019/2152 8. panta 2. punktā, vismaz attiecībā uz mainīgajiem lielumiem “Uzņēmumu skaits”, “Darbinieki un pašnodarbinātas personas uzņēmumā”, “Uzņēmuma kopējais apgrozījums” un “Uzņēmuma darbības ilgums”. Dalībvalstis novērtējuma rezultātus paziņo metadatos un kvalitātes ziņojumos.</p>
Datu nosūtīšanas termiņš	Galīgie un validētie dati: t+18 mēneši pēc pārskata gada.
Pirmais pārskata gads	2022. gads.

⁽¹⁾ Saskaņā ar Regulas (ES) 2019/2152 II pielikumu (temats “Inovācija”) “pārskata periods ir trīs gadu laikposms pirms katra pāra kalendārā gada beigām”, t. i., laikposms, kas aptver divus gadus pirms pārskata gada un pārskata gadu.

II PIELIKUMS

Datu kopas

Mainīgā lieluma nosaukums	Mainīgo lielumu dalījumu kategorijas	Uzņēmumu diapazons / uzņēmumu dalījums(-i) (¹) / mērvienība
Produktu inovācijas ieviešana pārskata periodā (²)	Jaunu vai uzlabotu 1) preču vai 2) pakalpojumu ieviešana	visi uzņēmumi/ DA/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Tirgū jaunas produktu inovācijas ieviešana pārskata periodā	Tādu jaunu vai uzlabotu preču vai pakalpojumu ieviešana: 1) kurus konkurenti iepriekš nav piedāvājuši; 2) kuri ir identiski vai ļoti līdzīgi konkurentu jau piedāvātajiem produktiem.	uzņēmumi, kuros notiek produktu inovācija/ DA/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Ar inovatīviem produktiem radītais apgrozījums pārskata gadā	Apgrozījums, kas ir radīts ar produktiem, kuri 1) ieviesti pārskata periodā un kurus konkurenti iepriekš nav piedāvājuši; 2) ieviesti pārskata periodā un kuri ir identiski vai ļoti līdzīgi konkurentu jau piedāvātajiem produktiem; 3) kuri pārskata periodā nav mainīti vai ir mainīti tikai nedaudz.	uzņēmumi, kuros notiek produktu inovācija/ DA; ICC/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits), tūkstošos euro
Pārskata periodā ieviesto produktu inovāciju izstrādātājs	Produktu inovācijas, kuras izstrādājis(-uši): 1) uzņēmums pats; 2) uzņēmums kopā ar citiem uzņēmumiem vai organizācijām; 3) uzņēmums, pielāgojot vai pārveidojot produktus, kurus sākotnēji izstrādājuši citi uzņēmumi vai organizācijas; 4) citi uzņēmumi vai organizācijas.	uzņēmumi, kuros notiek produktu inovācija/ DA/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Uzņēmējdarbības procesu inovācijas ieviešana pārskata periodā	Jaunu vai uzlabotu procesu ieviešana: 1) preču ražošanas vai izstrādes vai pakalpojumu sniegšanas metodes; 2) loģistikas, piegādes vai izplatīšanas metodes; 3) informācijas apstrādes vai saziņas metodes; 4) grāmatvedības vai citu administratīvo darbību metodes; 5) procedūru vai ārējo attiecību organizēšanas uzņēmējdarbības prakse; 6) darba pienākumu organizēšanas, lēmumu pieņemšanas vai cilvēkresursu pārvaldības metodes; 7) noieta veicināšanas, iepakojšanas, cenu noteikšanas, produktu izvietojšanas vai pēcpārdošanas pakalpojumu tirgvedības metodes.	visi uzņēmumi/ DA/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)

(¹) Saīsinājumu nozīmi skatīt III pielikumā.

(²) Saskaņā ar Regulas (ES) 2019/2152 II pielikumu (temats "Inovācija") "pārskata periods ir trīs gadu laikposms pirms katra pāra kalendārā gada beigām", t. i., laikposms, kas aptver divus gadus pirms pārskata gada un pārskata gadu.

Pārskata periodā ieviesto uzņēmējdarbības procesu inovāciju izstrādātājs	Uzņēmējdarbības procesu inovācijas, kuras izstrādājis(-uši): 1) uzņēmums pats; 2) uzņēmums kopā ar citiem uzņēmumiem vai organizācijām; 3) uzņēmums, pielāgojot vai pārveidojot uzņēmējdarbības procesus, kurus sākotnēji izstrādājuši citi uzņēmumi vai organizācijas; 4) citi uzņēmumi vai organizācijas.	uzņēmumi, kuros notiek uzņēmējdarbības procesu inovācija/ DA/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Uzņēmējdarbības modeļa inovācija pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)	Būtiskas izmaiņas: 1) klientiem radītajā vērtībā, ko nodrošina produkti/pakalpojumi; 2) veidā, kā tiek gūti ieņēmumi; 3) produktu ražošanā un piegādē; 4) attiecībās ar klientiem; 5) attiecībās ar piegādātājiem vai sadarbības partneriem.	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Inovācijas darbības pārskata periodā	Pētniecības un izstrādes darbības: 1) iekšējā pētniecība un izstrāde, no kā 2)–3): 2) nepārtraukta; 3) epizodiska; 4) nolīgta pētniecība un izstrāde; inovācijas darbības, kuru rezultātā pārskata periodā inovācija ieviesta netika: 5) notiek līdz pārskata gada beigām; 6) izbeigtas vai pārtrauktas; 7) pabeigtas, bet kuru rezultātā inovācija nav ieviesta.	visi uzņēmumi/ DA/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Izdevumi par inovācijas darbībām pārskata gadā	Inovācijas izdevumi: (1–3 obligāti, 4–7 fakultatīvi) 1) iekšējā pētniecība un izstrāde; 2) nolīgta pētniecība un izstrāde; 3) visi pārējie inovācijas izdevumi, no kā 4)–7): 4) pašu uzņēmuma personāls, kas darbojas inovācijas jomā; 5) inovācijai paredzēti no citiem uzņēmumiem iegādāti pakalpojumi, materiāli, piegādes; 6) ražošanas līdzekļi paredzēti inovācijai; 7) citi inovācijas izdevumi.	uzņēmumi, kuros veic inovācijas darbības/ DA/ tūkstošos euro
Iemesli, kādēļ pārskata periodā nav veikts vairāk inovācijas darbību	1. Resursu trūkums, piemēram, finanšu, kvalificēta personāla, materiālu trūkums. 2. Citi iemesli, kas nav saistīti ar resursu trūkumu, piemēram, stratēģiski iemesli, nav īstais laiks inovāciju ieviešanai, citas prioritātes, pārāk liels risks, zema paredzamā atdeve. 3. Nav nepieciešams veikt vairāk inovācijas darbību.	uzņēmumi, kuros veic inovācijas darbības/ DA; ICC/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Iemesli, kādēļ pārskata periodā inovācijas darbības nav veiktas vispār.	1. Resursu trūkums, piemēram, finanšu, kvalificēta personāla, materiālu trūkums. 2. Citi iemesli, kas nav saistīti ar resursu trūkumu, piemēram, stratēģiski iemesli, nav īstais laiks inovāciju ieviešanai, citas prioritātes, pārāk liels risks, zema paredzamā atdeve. 3. Nav nepieciešams veikt inovācijas darbības.	uzņēmumi, kuros neveic inovācijas darbību/ DA; ICC/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)

Intelektuālā īpašuma tiesības (fakultatīvs mainīgais lielums)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patenta pieteikums. 2. Rūpnieciskā dizainparauga tiesību reģistrācija. 3. Preču zīmes reģistrācija. 4. Autortiesību prasījums. 5. Komerccnoslēpumu izmantošana. 6. Licenču izsniegšana saistībā ar pašu uzņēmuma intelektuālā īpašuma tiesībām. 7. Intelektuālā īpašuma tiesību pārdošana (vai nodošana) citiem. 8. Intelektuālā īpašuma tiesību apmaiņa (koplietošana, pretlicencēšana u. c.). 	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Apstākļi, ar kuriem uzņēmums saskāries pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)	<p>Konkurences vidi raksturo šādi apstākļi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) preces vai pakalpojumi ātri noveco; 2) nākotnes tehnoloģiskā attīstība ir grūti prognozējama; 3) konkurentu preces vai pakalpojumus var viegli aizstāt ar uzņēmuma precēm vai pakalpojumiem; 4) jaunu konkurentu ienākšana rada nopietnus draudus uzņēmuma stāvoklim tirgū; 5) konkurentu darbības ir grūti prognozējamas; 6) pieprasījuma izmaiņas ir grūti prognozējamas; 7) liels ārvalstu konkurentu radīts spiediens; 8) cenu pieauguma dēļ tiek zaudēti klienti. 	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits) pēc Likerta skalas: — pilnībā piemērojams, — zināmā mērā piemērojams, — ļoti maz piemērojams, — nav piemērojams vispār.
Stratēģiju nozīme pārskata periodā uzņēmuma saimnieciskās darbības rezultātu ziņā (fakultatīvs mainīgais lielums)	<p>Galvenā uzmanība pievērsta šādiem jautājumiem:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) esošo preču vai pakalpojumu uzlabošanai; 2) jaunu preču vai pakalpojumu ieviešanai; 3) zemām cenām (vadošai pozīcijai cenu ziņā); 4) augstai kvalitātei (vadošai pozīcijai kvalitātes ziņā); 5) plašam preču vai pakalpojumu klāstam; 6) vienai no svarīgākajām precēm vai pakalpojumiem vai to nelielam skaitam; 7) pastāvīgo klientu vajadzību apmierināšanai; 8) jaunu klientu piesaistei; 9) standartizētām precēm vai pakalpojumiem; 10) konkrētiem klientiem paredzētiem risinājumiem. 	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits) pēc Likerta skalas: — augsts — vidējs — zems — nav svarīgi
Pielāgošana lietotāju vajadzībām un līdzradīšana pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)	<p>Tādu preču vai pakalpojumu piedāvājums, kas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) radīti kopā ar lietotājiem (līdzradīšana); 2) izveidoti un izstrādāti konkrētu lietotāju vajadzībām (pielāgošana); 3) ir vienādi dažādiem lietotājiem (standartizētas preces vai pakalpojumi). 	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Sadarbība ar citiem uzņēmumiem vai organizācijām pārskata periodā	<p>Sadarbība šādās jomās:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) pētniecība un izstrāde; 2) citas inovācijas darbības (izņemot pētniecību un izstrādi); 3) jebkāda cita uzņēmējdarbība; <p>sadarbība pētniecības un izstrādes jomā vai citas inovācijas darbības ar sadarbības partneriem:</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) no uzņēmumu sektora; 5) ārpus uzņēmumu sektora. 	visi uzņēmumi/ DA; ICC/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)

<p>Detalizēts inovācijas sadarbības partnera veids pēc atrašanās vietas pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)</p>	<p>Sadarbības partneri no uzņēmumu sektora (1)–(6) ieskaitot): 1) konsultanti, komerclaboratorijas vai privāti pētniecības institūti; 2) aprīkojuma, materiālu, sastāvdaļu vai programmatūras piegādātāji; 3) pasūtītāji vai klienti; 4) konkurenti; 5) citi; sadarbības partneri no pašu uzņēmumu grupas: 6) uzņēmumi pašu uzņēmumu grupā; sadarbības partneri ārpus uzņēmumu sektora (7)–(10) ieskaitot): 7) universitātes vai citas augstākās izglītības iestādes; 8) valsts vai publiskie pētniecības institūti; 9) publiskā sektora pasūtītāji vai klienti; 10) bezpeļņas organizācijas; par katru partneri norādīt atrašanās vietu: 11) pašu valsts; 12) citas ES vai EBTA valstis; 13) visas pārējās valstis.</p>	<p>uzņēmumi ar sadarbības partneriem inovācijas jomā/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)</p>
<p>Pieklūve finansējumam pārskata periodā</p>	<p>Finansējuma veids: 1) pašu kapitāla finansējums; 2) parāda kapitāla finansējums; par katru finansējuma veidu: 3) neveiksmīgs mēģinājums iegūt finansējumu; 4) finansējums iegūts; 5) finansējums iegūts un daļēji vai pilnībā izmantots pētniecībai un izstrādei vai citām inovācijas darbībām.</p>	<p>visi uzņēmumi/ DA; ICC/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)</p>
<p>Publiskais finansiālais atbalsts, kas pārskata periodā saņemts dažādos valdības līmeņos</p>	<p>Publiskais finansiālais atbalsts, kas saņemts: 1) no vietējās vai reģionālās iestādes; 2) no valsts valdības; 3) ES pētniecības un inovācijas pamatprogrammas satvarā (“Apvārsnis 2020”, “Apvārsnis Eiropa”); 4) kā cita veida finansiālais atbalsts no Eiropas Savienības iestādes; par katru publiskā finansiālā atbalsta veidu: 5) finansējums iegūts; 6) finansējums iegūts un daļēji vai pilnībā izmantots pētniecībai un izstrādei vai citām inovācijas darbībām.</p>	<p>visi uzņēmumi/ DA; ICC/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)</p>
<p>Nodokļu stimuli vai atvieglojumi pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)</p>	<p>Nodokļu kredītu vai atvieglojumu izmantošana: 1) pētniecībai un izstrādei vai citām inovācijas darbībām; 2) visiem citiem darbību veidiem.</p>	<p>visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)</p>

Ar klimata pārmaiņām saistīto faktoru nozīme pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)	Ar klimata pārmaiņām saistītie faktori: 1) ar klimata pārmaiņām saistītā valdības politika vai pasākumi; 2) augošs klientu pieprasījums pēc produktiem, kas palīdz mazināt klimata pārmaiņas vai pielāgoties tām (piemēram, mazoglekļa produkti); 3) izmaksu vai izejresursu cenu pieaugums klimata pārmaiņu dēļ (piemēram, lielākas apdrošināšanas prēmijas, lielākas ūdens cenas, procesu vai iekārtu pielāgošana); 4) ekstremālu laikapstākļu ietekme (piemēram, bojājumi/traucējumi).	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits) pēc Likerta skalas: — augsts — vidējs — zems — neattiecas
Inovācijas ar labvēlīgu ietekmi uz vidi pārskata periodā	Uzņēmumā panāktā labvēlīgā ietekme uz vidi: 1) samazināts materiālu vai ūdens patēriņš uz vienu izlaides vienību; 2) samazināts enerģijas patēriņš jeb CO ₂ "pēda" (t. i., samazināta kopējā CO ₂ emisija); 3) samazināts augsnes, gaismas, trokšņa, ūdens vai gaisa piesārņojums; 4) materiālu daļa aizstāta ar mazāk piesārņojošiem vai bīstamiem aizstājējmateriāliem; 5) daļa fosilās enerģijas aizstāta ar atjaunojamiem enerģijas avotiem; 6) reciklēti atkritumi, ūdens vai materiāli pašu lietošanai vai pārdošanai; 7) bioloģiskās daudzveidības aizsardzība, panāktā labvēlīgā ietekme uz vidi, galalietotājam patērējot vai izmantojot precī vai pakalpojumu: 8) samazināts enerģijas patēriņš jeb CO ₂ "pēda"; 9) samazināts gaisa, ūdens, augsnes, gaismas vai trokšņa piesārņojums; 10) ir atvieglota produkta reciklēšana pēc lietošanas; 11) garāks produkta kalpošanas laiks, pateicoties ilgāk derīgiem, izturīgākiem vai vieglāk remontējamiem produktiem; 12) bioloģiskās daudzveidības aizsardzība.	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits) pēc ieguldījuma vides aizsardzībā: — nozīmīgs — nenozīmīgs
Virzītājfaktoru nozīmīgums inovācijām, kas labvēlīgi ietekmē vidi pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)	Virzītājfaktori: 1) spēkā esošie vides aizsardzības noteikumi; 2) esošie vides nodokļi, maksājumi vai nodevas; 3) nākotnē paredzamie vides aizsardzības noteikumi vai nodokļi; 4) valsts dotācijas, subsīdijas vai citi finansiāli stimuli inovācijām vides jomā; 5) pašreizējais vai paredzamais tirgus pieprasījums pēc inovācijām vides jomā; 6) uzņēmuma reputācijas uzlabošana; 7) brīvprātīgas darbības vai iniciatīvas, kas nozarē vērstas uz labu praksi vides jomā; 8) augstas enerģijas, ūdens vai materiālu izmaksas; 9) nepieciešamība ievērot publiskā iepirkuma līgumu prasības.	uzņēmumi, kuros īsteno inovācijas, kas labvēlīgi ietekmē vidi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits) pēc Likerta skalas: — augsts — vidējs — zems — nav svarīgi
Inovatīvas tehnikas, iekārtu vai programmatūras iegāde pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)	Tehnikas, iekārtu vai programmatūras iegāde, pamatojoties uz: 1) to pašu tehnoloģiju, kas iepriekš izmantota uzņēmumā, vai tās uzlabotu versiju; 2) uz jaunu tehnoloģiju, kas uzņēmumā iepriekš izmantota netika.	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)

Uzņēmumi	Gads: (obligāti: 1; pēc izvēles: 2) 1) pārskata gadā; 2) gadā divus gadus pirms pārskata gada.	visi uzņēmumi/ DA; ICC; SG/ uzņēmumu skaits
Darbinieki un pašnodarbinātas personas uzņēmumā	Gads: (obligāti: 1; pēc izvēles: 2) 1) pārskata gadā; 2) gadā divus gadus pirms pārskata gada.	visi uzņēmumi/ DA; ICC; SG/ darbinieku un pašnodarbināto personu skaits
Tādas personas ar augstāko izglītību, kas pārskata gadā nodarbinātas uzņēmumā (fakultatīvs mainīgais lielums)	1. 0 %. 2. 1 % līdz mazāk nekā 5 %. 3. 5 % līdz mazāk nekā 10 %. 4. 10 % līdz mazāk nekā 25 %. 5. 25 % līdz mazāk nekā 50 %. 6. 50 % līdz mazāk nekā 75 %. 7. 75 % vai vairāk.	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)
Uzņēmuma kopējais apgrozījums	Gads: (obligāti: 1; pēc izvēles: 2) 1) pārskata gadā; 2) gadā divus gadus pirms pārskata gada.	visi uzņēmumi/ DA; ICC; SG/ tūkstošos euro
Apgrozījums pēc klientu atrašanās vietas pārskata gadā (fakultatīvs mainīgais lielums)	Klienti, kuru atrašanās vieta ir: 1) pašu valstis; 2) citas ES un EBTA valstis; 3) visas pārējās valstis.	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits), tūkstošos euro
Uzņēmuma kopējie izdevumi pārskata gadā (fakultatīvs mainīgais lielums)	Kopējie izdevumi par: 1) tehnikas, iekārtu, ēku un citu materiālo aktīvu iegādi; 2) tirgvedību, zīmola veidošanu, reklāmu; 3) pašu personāla apmācību; 4) produktu dizainu; 5) programmatūras izstrādi, datubāzu darbu un datu analīzi; 6) savu intelektuālā īpašuma tiesību reģistrēšanu, pieteikšanu un uzraudzību un intelektuālā īpašuma tiesību iegādi vai licencēšanu no citiem.	visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ tūkstošos euro
Uzņēmuma darbības ilgums pārskata gadā	Uzņēmums nodibināts: 1) 2020. gadā vai vēlāk; 2) 2018. vai 2019. gadā; 3) no 2014. līdz 2017. gadam; 4) 2013. gadā vai agrāk.	visi uzņēmumi/ DA; ICC/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)

<p>Uzņēmumu grupas veids pārskata gadā (fakultatīvs mainīgais lielums)</p>	<p>Uzņēmums: 1) nav daļa no uzņēmumu grupas; 2) ir daļa no uzņēmumu grupas; attiecībā uz 2) galvenais birojs atrodas: 3) uzņēmuma paša valstī, no kā 4) un 5); 4) ar visiem šīs grupas uzņēmumiem, kas atrodas konkrētajā valstī vai 5) jebkurā citā valstī.</p>	<p>visi uzņēmumi/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits), valsts nosaukums</p>
<p>Darbības ar vienu vai vairākiem uzņēmumu grupas uzņēmumiem pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)</p>	<p>Ienākošās plūsmas no citiem uzņēmumiem uzņēmumu grupā: 1) saņemtas tehniskās zināšanas; 2) saņemti finanšu līdzekļi; 3) saņemts personāls; 4) uzņēmējdarbība internalizēta; izejošās plūsmas uz citiem uzņēmumiem uzņēmumu grupā: 5) nodotas tehniskās zināšanas; 6) nodoti finanšu līdzekļi; 7) nodots personāls; 8) uzņēmējdarbība eksternalizēta.</p>	<p>uzņēmumi, kas ir daļa no uzņēmumu grupas/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits) pēc — cita uzņēmuma valstī — cita uzņēmuma ārvalstīs</p>
<p>Finansējums grupas iekšējo aizdevumu veidā pārskata periodā (fakultatīvs mainīgais lielums)</p>	<p>Finansējums pēc grupas iekšējiem aizdevumiem: 1) neveiksmīgs mēģinājums iegūt finansējumu; 2) finansējums iegūts; 3) finansējums iegūts un daļēji vai pilnībā izmantots pētniecībai un izstrādei vai citām inovācijas darbībām.</p>	<p>uzņēmumi, kas ir daļa no uzņēmumu grupas/ DA; ICC (pēc izvēles)/ sastopamības biežums (uzņēmumu skaits)</p>

Uzņēmumu dalījumi

Uzņēmumu dalījumi	Kods	Uzņēmumu dalījumu kategorijas
<p>Detalizēta darbība: saimnieciskā darbība (augsta detalizācijas pakāpe), lieluma klase, inovācijas statuss</p>	<p>DA ⁽¹⁾</p>	<p>Kombinētais dalījums pēc saimnieciskās darbības (detalizēts), nodarbināto personu skaita lieluma klases (darbinieku un pašnodarbināto personu summa) un inovācijas statusa.</p> <p><i>Darbību dalījums:</i></p> <p>NACE sadaļu un nodaļu agregāti, kā arī sadaļas un nodaļas: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, B, C, 10 + 11 + 12, 13 + 14 + 15, 16 + 17 + 18, 19 + 20 + 21, 22 + 23, 24 + 25, 26 + 27 + 28, 29 + 30, 31 + 32 + 33, D, E, 36 + 37; 38 + 39, 46+H+J+K+71 + 72 + 73, 46, H, 49 + 50 + 51, 52 + 53, J, 58 + 59 + 60, 61 + 62 + 63, K, 71, 72, 73, 71 + 72 + 73.</p> <p><i>Lieluma klases dalījums pēc nodarbināto personu skaita (darbinieku un pašnodarbināto personu summa) (tikai attiecībā uz B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, B, C, D, E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73, 46, H, J, K, 71 + 72 + 73):</i></p> <p>kopā, 10–49, 50–249, 250 vai vairāk nodarbināto personu.</p> <p><i>Inovācijas statuss:</i></p> <p>visi uzņēmumi populācijā (kopā), inovācijas jomā aktīvi uzņēmumi ⁽²⁾, inovācijas jomā neaktīvi uzņēmumi.</p>
<p>Inovācijas pamatjēdzieni: saimnieciskā darbība (zema detalizācijas pakāpe), lieluma klase, inovācijas profils</p>	<p>ICC</p>	<p>Kombinētais dalījums pēc darbības (zema detalizācijas pakāpe), nodarbināto personu skaita lieluma klases (darbinieku un pašnodarbināto personu summa) un inovācijas profila.</p> <p><i>Darbību dalījums:</i></p> <p>NACE sadaļu un nodaļu agregāti: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73.</p> <p><i>Lieluma klases dalījums pēc nodarbināto personu skaita (darbinieku un pašnodarbināto personu summa):</i></p> <p>kopā, 10–49, 50–249, 250 vai vairāk nodarbināto personu.</p> <p><i>Inovācijas profilu dalījums:</i></p> <p>visi uzņēmumi populācijā (kopā), inovācijas jomā aktīvi uzņēmumi (I profils + II profils + III profils + IV profils + V profils), inovācijas jomā neaktīvi uzņēmumi (V profils + VII profils),</p>

⁽¹⁾ Dalībvalstis var brīvprātīgi aptvert arī NACE A, F, G un I sadaļu.

⁽²⁾ Uzņēmumi, kuros notiek produktu inovācija, uzņēmējdarbības procesu inovācija, ir pabeigtas inovācijas darbības (bet kuru rezultātā inovācija pārskata periodā nav ieviesta), tās notiek vai ir pārtrauktas, notiek iekšējā pētniecība un izstrāde vai pētniecība un izstrāde ir nolīgta.

		<p>uzņēmumi, kas ir ieviesuši inovāciju (I profils + II profils + III profils + IV profils), uzņēmumi, kas nav ieviesuši inovāciju (V profils + VI profils + VII profils), uzņēmumi ar inovācijas spējām (I profils + II profils + III profils + V profils), uzņēmumi bez inovācijas spējām (IV profils + VI profils + VII profils), uzņēmumi, kas veic pētniecības un izstrādes darbības (IA profils + IIA profils + IIIA profils + IVA profils + VA profils), uzņēmumi, kas neveic pētniecības un izstrādes darbības (IB profils + IIB profils + IIIB profils + IVB profils + VVB profils + VI profils + VII profils), uzņēmuma iekšējie produktu inovatori ar tirgus jauninājumiem (I profils), uzņēmuma iekšējie produktu inovatori bez tirgus jauninājumiem (II profils), uzņēmuma iekšējie uzņēmējdarbības procesu inovatori bez produktu inovācijas (III profils) (pēc izvēles), inovatori, kas paši neizstrādā inovācijas (IV profils) (pēc izvēles), inovācijas darbībā neiesaistīts personāls, kas veic inovācijas darbību (V profils) (pēc izvēles), inovācijas darbībā neiesaistīts personāls, kas neveic inovācijas darbību, bet kam ir inovācijas potenciāls (VI profils), inovācijas darbībā neiesaistīts personāls, kas neveic inovācijas darbību un kam nav inovācijas potenciāla (VII profils).</p>
Īpašas uzņēmumu grupas	SG	<p>Kombinētais dalījums pēc darbības (zema detalizācijas pakāpe), nodarbināto personu skaita lieluma klases (darbinieku un pašnodarbināto personu summa) un uzņēmuma veida (inovācija).</p> <p><i>Darbību dalījums:</i> NACE sadaļu un nodaļu agregāti: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73.</p> <p><i>Lieluma klases dalījums pēc nodarbināto personu skaita (darbinieku un pašnodarbināto personu summa):</i> kopā, 10–49, 50–249, 250 vai vairāk nodarbināto personu.</p> <p><i>Uzņēmuma veids (inovācija):</i> visi uzņēmumi populācijā, uzņēmumi ar vismaz vienu preču inovāciju, uzņēmumi ar vismaz vienu pakalpojumu inovāciju, uzņēmumi ar vismaz vienu produkta (preces vai pakalpojuma) inovāciju, kas iepriekš nebija pieejama tirgū (“jaunums tirgū”), uzņēmumi ar vismaz vienu produkta (preces vai pakalpojuma) inovāciju, kas jau iepriekš bija pieejama tirgū (“jaunums uzņēmumā”), uzņēmumi ar vismaz vienu uzņēmējdarbības procesa inovāciju (neatkarīgi no uzņēmējdarbības procesa inovācijas veida), uzņēmumi ar produktu inovāciju, bet bez uzņēmējdarbības procesa inovācijas,</p>

	<p>uzņēmumi ar uzņēmējdarbības procesa inovāciju, bet bez produktu inovācijas, uzņēmumi gan ar produktu inovāciju, gan uzņēmējdarbības procesa inovāciju, uzņēmumi, kas nolīgst pētniecību un izstrādi, bet neveic iekšējo pētniecību un izstrādi, uzņēmumi, kuros notiek inovācijas darbības (produktu inovācija, uzņēmējdarbības procesu inovācija, ir pabeigtas inovācijas darbības, tās notiek vai ir pārtrauktas), bet nenotiek iekšējā pētniecība un izstrāde vai pētniecība un izstrāde ir nolīgta.</p>
--	--

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2022/1093

(2022. gada 30. jūnijs)

par palīdzības pasākumu saskaņā ar Eiropas Miera mehānismu nolūkā atbalstīt Moldovas Republikas bruņotos spēkus

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. panta 1. punktu un 41. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2021/509 ⁽¹⁾ tika izveidots Eiropas Miera mehānisms (EMM), ar ko dalībvalstis finansē Savienības darbības, kuras tiek veiktas kopējās ārpolitikas un drošības politikas ietvaros, lai saskaņā ar Līguma 21. panta 2. punkta c) apakšpunktu saglabātu mieru, novērstu konfliktus un stiprinātu starptautisko drošību. Jo īpaši, ievērojot Lēmuma (KĀDP) 2021/509 1. panta 2. punktu, no EMM var finansēt darbības nolūkā stiprināt tādas trešo valstu un reģionālo un starptautisko organizāciju spējas, kas saistītas ar militāriem un aizsardzības jautājumiem.
- (2) Ar 2016. gada Globālo Eiropas Savienības ārpolitikas un drošības politikas stratēģiju tika noteikti mērķi stiprināt drošību un aizsardzību, dot ieguldījumu to valstu un sabiedrības noturībā, kuras atrodas Savienības austrumu kaimiņreģionos, izstrādāt integrētu pieeju konfliktiem un krīzēm, veicināt un atbalstīt sadarbībā balstītas reģionālās sistēmas un stiprināt globālu pārvaldību, kas balstās uz starptautiskajām tiesībām, tai skaitā nodrošinot atbilstību starptautiskajām cilvēktiesībām un starptautiskajām humanitārajām tiesībām.
- (3) 2022. gada 21. martā Padome apstiprināja Stratēģisko kompasu ar mērķi kļūt par spēcīgāku un spējīgāku drošības garantu, tostarp plašāk izmantojot EMM, lai atbalstītu partneru aizsardzības spējas.
- (4) Savienība ir apņēmusies veidot ciešas attiecības, lai atbalstītu spēcīgu, neatkarīgu un pārtikušu Moldovas Republiku, pamatojoties uz Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses ⁽²⁾ ("Asociācijas nolīgums"), tostarp padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības zonu, un veicināt politisku asociāciju un ekonomisku integrāciju, vienlaikus stingri atbalstot Moldovas Republikas suverenitāti un teritoriālo integritāti tās starptautiski atzītajās robežās. Ievērojot Asociācijas nolīguma 5. pantu, Savienībai un Moldovas Republikai jāpastiprina dialogs un sadarbība un jāveicina pakāpeniska konverģence ārpolitikas un drošības politikas jomā, tostarp kopējās drošības un aizsardzības politikas (KDAP) jomā, un jo īpaši jāpievēršas konfliktu novēršanas un krīžu pārvarēšanas, reģionālās stabilitātes, atbrūnošanās, ieroču neizplatīšanas, ieroču kontroles un ieroču eksporta kontroles jautājumiem.
- (5) Savienība atzīst Moldovas Republikas nozīmīgo ieguldījumu Savienības KDAP, tostarp ieguldījumu, ko tā turpina sniegt Eiropas Savienības apmācības misijai Mali.
- (6) Šā lēmuma pamatā ir Padomes Lēmums (KĀDP) 2021/2136 ⁽³⁾ attiecībā uz Savienības pastāvīgo apņemšanos atbalstīt Moldovas Republikas bruņoto spēku spēju stiprināšanu prioritārajās vajadzību jomās.

⁽¹⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2021/509 (2021. gada 22. marts), ar ko izveido Eiropas Miera mehānismu un atceļ Lēmumu (KĀDP) 2015/528 (OV L 102, 24.3.2021., 14. lpp.).

⁽²⁾ OV L 260, 30.8.2014., 4. lpp.

⁽³⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2021/2136 (2021. gada 2. decembris) par palīdzības pasākumu saskaņā ar Eiropas Miera mehānismu nolūkā atbalstīt Moldovas Republikas bruņotos spēkus (OV L 432, 3.12.2021., 63. lpp.).

- (7) Moldovas Republikas premjerministra vietnieks un ārlietu un Eiropas integrācijas ministrs Savienības Augstajam pārstāvim ārlietās un drošības politikas jautājumos ("Augstais pārstāvis") adresētajā 2022. gada 20. aprīļa vēstulē saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2021/509 59. panta 1. punktu lūdza atbalstīt Moldovas Republikas bruņotos spēkus, stiprinot spējas loģistikas, mobilitātes, komandvadības, kiberaizsardzības, bezpilota gaisa izlūkošanas un taktisko sakaru pakalpojumu jomās.
- (8) Palīdzības pasākumi ir jāīsteno, ņemot vērā Lēmumā (KĀDP) 2021/509 izklāstītos principus un prasības un jo īpaši atbilstīgi Padomes Kopējai nostājai 2008/944/KĀDP (*), un saskaņā ar noteikumiem par EMM ietvaros finansēto ieņēmumu un izdevumu izpildi.
- (9) Padome atkārtoti apstiprina apņēmību aizsargāt, veicināt un īstenot cilvēktiesības, pamatbrīvības un demokrātijas principus un stiprināt tiesiskumu un labu pārvaldību atbilstīgi Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtiem, Vispārējai cilvēktiesību deklarācijai un starptautiskajām tiesībām, jo īpaši starptautiskajām cilvēktiesībām un starptautiskajām humanitārajām tiesībām,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Izveide, mērķi, darbības joma un ilgums

1. Ar šo tiek izveidots palīdzības pasākums par labu Moldovas Republikai ("saņēmējs"), kas finansējams no Eiropas Miera mehānisma (EMM) ("palīdzības pasākums").

2. Palīdzības pasākuma vispārējais mērķis ir palīdzēt stiprināt Moldovas Republikas bruņoto spēku spējas, lai atbilstoši Savienības politikai uzlabotu valsts drošību, stabilitāti un noturību aizsardzības nozarē. Pamatojoties uz iepriekšējo ar Eiropas Miera mehānismu sniegto atbalstu, palīdzības pasākums ļaus Moldovas Republikas bruņotajiem spēkiem uzlabot darbības efektivitāti, ātrāk panākt atbilstību Savienības standartiem un sadarbības ieviešanu un tādējādi labāk aizsargāt civiliedzīvotājus krīzes un ārkārtas situācijās. Tas arī stiprinās saņēmēja spējas attiecībā uz tā piedalīšanos Savienības militārajās KDAP misijās un operācijās, kā arī citās daudznacionālās operācijās. Palīdzības pasākuma konkrētais mērķis ir stiprināt Moldovas Republikas bruņoto spēku loģistikas, mobilitātes, komandvadības, kiberaizsardzības, bezpilota gaisa izlūkošanas un taktisko sakaru vienības.

3. Lai sasniegtu 2. punktā izklāstītos mērķus, ar palīdzības pasākumu finansē turpmāk uzskaitīto aprīkojumu, kurš nav nāvējoša spēka pielietošanai paredzēts aprīkojums, un piegādes un pakalpojumus, tostarp aprīkojumu, kas paredzēts, lai apmācītu ar palīdzības pasākumu atbalstītās Moldovas Republikas Bruņoto spēku Sauszemes spēku pavēlniecības vienības:

- a) loģistikas aprīkojums;
- b) mobilitātes aprīkojums;
- c) komandvadības aprīkojums;
- d) kiberaizsardzības aprīkojums;
- e) bezpilota gaisa izlūkošanas aprīkojums;
- f) taktisko sakaru aprīkojums.

4. Palīdzības pasākuma ilgums ir 36 mēneši no dienas, kad saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2021/509 32. panta 2. punkta a) apakšpunktu tiek noslēgts pirmais līgums starp palīdzības pasākumu administratoru, kas darbojas kā kredītrīkotājs, un šā lēmuma 4. panta 2. punktā minētajām vienībām.

(* Padomes Kopējā nostāja 2008/944/KĀDP (2008. gada 8. decembris), ar ko izveido kopīgus noteikumus, kas reglamentē militāru tehnoloģiju un ekipējuma eksporta kontroli (OV L 335, 13.12.2008., 99. lpp.).

2. pants

Finanšu nosacījumi

1. Finanšu atsauces summa, kas paredzēta ar palīdzības pasākumu saistīto izdevumu segšanai, ir 40 000 000 EUR.
2. Visus izdevumus pārvalda saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2021/509 un noteikumiem par EMM ietvaros finansēto ieņēmumu un izdevumu izpildi.

3. pants

Vienošanās ar saņēmēju

1. Augstais pārstāvis panāk nepieciešamās vienošanās ar saņēmēju, lai nodrošinātu, ka tas pilda ar šo lēmumu noteiktās prasības un nosacījumus, – tas ir nosacījums atbalsta sniegšanai saskaņā ar palīdzības pasākumu.
2. Šā panta 1. punktā minētajās vienošanās iekļauj noteikumus, kas saņēmējam uzliek pienākumu nodrošināt, ka:
 - a) Moldovas Republikas bruņoto spēku vienības, kas saņem atbalstu saskaņā ar palīdzības pasākumu, ievēro attiecīgās starptautiskās tiesības, jo īpaši starptautiskās cilvēktiesības un starptautiskās humanitārās tiesības;
 - b) visi saskaņā ar palīdzības pasākumu sniegtie aktīvi tiek pienācīgi un efektīvi izmantoti nolūkos, kādiem tie tika piešķirti;
 - c) visi saskaņā ar palīdzības pasākumu sniegtie aktīvi tiek pienācīgi uzturēti, lai nodrošinātu to lietojamību un funkcionālu pieejamību visā to dzīves ciklā;
 - d) visi saskaņā ar palīdzības pasākumu sniegtie aktīvi to dzīves cikla beigās netiek nozaudēti vai, nesāņemot saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2021/509 izveidotās Mehānisma komitejas piekrišanu, nodoti tādām personām vai vienībām, ko neparedz minētās vienošanās.
3. Šā panta 1. punktā minētajās vienošanās iekļauj noteikumus par saskaņā ar palīdzības pasākumu sniegtā atbalsta apturēšanu un izbeigšanu gadījumā, ja tiek konstatēts, ka saņēmējs nepilda 2. punktā izklāstītos pienākumus.

4. pants

Īstenošana

1. Augstais pārstāvis ir atbildīgs par šā lēmuma īstenošanas nodrošināšanu saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2021/509 un noteikumiem par EMM ietvaros finansēto ieņēmumu un izdevumu izpildi, un atbilstoši integrētajai metodiskajai sistēmai nepieciešamo pasākumu un kontroļu novērtēšanai un identificēšanai attiecībā uz palīdzības pasākumiem saskaņā ar EMM.
2. Šā lēmuma 1. panta 3. punktā minētās darbības īsteno:
 - a) Igaunijas Aizsardzības investīciju centrs attiecībā uz 1. panta 3. punkta a), b), c), e) un f) apakšpunktu; un
 - b) E-pārvaldības akadēmija attiecībā uz 1. panta 3. punkta d) apakšpunktu.

5. pants

Pārraudzība, kontrole un izvērtēšana

1. Augstais pārstāvis nodrošina, ka tiek pārraudzīta saņēmēja pienākumu, kas noteikti saskaņā ar 3. pantu, izpilde. Minētā pārraudzība nodrošina izpratni par pienākumu, kas noteikti saskaņā ar 3. pantu, nepildīšanas kontekstu un riskiem un palīdz novērst šādu nepildīšanu, tostarp ar palīdzības pasākumu atbalstīto Moldovas Republikas bruņoto spēku vienību izdarītus starptautisko cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību pārkāpumus.

2. Aprīkojuma un piegāžu kontroli pēc to nosūtīšanas organizē šādi:
 - a) piegādes verifikācija – īpašumtiesību nodošanas brīdī galalietotāja spēkiem ir jāparaksta piegādes sertifikāti;
 - b) inventarizācijas ziņojumi – saņēmējam reizi gadā ir jāziņo par piešķirto priekšmetu krājumu stāvokli līdz brīdim, kad Politikas un drošības komiteja (PDK) šādu ziņošanu vairs neuzskata par nepieciešamu;
 - c) kontrole uz vietas – saņēmējam pēc Augstā pārstāvja pieprasījuma ir jānodrošina piekļuve, lai veiktu kontroli uz vietas.
3. Augstais pārstāvis sešus mēnešus pēc aprīkojuma pirmās piegādes veic izvērtēšanu, veicot strukturētu pirmo novērtējumu par palīdzības pasākumu. Tas var ietvert apskates uz vietas, lai pārbaudītu aprīkojumu, materiālus un pakalpojumus, kas sniegti saskaņā ar palīdzības pasākumu, vai jebkurus citus efektīvus neatkarīgi sniegtas informācijas veidus. Galīgo izvērtēšanu veic pēc tam, kad ir pabeigta aprīkojuma, materiālu un pakalpojumu piegāde saskaņā ar palīdzības pasākumu, lai novērtētu, vai palīdzības pasākums ir sniedzis ieguldījumu izvirzīto mērķu sasniegšanā.

6. pants

Ziņošana

Īstenošanas laikposmā Augstais pārstāvis saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2021/509 63. pantu sniedz PDK pusgada ziņojumus par palīdzības pasākuma īstenošanu. Palīdzības pasākumu administrators regulāri informē ar Lēmumu (KĀDP) 2021/509 izveidoto Mehānisma komiteju par ieņēmumu un izdevumu īstenošanu saskaņā ar minētā lēmuma 38. pantu, tostarp, sniedzot informāciju par iesaistītajiem piegādātājiem un apakšuzņēmējiem.

7. pants

Apturēšana un izbeigšana

1. PDK saskaņā ar Lēmuma (KĀDP) 2021/509 64. pantu var nolemt pilnībā vai daļēji apturēt palīdzības pasākuma īstenošanu.
2. PDK var ieteikt Padomei izbeigt palīdzības pasākumu.

8. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
J.-Y. LE DRIAN

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2022/1094**(2022. gada 29. jūnijs),****ar ko atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 un ģenētiski modificētu kukurūzu, kurā kombinēti divi vai trīs vienkārši notikumi DP4114, MON 810, MIR604 un NK603, no tām sastāv vai ir no tām ražoti***(izziņots ar dokumenta numuru C(2022) 4333)***(Autentisks ir tikai teksts nīderlandiešu valodā)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1829/2003 (2003. gada 22. septembris) par ģenētiski modificētu pārtiku un barību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 3. punktu un 19. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) 2018. gada 2. maijā Beļģijā bāzētais uzņēmums *Pioneer Overseas Corporation* Amerikas Savienotajās Valstīs bāzētā uzņēmuma *Pioneer Hi-Bred International, Inc.* vārdā Nīderlandes kompetentajai iestādei saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. un 17. pantu iesniedza pieteikumu, kurā lūgts atļaut laist tirgū tādus pārtikas produktus, pārtikas sastāvdaļas un barību, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, no tās sastāv vai ir no tās ražoti ("pieteikums"). Pieteikums aptvēra arī tādu produktu laišanu tirgū, kuri satur ģenētiski modificēto kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 vai no tās sastāv un kuri paredzēti citiem lietojumiem, kas nav lietošana pārtikā un barībā (izņemot audzēšanu). Turklāt pieteikums aptvēra tādu produktu laišanu tirgū, kuri satur kādu no desmit iespējamām, ģenētiski modificēto kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 veidojošām vienkāršo transformācijas notikumu apakškombinācijām, no tās sastāv vai ir no tās ražoti. Apakškombinācija MON 810 × NK603 ar Komisijas Īstenošanas lēmumu (ES) 2018/2045 ⁽²⁾ jau ir atļauta.
- (2) Šis lēmums aptver ģenētiski modificēto kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 un deviņas pārējās pieteikumā norādītās apakškombinācijas: MIR604 × NK603 × DP4114, MON 810 × NK603 × DP4114, MON 810 × MIR604 × DP4114, MON 810 × MIR604 × NK603, NK603 × DP4114, MIR604 × DP4114, MIR604 × NK603, MON 810 × DP4114 un MON 810 × MIR604.
- (3) Pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. panta 5. punktu un 17. panta 5. punktu bija iekļauta informācija un secinājumi par riska novērtēšanu, kas veikta, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/18/EK ⁽³⁾ II pielikumā noteiktos principus. Tajā bija iekļauta arī informācija, kas prasīta minētās direktīvas III un IV pielikumā, un vidiskās ietekmes monitoringa plāns saskaņā ar minētās direktīvas VII pielikumu.

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 1. lpp.⁽²⁾ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/2045 (2018. gada 19. decembris), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atjauno atļauju laist tirgū produktus, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu NK603 × MON 810 (MON-ØØ6Ø3-6 × MON-ØØ81Ø-6), sastāv no tās vai ir ražoti no tās (OV L 327, 21.12.2018., 65. lpp.).⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/18/EK (2001. gada 12. marts) par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu (OV L 106, 17.4.2001., 1. lpp.).

- (4) Uzņēmums *Pioneer Hi-Bred International, Inc.* 2022. gada 24. janvāra vēstulē Komisijai lūdza tā tiesības un pienākumus, kas attiecas uz visiem vēl neizskatītajiem pieteikumiem par ģenētiski modificētajiem produktiem, nodot uzņēmumam *Corteva Agriscience LLC*. *Corteva Agriscience LLC* apstiprināja savu piekrišanu *Pioneer Hi-Bred International, Inc.* ierosinātajai atļaujas turētāja maiņai un informēja Komisiju, ka tā pārstāvis Savienībā ir *Corteva Agriscience Belgium B.V.*
- (5) 2022. gada 7. martā Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("Iestāde") sniedza labvēlīgu atzinumu ⁽⁴⁾ saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. un 18. pantu. Tā secināja, ka attiecībā uz varbūtējo ietekmi uz cilvēka un dzīvnieku veselību un vidi pieteikumā aprakstītā ģenētiski modificētā kukurūza DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 ir tikpat droša kā tās ģenētiski nemodificētais komparators un testētās ģenētiski nemodificētās references šķirnes. Iestāde arī secināja, ka ģenētiski modificētās kukurūzas DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 patērēšana nerada nekādas bažas par uzturu. Jaunas bažas attiecībā uz iepriekš novērtētās apakškombinācijas drošumu nav radušās, tāpēc iepriekšējie secinājumi par ģenētiski modificēto kukurūzu MON 810 × NK603 joprojām ir spēkā. Iestāde secināja – sagaidāms, ka deviņas pārējās apakškombinācijas būs tikpat nekaitīgas un uzturvielām bagātas kā vienkāršie transformācijas notikumi DP4114, MON 810, MIR604 un NK603, iepriekš novērtētā apakškombinācija un četru transformācijas notikumu kombinējuma kukurūza DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603.
- (6) Iestāde savā atzinumā iztirzāja visus jautājumus un bažas, ko apspriešanā ar valstu kompetentajām iestādēm, kura paredzēta Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 4. punktā un 18. panta 4. punktā, bija paudušas dalībvalstis.
- (7) Tā arī secināja, ka pieteikuma iesniedzēja iesniegtais vidiskās ietekmes monitoringa plāns, kurā ietverts vispārīgs uzraudzības plāns, atbilst paredzētajiem produktu lietojumiem.
- (8) Ņemot vērā minētos secinājumus, produktus, kuri satur ģenētiski modificēto kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 un iepriekš minētās apakškombinācijas, no tās sastāv vai ir no tās ražoti, jāļauj laist tirgū pieteikumā norādītajiem lietojumiem.
- (9) Katram ģenētiski modificētajam organismam, ko aptver šis lēmums, būtu jāpiešķir unikāls identifikators saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 65/2004 ⁽⁵⁾.
- (10) Attiecībā uz šā lēmuma aptvertajiem produktiem nav jāizvirza īpašas marķēšanas prasības, izņemot tās, kuras paredzētas Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1830/2003 ⁽⁶⁾ 4. panta 6. punktā. Tomēr, lai nodrošinātu, ka šādi produkti tiek lietoti tikai tā, kā noteikts ar šo lēmumu piešķirtajā atļaujā, minētie produkti (izņemot pārtikas produktus) būtu jāmarķē, skaidri norādot, ka tie nav paredzēti audzēšanai.
- (11) Atļaujas turētājam būtu jāiesniedz ikgadēji ziņojumi par vidiskās ietekmes monitoringa plānā izklāstīto pasākumu īstenošanu un rezultātiem. Minētie rezultāti būtu jānoformē atbilstoši Komisijas Lēmuma 2009/770/EK ⁽⁷⁾ prasībām.

⁽⁴⁾ EFSA ĢMO ekspertu grupa (EFSA Ekspertu grupa ģenētiski modificētu organismu jautājumos), 2022. *Scientific Opinion on the assessment of genetically modified maize DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 and sub-combinations, for food and feed uses, under Regulation (EC) No 1829/2003 (application EFSA-GMO-NL-2018-150)*. *EFSA Journal* 2022;20(3):7134, <https://doi.org/10.2903/j.efs.2022.7134>.

⁽⁵⁾ Komisijas Regula (EK) Nr. 65/2004 (2004. gada 14. janvāris), ar ko nosaka sistēmu ģenētiski modificētu organismu unikālo identifikatoru izveidei un piešķiršanai (OV L 10, 16.1.2004., 5. lpp.).

⁽⁶⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1830/2003 (2003. gada 22. septembris), kas attiecas uz ģenētiski modificētu organismu izsekojamību un marķēšanu, kā arī no ģenētiski modificētiem organismiem ražotu pārtikas un lopbarības produktu izsekojamību, un ar ko groza Direktīvu 2001/18/EK (OV L 268, 18.10.2003., 24. lpp.).

⁽⁷⁾ Komisijas Lēmums 2009/770/EK (2009. gada 13. oktobris), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2001/18/EK nosaka standarta ziņojuma paraugus monitoringa rezultātu paziņošanai par to ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē, kas ir produkti vai iekļauti produktos ar mērķi tos laist tirgū (OV L 275, 21.10.2009., 9. lpp.).

- (12) Iestādes atzinums nedod pamatu noteikt nedz īpašus tirgū laišanas, izmantošanas un apiešanās nosacījumus vai ierobežojumus, tai skaitā pēctirgus uzraudzības prasības, attiecībā uz tādas pārtikas un barības patērēšanu, kas satur ģenētiski modificēto kukurūzu DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 un tās iepriekš minētās apakškombinācijas, no tās sastāv vai ir no tās ražota, nedz ierobežojumus konkrētu ekosistēmu/vides vai ģeogrāfisko apgabalu aizsardzībai, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 5. punkta e) apakšpunktā un 18. panta 5. punkta e) apakšpunktā.
- (13) Visa relevantā informācija par šā lēmuma aptverto produktu atļauju piešķiršanu būtu jāiekļauj Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 28. panta 1. punktā.
- (14) Atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1946/2003 ⁽⁸⁾ 9. panta 1. punktam un 15. panta 2. punkta c) apakšpunktam ar Bioloģiskās drošības starpniecības centra palīdzību par šo lēmumu jāinformē puses, kuras pievienojušās Kartahenas protokolam par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību.
- (15) Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgā komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā atzinumu nav sniegusi. Šis īstenošanas akts tika uzskatīts par vajadzīgu, un priekšsēdētājs to turpmākai apspriešanai iesniedza pārsūdzības komitejā. Pārsūdzības komiteja atzinumu nesniedza.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ģenētiski modificētie organismi un unikālie identifikatori

Ģenētiski modificētajai kukurūzai (*Zea mays* L.), kura specificēta šā lēmuma pielikuma b) punktā, saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 65/2004 tiek piešķirti šādi unikālie identifikatori:

- a) ģenētiski modificētajai kukurūzai DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 – unikālais identifikators DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
- b) ģenētiski modificētajai kukurūzai MIR604 × NK603 × DP4114 – unikālais identifikators SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;
- c) ģenētiski modificētajai kukurūzai MON 810 × NK603 × DP4114 – unikālais identifikators MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;
- d) ģenētiski modificētajai kukurūzai MON 810 × MIR604 × DP4114 – unikālais identifikators MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
- e) ģenētiski modificētajai kukurūzai MON 810 × MIR604 × NK603 – unikālais identifikators MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
- f) ģenētiski modificētajai kukurūzai NK603 × DP4114 – unikālais identifikators MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;
- g) ģenētiski modificētajai kukurūzai MIR604 × DP4114 – unikālais identifikators SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
- h) ģenētiski modificētajai kukurūzai MIR604 × NK603 – unikālais identifikators SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;

⁽⁸⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1946/2003 (2003. gada 15. jūlijs) par ģenētiski modificētu organismu pārvietošanu pāri robežām (OV L 287, 5.11.2003., 1. lpp.).

- i) ģenētiski modificētajai kukurūzai MON 810 × DP4114 – unikālais identifikators MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3;
- j) ģenētiski modificētajai kukurūzai MON 810 × MIR604 – unikālais identifikators MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5.

2. pants

Atļaujas piešķiršana

Saskaņā ar šajā lēmumā izklāstītajiem nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 1829/2003 4. panta 2. punkta un 16. panta 2. punkta piemērošanas nolūkā atļauj šādus produktus:

- a) pārtikas produkti un pārtikas produktu sastāvdaļas, kas satur 1. pantā minēto ģenētiski modificēto kukurūzu, no tās sastāv vai ir no tās ražotas;
- b) barība, kas satur 1. pantā minēto ģenētiski modificēto kukurūzu, no tās sastāv vai ir no tās ražota;
- c) produkti, kas satur 1. pantā minēto ģenētiski modificēto kukurūzu vai no tās sastāv, jebkādiem citiem lietojumiem, kas nav paredzēti a) un b) punktā (izņemot audzēšanu).

3. pants

Marķēšana

1. Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā, kā arī Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā noteikto marķēšanas prasību labad organisma nosaukums ir "kukurūza".
2. Tādu produktu marķējumā un pavaddokumentos, kuri satur 1. pantā minēto ģenētiski modificēto kukurūzu vai no tās sastāv, izņemot 2. panta a) punktā minētos produktus, norāda frāzi "nav paredzēts audzēšanai".

4. pants

Detektēšanas metode

Šā lēmuma 1. pantā minētās ģenētiski modificētās kukurūzas detektēšanai izmanto pielikuma d) punktā norādīto metodi.

5. pants

Vidiskās ietekmes monitorings

1. Atļaujas turētājs nodrošina, ka atbilstoši pielikuma h) punktam tiek izstrādāts un īstenots vidiskās ietekmes monitoringa plāns.
2. Atļaujas turētājs Lēmumā 2009/770/EK noteiktajā formātā iesniedz Komisijai ikgadējus ziņojumus par monitoringa plānā izklāstīto pasākumu īstenošanu un rezultātiem.

6. pants

Kopienas reģistrs

Šā lēmuma pielikumā sniegto informāciju iekļauj Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 28. panta 1. punktā.

*7. pants***Atļaujas turētājs**

Atļaujas turētājs ir *Corteva Agriscience LLC*, ko Savienībā pārstāv *Corteva Agriscience Belgium B.V.*

*8. pants***Spēkā esība**

Šo lēmumu piemēro 10 gadus, sākot ar tā izziņošanas dienu.

*9. pants***Adresāts**

Šis lēmums ir adresēts *Corteva Agriscience LLC*, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana, 46268-1054, Amerikas Savienotās Valstis, ko Savienībā pārstāv *Corteva Agriscience Belgium B.V.*, *Bedrijvenlaan 9*, 2800 Mechelen, Beļģija.

Briselē, 2022. gada 29. jūnijā

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Stella KYRIAKIDES

PIELIKUMS

a) **Pieteikuma iesniedzējs un atļaujas turētājs**

Nosaukums: Corteva Agriscience LLC

Adrese: 9330 Zionsville Road, Indianapolis, IN 46268-1054, Amerikas Savienotās Valstis

Pārstāvis Savienībā: Corteva Agriscience Belgium B.V., Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Beļģija

b) **Produktu apzīmējums un specifikācija**

1. Pārtikas produkti un pārtikas produktu sastāvdaļas, kas satur e) punktā minēto ģenētiski modificēto kukurūzu (*Zea mays* L.), no tās sastāv vai ir no tās ražotas.
2. Barība, kas satur e) punktā minēto ģenētiski modificēto kukurūzu (*Zea mays* L.), no tās sastāv vai ir no tās ražota.
3. Produkti, kas satur e) punktā minēto ģenētiski modificēto kukurūzu (*Zea mays* L.) vai no tās sastāv, citiem lietojumiem, kas nav paredzēti 1. un 2. apakšpunktā (izņemot audzēšanu).

Ģenētiski modificētā kukurūza DP-ØØ4114-3 ekspresē *pat* gēnu, kas piešķir toleranci pret herbicīdiem uz amonija glufozināta bāzes, un *cry1F*, *cry34Ab1* un *cry35Ab1* gēnus, kas piešķir rezistenci pret noteiktiem zvīņspārņu un cietspārņu kārtas kaitēkļiem.

Ģenētiski modificētā kukurūza MON-ØØ81Ø-6 ekspresē *cry1Ab* gēnu, kas piešķir rezistenci pret noteiktiem zvīņspārņu kārtas kaitēkļiem.

Ģenētiski modificētā kukurūza SYN-IR6Ø4-5 ekspresē *mcry3A* gēnu, kas piešķir rezistenci pret noteiktiem cietspārņu kārtas kaitēkļiem. Turklāt ģenētiskās modifikācijas procesā par selekcijas marķieri tika izmantots *pmi* gēns, kas kodē PMI proteīnu.

Ģenētiski modificētā kukurūza MON-ØØ6Ø3-6 ekspresē CP4 *epsps* un CP4 *epsps* L214P gēnus, kas piešķir toleranci pret herbicīdiem uz glifozāta bāzes.

c) **Marķēšana**

1. Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā noteikto marķēšanas prasību labad organisma nosaukums ir "kukurūza".
2. Tādu produktu marķējumā un pavaddokumentos, kuri satur e) punktā specificēto ģenētiski modificēto kukurūzu vai no tās sastāv, izņemot b) punkta 1. apakšpunktā minētos produktus, norāda frāzi "nav paredzēts audzēšanai".

d) **Detektēšanas metode**

1. Konkrētam gadījumam atbilstošas kvantitatīvas polimerāzes ķēdes reakcijas metodes ir metodes, kas individuāli validētas ģenētiski modificētās kukurūzas notikumiem DP-ØØ4114-3, MON-ØØ81Ø-6, SYN-IR6Ø4-5 un MON-ØØ6Ø3-6 un papildus verificētas, izmantojot kukurūzu DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6.
2. Validētas ES references laboratorijā, kas izveidota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1829/2003, un publicētas <http://gmocrl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>.
3. References materiāls AOCs 0607 (kukurūzai SYN-IR6Ø4-5), izmantojot *American Oil Chemists Society* vietni <https://www.aocs.org/crm#maize>, ERM®-BF439 (kukurūzai DP-ØØ4114-3), ERM®-BF413 (kukurūzai MON-ØØ81Ø-6) un ERM®-BF415 (kukurūzai MON-ØØ6Ø3-6), ir pieejams Eiropas Komisijas Kopīgā pētniecības centra vietnē <https://crm.jrc.ec.europa.eu/>.

e) **Unikālie identifikatori**

DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;

SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5.

f) **Informācija, kura jānodrošina saskaņā ar II pielikumu Kartahenas protokolam par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību**

[Bioloģiskās drošības starpniecības centrs, ieraksta identifikācijas numurs: *pēc paziņošanas tiek publicēts Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā*].

g) **Nosacījumi vai ierobežojumi produktu laišanai tirgū, to izmantošanai vai darbībām ar tiem**

Nav.

h) **Vidiskās ietekmes monitoringa plāns**

Vidiskās ietekmes monitoringa plāns atbilstoši Direktīvas 2001/18/EK VII pielikumam. [Tas jau ir minēts 3. apsvērumā.]

[Saite: *Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā publicētais plāns*]

i) **Pēctirgus uzraudzības prasības attiecībā uz pārtikas produktu izmantošanu cilvēka uzturā**

Nav.

Piezīme: *saites uz attiecīgajiem dokumentiem laika gaitā var būt jānomaina. Minētās izmaiņas tiks publiskotas, atjauninot datus Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā.*

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2022/1095**(2022. gada 29. jūnijs),****ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/68/EK par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem, lai apstiprinātu dažas valstu atkāpes***(izziņots ar dokumenta numuru C(2022) 4302)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/68/EK (2008. gada 24. septembris) par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. panta 2. un 4. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.3. iedaļā, II pielikuma II.3. iedaļā un III pielikuma III.3. iedaļā ir ietverti saraksti ar valstu atkāpēm, kas ļauj ņemt vērā īpašus apstākļus attiecīgajās valstīs. Atsevišķas dalībvalstis ir pieprasījušas tām atļaut vairākus atļauto atkāpju grozījumus.
- (2) Komisija ir pārbaudījusi vai pārskatījusi minētos atkāpju pieprasījumus un konstatējusi, ka tie atbilst Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. un 4. punktā minētajiem nosacījumiem. Tādēļ būtu jāatļauj atkāpes.
- (3) Tā kā tādēļ ir jākorģē Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.3. iedaļa un II pielikuma II.3. iedaļa, skaidrības labad ir lietderīgi tās nomainīt.
- (4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Direktīva 2008/68/EK.
- (5) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Bīstamo kravu pārvadājumu komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Pielikumā uzskaitītajām dalībvalstīm ir atļauts īstenot pielikumā ietvertās atkāpes attiecībā uz bīstamo kravu pārvadājumiem to teritorijā.

2. pants

Direktīvas 2008/68/EK I un II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2022. gada 29. jūnijā

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Adina-Ioana VĂLEAN

⁽¹⁾ OV L 260, 30.9.2008., 13. lpp.

PIELIKUMS

Direktīvas 2008/68/EK I un II pielikumu groza šādi:

1) I pielikuma I.3. iedaļu aizstāj ar šādu:

“I.3. Valstu atkāpes

Dalībvalstīm atļautās atkāpes bīstamo kravu pārvadājumiem to teritorijā, pamatojoties uz Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punktu.

Atkāpju numerācija: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = autotransports

a/bi/bii = 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts / b) apakšpunkta i) punkts / b) apakšpunkta ii) punkts

MS = dalībvalsts abreviatūra

nn = kārtas numurs

Pamatojums – Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts

BE Beļģija

RO-a-BE-2

Temats: Tādu neiztīrītu tukšu konteineru pārvadājumi, kuros bijuši dažādu klašu produkti.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.1.6.

Valsts tiesību akta saturs: Norāde pārvadājuma dokumentā “neiztīrīti tukši iepakojumi, kuros bijuši dažādu klašu produkti”.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Atkāpe 6-97*.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO-a-BE-3

Temats: RO-a-HU-2 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *atkāpe 4-2004*.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO-a-BE-4

Temats: Atbrīvojums no visām ADR prasībām attiecībā uz ne vairāk kā 1 000 lietotu jonu dūmu detektoru pārvadājumiem valsts robežās no māsaimniecībām uz pārstrādes ietaisi Beļģijā, izmantojot savākšanas punktus, kas paredzēti dūmu detektoru selektīvas savākšanas scenārijā. Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: visas prasības.

Valsts tiesību akta saturs: Uz jonu dūmu detektoru izmantošanu māsaimniecībās neattiecas regulatīva kontrole no radioloģiskā viedokļa, ja attiecīgā dūmu detektora tips ir apstiprināts. Šādu dūmu detektoru pārvadājumi līdz to tiešajiem lietotājiem arī ir atbrīvoti no ADR prasībām. (sk. 1.7.1.4. (e)).

Ar Direktīvu 2002/96/EK (par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem) ir paredzēta lietotu dūmu detektoru selektīva savākšana to shēmas plašu pārstrādei un attiecībā uz jonu dūmu detektoriem – radioaktīvo vielu izņemšanai. Lai varētu īstenot šādu selektīvu savākšanu, tika izstrādāts scenārijs nolūkā mudināt māsaimniecības savus lietotos dūmu detektorus nogādāt savākšanas punktā, no kurienes tos varētu nogādāt apstrādes punktā, dažreiz izmantojot arī otru savākšanas punktu vai pagaidu uzglabāšanas vietu.

Savākšanas punktos būs pieejami metāla iepakojumi, kuros katrā var iepakot līdz 1 000 dūmu detektoriem. No šiem punktiem šādu iepakojumu ar dūmu detektoriem kopā ar citiem atkritumiem var nogādāt uz pagaidu glabāšanas vietu vai apstrādes punktu. Uz iepakojuma būs norādīts uzraksts “dūmu detektors”.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *selektīvas dūmu detektoru savākšanas scenārijs veido daļu no nosacījumiem attiecībā uz apstiprinātu instrumentu aizvākšanu, kas paredzēti 2001. gada 20. jūlija karaļa dekrēta 3.1.d.2. punktā: vispārējie noteikumi aizsardzībai pret radiāciju.*

Piezīmes: Šī atkāpe ir vajadzīga, lai varētu īstenot lietotu jonu dūmu detektoru selektīvu savākšanu.

Zaudē spēku: 2026. gada 30. jūnijā.

DK Dānija

RO-a-DK-2

Temats: Iepakotu sprāgstvielu un iepakotu detonatoru autopārvadājumi ar vienu un to pašu transportlīdzekli.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 7.5.2.2.

Direktīvas pielikuma saturs: Noteikumi par jauktu iepakojumu.

Valsts tiesību akta saturs: Veicot bīstamo kravu autopārvadājumus, jāievēro ADR noteikumi.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.*

Piezīmes: Pārvadājot sprāgstvielas no to uzglabāšanas vietas uz izmantošanas vietu un atpakaļ, praksē ir nepieciešama iespēja iepakot tās kopā ar detonatoriem vienā un tajā pašā transportlīdzeklī.

Ja Dānijas tiesību akti par bīstamo kravu pārvadājumiem tiks grozīti, Dānijas iestādes šādus pārvadājumus atļaus ar šādiem nosacījumiem:

- 1) pārvadā ne vairāk kā 25 kg D grupas sprāgstvielu;
- 2) pārvadā ne vairāk kā 200 B grupas detonatoru;
- 3) detonatori un sprāgstvielas jāiepako atsevišķi ANO sertificētā iepakojumā saskaņā ar noteikumiem Direktīvā 2000/61/EK, ar ko groza Direktīvu 94/55/EK;
- 4) attālumam starp iepakojumiem, kuros ir detonatori, un iepakojumiem, kuros ir sprāgstvielas, jābūt ne mazākam kā 1 metrs. Šādam attālumam jāsiglabājas pat pēc pēkšņas bremsēšanas. Iepakojumi, kuros ir sprāgstvielas, un iepakojumi, kuros ir detonatori, jānovieto tā, lai tos varētu ātri izkraut no transportlīdzekļa;
- 5) jāievēro visi pārējie noteikumi par bīstamo kravu autopārvadājumiem.

Zaudē spēku: 2026. gada 30. jūnijā.

RO-a-DK-3

Temats: Tādu iepakojumu un priekšmetu autopārvadājumi, kuros ir dažu klašu bīstamo preču atkritumi vai atlikumi, kas savākti no māsaimniecībām un uzņēmumiem likvidēšanai.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 2., 3., 4.1., 5.1., 5.2., 5.4., 6., 8.1. un 8.2. daļa un nodaļa.

Direktīvas pielikuma saturs: Klasifikācijas noteikumi, īpaši noteikumi, iepakojšanas noteikumi, nosūtīšanas procedūras, prasības attiecībā uz iepakojumu konstrukciju un testēšanu, vispārīgas prasības attiecībā uz transporta vienībām un aprīkojumu tajās un attiecībā uz apmācību.

Valsts tiesību akta saturs: Iekšējos iepakojumus un priekšmetus, kuros ir dažu klašu bīstamo preču atkritumi vai atlikumi, kas savākti no māsaimniecībām vai uzņēmumiem likvidēšanai, var iepakot kopā konkrētos ārējos iepakojumos un/vai kopējā tarā un pārvadāt, ievērojot īpašas nosūtīšanas procedūras, tostarp īpašus iepakojšanas un marķēšanas ierobežojumus. Bīstamo preču daudzums iekšējā iepakojumā, ārējā iepakojumā un/vai transporta vienībā ir ierobežots.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3*

Piezīmes: Ja atkritumi ar bīstamo preču atlikumiem ir savākti no mājsaimniecībām un uzņēmumiem, lai nogādātu tos likvidēšanai, atkritumu apsaimniekotājiem nav iespējams piemērot visus Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas noteikumus. Tādus atkritumus parasti satur iepakojumi, kas pārdoti mazumtirdzniecībā.

Zaudē spēku: 2025. gada 1. janvārī.

DE Vācija

RO-a-DE-1

Temats: Vieglo automobiļu rezerves daļu, kas klasificētas 1.4.G klasē, un dažu bīstamo preču jaukta tipa iepakošana un iekļaušana jaukta sastāva kravā (n4).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 4.1.10. un 7.5.2.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Noteikumi par jaukta tipa iepakšanu un iekļaušanu jaukta sastāva kravā.

Valsts tiesību akta saturs: ANO 0431 un ANO 0503 var iekļaut vienā kravā ar dažām bīstamām precēm (ražojumiem, kas saistīti ar vieglo automobiļu ražošanu) konkrētos daudzumos, kuri uzskaitīti attiecīgajā atbrīvojumā. Nedrīkst pārsniegt daudzumu 1 000 (salīdzināms ar 1.1.3.6.4.).

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 28.*

Piezīmes: Atbrīvojums vajadzīgs, lai būtu iespējama vieglo automobiļu drošības rezerves daļu ātra piegāde atkarībā no vietējā pieprasījuma. Tā kā šo ražojumu klāsts ir ļoti plašs, tie reti tiek uzglabāti vietējās remontdarbnīcās.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-DE-2

Temats: Atbrīvojums no prasības pēc pārvadājuma dokumenta un nosūtītāja deklarācijas par konkrētiem 1.1.3.6. punktā definētiem bīstamo kravu daudzumiem (n1).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.1.1. un 5.4.1.1.6.

Direktīvas pielikuma saturs: Pārvadājuma dokumenta saturs.

Valsts tiesību akta saturs: Visām klasēm, izņemot 7. klasi, pārvadājuma dokuments nav vajadzīgs, ja pārvadājamās kravas daudzums nepārsniedz 1.1.3.6. punktā norādīto daudzumu.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.*

Piezīmes: Informāciju, kas sniegta uz iepakojumu marķējuma un etiķetēm, uzskata par pietiekamu pārvadājumiem valsts teritorijā, jo pārvadājuma dokuments ne vienmēr ir piemērots attiecībā uz vietējo piegādi.

Komisija atkāpi reģistrējusi ar 22. numuru (saskaņā ar Direktīvas 94/55/EK 6. panta 10. punktu).

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-DE-3

Temats: Mērījumu standartu un degvielas sūkņu (tukšu, neiztīrītu) pārvadāšana.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: Noteikumi attiecībā uz ANO numuriem 1 202, 1 203 un 1 223.

Direktīvas pielikuma saturs: Iepakošana, marķēšana, dokumenti, pārvadāšanas un kravu apstrādes norādījumi, norādījumi transportlīdzekļu apkalpēm.

Valsts tiesību akta saturs: Piemērojamo noteikumu un papildnoteikumu specifikācija atkāpes piemērošanai; līdz 1 000 l: salīdzināmi ar tukšiem, neiztīrītiem iepakojumiem; virs 1 000 l: atbilstība dažiem noteikumiem attiecībā uz cisternām; tikai tukšu un neiztīrītu iepakojumu pārvadāšanai.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 24.*

Piezīmes: Saraksts Nr. 7, 38, 38a.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-DE-5

Temats: Kombinētās iepakojšanas atļauja.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 4.1.10.4. MP2

Direktīvas pielikuma saturs: Kombinētās iepakojšanas aizliegums.

Valsts tiesību akta saturs: 1.4.S, 2., 3. un 6.1. klasei; jauktās iepakojšanas atļauja objektiem 1.4.S klasē (patronas mazkalibra ieročiem), aerosoliem (2. klase) un tīrīšanas un apstrādes materiāliem 3. un 6.1. klasē (uzskaitīti ANO numuri), kas tirgojami komplektos jauktajos iepakojumos II iepakojuma grupā un mazos daudzumos.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Piezīmes: Saraksts Nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

IE Īrija

RO-a-IE-1

Temats: Atbrīvojums no ADR 5.4.0. prasības pēc pārvadājuma dokumenta ADR 3. klases pesticīdu transportam, kas uzskaitīti 2.2.3.3. punktā kā FT2 pesticīdi (uzliesmošanas temperatūra ne mazāk kā 23 °C), un tādu ADR 6.1. klases pesticīdu pārvadāšanai, kas uzskaitīti 2.2.6.1.3. punktā kā T6 pesticīdi (uzliesmošanas temperatūra ne mazāk kā 23 °C), ja pārvadājamo bīstamo kravu daudzumi nepārsniedz ADR 1.1.3.6. punktā noteiktos daudzumus.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.

Direktīvas pielikuma saturs: Nepieciešams pārvadājuma dokuments.

Valsts tiesību akta saturs: Pārvadājuma dokuments nav nepieciešams ADR 3. un 6.1. klases pesticīdu pārvadāšanai, ja pārvadājamās bīstamās kravas daudzums nepārsniedz ADR 1.1.3.6. punktā noteiktos daudzumus.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Regulation 82(9) of the “Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004”*

Piezīmes: Nevajadzīga, grūti izpildāma prasība šādu pesticīdu vietējiem pārvadājumiem un piegādei.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-IE-4

Temats: Atbrīvojums no ADR 5.3., 5.4., 7. punkta un B pielikuma prasībām attiecībā uz (dzērieniem paredzētas) gāzes balonu pārvadājumiem, ja šos balonus pārvadā vienā un tajā pašā transportlīdzeklī ar dzērieniem (kuriem tos izmanto).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.3., 5.4., 7. punkts un B pielikums.

Direktīvas pielikuma saturs: transportlīdzekļu marķējums, tajos nepieciešamā dokumentācija un noteikumi attiecībā uz transporta aprīkojumu un pārvadājumu darbībām.

Valsts tiesību akta saturs: Atbrīvojums no ADR 5.3., 5.4., 7. punkta un B pielikuma prasībām attiecībā uz dzērieniem paredzētās gāzes balonu pārvadājumiem, ja šos balonus pārvadā vienā un tajā pašā transportlīdzeklī ar dzērieniem (kuriem tos izmanto).

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Ierosinātais grozījums tiesību aktā “Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”.*

Piezīmes: Galvenā darbība ir tādu dzērienu iepakojumu piegāde, kas nav vielas atbilstīgi ADR, kopā ar attiecīgo gāzu mazajiem baloniem mazos daudzumos.

Iepriekš saskaņā ar Direktīvas 94/55/EK 6. panta 10. punktu.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-IE-5

Temats: Atbrīvojums attiecībā uz pārvadājumiem Īrijas teritorijā no konstrukcijas un testēšanas prasībām tvertņiem un no to izmantošanas noteikumiem, kas ietverti ADR 6.2. un 4.1., 2. klases gāzu baloniem un spiediena mucām, kas izmantotas multimodālajos pārvadājumos, tostarp pārvadājumos pa jūru, ja i) šie gāzes baloni un spiediena mucas ir konstruētas, testētas un izmantotas saskaņā ar IMDG kodeksu; ii) šos gāzes balonus un spiediena mucas atkārtoti neuzpilda Īrijā, bet faktiski tukšus nogādā atpakaļ multimodālā pārvadājuma izcelsmes valstī; un iii) šos gāzes balonus un spiediena mucas piegādā vietēji mazos daudzumos.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1.1.4.2., 4.1. un 6.2.

Direktīvas pielikuma saturs: Noteikumi attiecībā uz ADR 2. klases gāzu baloniem un spiediena mucām, ko izmanto multimodālos pārvadājumos, tostarp pārvadājumos pa jūru, un šo ADR 2. klases gāzu balonu un spiediena mucu konstrukciju un testēšanu.

Valsts tiesību akta saturs: 4.1. un 6.2. punkta noteikumus nepiemēro 2. klases gāzes baloniem un spiediena mucām, ja i) šie gāzes baloni un spiediena mucas ir konstruētas un testētas saskaņā ar IMDG kodeksu; ii) šos gāzes balonus un spiediena mucas izmanto saskaņā ar IMDG kodeksu; iii) šie gāzes baloni un spiediena mucas ir nogādātas saņēmējam ar multimodālo pārvadājumu, ieskaitot pārvadājumu pa jūru; iv) šo gāzes balonu un spiediena mucu piegādi no multimodālā pārvadājuma (kas minēts iii)) saņēmēja galīgajam patērētājam veic tikai vienā pārvadājuma braucienā, ko pabeidz tajā pašā dienā; v) valsts teritorijā šos gāzes balonus un spiediena mucas atkārtoti neuzpilda, bet faktiski tukšas nogādā atpakaļ multimodālā pārvadājuma (kas minēts iii)) izcelsmes valstī; un vi) šos gāzes balonus un spiediena mucas piegādā vietēji mazos daudzumos.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: Ierosinātais grozījums tiesību aktā “*Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004*”.

Piezīmes: Šajos gāzes balonos un spiediena mucās esošo gāzu specifikācija ir tāda, kādu pieprasa tiešais lietotājs, un tādēļ ir nepieciešams tās importēt no reģioniem, kas ir ārpus ADR darbības reģiona. Pēc izlietošanas šie faktiski tukšie gāzes baloni un spiediena mucas ir jānogādā atpakaļ izcelsmes valstī, lai tos atkārtoti uzpildītu ar īpaši norādītām gāzēm – tos nedrīkst atkārtoti uzpildīt Īrijā vai kādā citā no ADR darbības reģiona daļām. Lai gan tie neatbilst ADR noteikumiem, tie atbilst IMDG kodeksam un ir apstiprināti saskaņā ar to. Multimodālo pārvadājumu, kas sākas ārpus ADR darbības reģiona, ir paredzēts pabeigt importētāja telpās, no kurienes tas piegādā šos gāzes balonus un spiediena mucas tiešajam lietotājam, veicot vietējos pārvadājumus mazos daudzumos Īrijas teritorijā. Uz šiem pārvadājumiem Īrijas teritorijā attiektos grozītais Direktīvas 94/55/EK 6. panta 9. punkts.

Zaudē spēku: 2023. gada 30. jūnijā.

RO-a-IE-6

Temats: Atbrīvojums no dažiem Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas noteikumiem attiecībā uz tādu pirotehnikas izstrādājumu iepakojumu, marķējumu un etiķetēm, kuriem beidzies derīguma termiņš un kas Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļā klasificēti ar 1. klases kodiem 1.3.G, 1.4.G un 1.4.S, piešķirot attiecīgo vielu identifikācijas numurus ANO 0092, ANO 0093, ANO 0191, ANO 0195, ANO 0197, ANO 0240, ANO 0312, ANO 0403, ANO 0404, ANO 0453, ANO 0505, ANO 0506 vai ANO 0507, un ko pārvadā mazos daudzumos (mazākos par 1.1.3.6. punktā noteiktajiem ierobežojumiem) līdz karaspēka daļai vai poligonam to likvidēšanai.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1., 2., 4., 5. un 6. daļa.

Direktīvas pielikuma saturs: Vispārīgi noteikumi. Klasifikācija. Iepakojšanas noteikumi. Noteikumi attiecībā uz sūtījumu. Iepakojuma konstrukcija un testēšana.

Valsts tiesību akta saturs: Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas noteikumi par tādu pirotehnikas izstrādājumu iepakojumu, marķējumu un etiķetēm, kuriem beidzies derīguma termiņš un kuriem piešķirti attiecīgie ANO numuri ANO 0092, ANO 0093, ANO 0191, ANO 0195, ANO 0197, ANO 0240, ANO 0312, ANO 0403, ANO 0404, ANO 0453, ANO 0505, ANO 0506 vai ANO 0507, lai tos nogādātu līdz karaspēka daļai vai poligonam, netiek piemēroti, ja ir ievēroti Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas vispārīgie iepakojšanas noteikumi un pārvadājuma dokumentā ir iekļauta papildu informācija. Atkāpe attiecas tikai uz šādu pirotehnikas izstrādājumu, kam beidzies derīguma termiņš, vietējiem pārvadājumiem mazos daudzumos līdz karaspēka daļai vai poligonam to drošai likvidēšanai.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: 2011. gada S.I. 349 noteikumu 57. punkta f) un g) apakšpunkts.

Piezīmes: Jūras pirotehnikas izstrādājumu, kam beidzies derīguma termiņš, pārvadājumi mazos daudzumos, jo īpaši no izpriecu kuģu īpašniekiem un kuģu apgādātājiem, līdz karaspēka daļai vai poligonam to drošai likvidēšanai ir radījuši grūtības, jo īpaši attiecībā uz iepakojšanas prasībām. Atkāpe paredzēta vietējiem pārvadājumiem mazos daudzumos (mazākos par 1.1.3.6. punktā noteiktajiem daudzumiem), ietverot visus ANO numurus, kas piešķirti jūras pirotehnikas izstrādājumiem.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-IE-7

Temats: RO-a-HU-2 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: —

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

ES Spānija

RO-a-ES-1

Temats: Konteineru apzīmēšana ar transporta bīstamības zīmi.

Juridiskais pamats: Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.3.1.2.

Direktīvas pielikuma saturs: Transporta bīstamības zīmes piestiprina konteineru, MEGC, cisternkonteineru vai portatīvās cisternas abos sānos un abos galos.

Valsts tiesību akta saturs: Transporta bīstamības zīme nav jāpiestiprina konteineriem, kuros pārvadā iepakotas kravas, ja tos izmanto tikai autopārvadājumiem. Šo atbrīvojumu nepiemēro 1. vai 7. klasei.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 8*

Piezīmes: Ja konteineru, kas nav cisternkonteiners, izmanto tikai autopārvadājumiem un tas nav iesaistīts intermodālā pārvadājumā, tas izpilda maināma kravas nodalījuma funkcijas. Maināmiem kravas nodalījumiem, ko izmanto iepakotu kravu pārvadāšanai, nav vajadzīgas nekādas transporta bīstamības zīmes, izņemot 1. un 7. klasi.

Tāpēc tiek uzskatīts, ka ir lietderīgi konteineriem, kurus kā maināmus kravas nodalījumus izmanto vienīgi autopārvadājumos, piešķirt atbrīvojumu no prasības par apzīmēšanu ar transporta bīstamības zīmi, izslēdzot konteinerus, kuros pārvadā 1. vai 7. klases kravas.

Ar šo atbrīvojumu konteineri drošības nosacījumu ziņā tiek pielīdzināti maināmiem kravas nodalījumiem, tāpēc nav iemesla noteikt konteineriem vairāk prasību nekā maināmiem kravas nodalījumiem, jo specifiskās konstrukcijas un uzbūves dēļ tie izpilda stingrākas drošības prasības. Citas transporta bīstamības zīmes un marķējumi, kas vajadzīgi transportlīdzekļiem, kuros pārvadā bīstamās kravas, atbilst Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 5.3. nodaļas noteikumiem.

Zaudē spēku: 2025. gada 1. janvārī.

FR Francija

RO-a-FR-2

Temats: Tādu atkritumu pārvadājumi, kuri rodas aprūpes nozarē un rada inficēšanās risku un uz kuriem attiecas ANO 3291, un kuru masa nepārsniedz 15 kg.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: A un B pielikums.

Valsts tiesību akta saturs: Atbrīvojums no ADR prasībām attiecībā uz tādu atkritumu pārvadājumiem, kuri rodas aprūpes nozarē un rada inficēšanās risku un uz kuriem attiecas ANO 3291, un kuru masa nepārsniedz 15 kg.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – 12. pants.*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-FR-5

Temats: Bīstamu kravu pārvadājumi sabiedriskajos pasažieru transportlīdzekļos (18).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 8.3.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Pasažieru un bīstamu kravu pārvadājumi.

Valsts tiesību akta saturs: Tādu 7. klasei nepiederošu bīstamu kravu pārvadājumi, kuras atļauts pārvadāt sabiedriskajos transportlīdzekļos kā rokas bagāžu: piemēro tikai noteikumus, kas attiecas uz paku iepakojšanu, marķēšanu un etiķetēšanu un kas noteikti 4.1., 5.2. un 3.4. punktā.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1*

Piezīmes: Rokas bagāžā atļauts pārvadāt tikai tādas bīstamas kravas, kas paredzētas personīgai vai profesionālai pašu lietošanai. Pārnēsājamas gāzes tvertnes atļauts pārvadāt pacientiem ar elpošanas traucējumiem tādā daudzumā, kāds vajadzīgs vienam braucienam.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-FR-6

Temats: Bīstamu kravu pašpārvadājumi mazos daudzumos (18).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Pienākums līdzī vest pārvadājuma dokumentu.

Valsts tiesību akta saturs: Uz 7. klasei nepiederošu bīstamu kravu pašpārvadājumiem mazos daudzumos, kas nepārsniedz 1.1.3.6. punktā noteiktos ierobežojumus, neattiecas pienākums līdzī vest 5.4.1. punktā noteikto pārvadājuma dokumentu.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-FR-7

Temats: Bīstamas preces saturošu ķīmisku vielu, maisījumu un izstrādājumu paraugu autopārvadājumi tirgus uzraudzības nolūkā.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1. līdz 9. daļa.

Direktīvas pielikuma saturs: Vispārīgi noteikumi, klasifikācija, īpaši noteikumi un izņēmumi attiecībā uz ierobežotā daudzumā iepakotu bīstamu preču pārvadāšanu, noteikumi attiecībā uz iepakojumu un tvertņu izmantošanu, nosūtīšanas procedūras, prasības par iepakojuma konstrukciju, noteikumi attiecībā uz transportēšanas apstākļiem, kravas apstrādi, iekraušanu un izkraušanu, prasības attiecībā uz transporta aprīkojumu un pārvadājumu darbībām, prasības attiecībā uz transportlīdzekļu konstrukciju un apstiprināšanu.

Valsts tiesību akta saturs: Bīstamas preces saturošu ķīmisku vielu, maisījumu un izstrādājumu paraugus, ko ved analizēšanai, veicot tirgus uzraudzības darbības, iepako kombinētajos iepakojumos. Tie atbilst noteikumiem par maksimālajiem daudzumiem iekšējos iepakojumos atkarā no konkrētā bīstamās preces veida. Ārējais iepakojums atbilst prasībām, kas noteiktas cietām plastmasas kastēm (4H2, Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 6.1. nodaļa). Uz ārējā iepakojuma ir jābūt Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 3.4.7. sadaļā norādītajam marķējumam un tekstam "Paraugi analīzei" (franču valodā – "Echantillons destinés à l'analyse"). Ja šie noteikumi tiek ievēroti, uz pārvadājumu neattiecas Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas noteikumi.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Piezīmes: Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 1.1.3. sadaļā noteiktais izņēmums neparedz tādu bīstamu preču paraugu transportēšanu analizēšanai, kurus ņēmušas kompetentās iestādes vai kuri ņēmti to vārdā. Lai nodrošinātu efektīvu tirgus uzraudzību, Francija ir ieviesusi procedūru, kas pamatojas uz ierobežotiem daudzumiem piemērojamu sistēmu bīstamas preces saturošu paraugu pārvadājumu drošības garantēšanai. Tā kā ne vienmēr ir racionāli piemērot A tabulas noteikumus, daudzuma ierobežojums attiecībā uz iekšējo iepakojumu ir definēts vairāk uz praktisko pielietojumu vērsta veidā.

Zaudē spēku: 2025. gada 1. janvārī.

RO-a-FR-8

Temats: RO-a-HU-2 pieņemšana. Aptiekām un slimnīcām paredzētu farmaceitisko produktu, kas nav zāles, pārvadāšana

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: A un B pielikums

Valsts tiesību akta saturs: Iepakojumam nav jābūt ar piestiprinātu marķējumu saskaņā ar Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 6.1.3. punktu vai tam nav jābūt identificētam, ja tas satur bīstamas preces nelielos daudzumos.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I, paragraphe 3.10*

Piezīmes: Šī atkāpe attiecas tikai uz uzņēmumiem, kas piegādā farmaceitiskos produktus aptiekām un slimnīcām. Veicot savu darbību, uzņēmumi izpako preces, kas galvenokārt iepakotas ierobežotā daudzumā. Pēc tam šos produktus ievieto aizplombētā ārējā iepakojumā (plastmasas vai kartona kastēs).

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

HU Ungārija

RO-a-HU-1

Temats: RO-a-DE-2 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Zaudē spēku: 2025. gada 30. janvārī.

RO-a-HU-2

Temats: Preču izplatīšana iekšējā iepakojumā mazumtirgotājiem vai no vietējās piegādes noliktavām vai lietotājiem un no mazumtirgotājiem tiešajiem lietotājiem.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 6.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Iepakojumu konstrukcijas un testēšanas prasības.

Valsts tiesību akta saturs: Iekšējam iepakojumam nav jābūt marķētam saskaņā ar Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 6.1.3. punktu vai citādi marķētam, ja tas satur bīstamas preces, kas sākotnēji iepakotas saskaņā ar Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 3.4. nodaļu un tiek pārvadātas valsts tiesību normas 1. pielikumā noteiktā daudzumā.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Piezīmes: Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas prasības nav lietderīgas pārvadājuma pēdējiem posmiem no piegādes noliktavas mazumtirgotājam vai lietotājam vai no mazumtirgotāja tiešajam lietotājam. Atkāpes mērķis ir atļaut izplatīt preču iekšējās tvertnes mazumtirdzniecības vietējā piegādes cikla pēdējā posmā bez ārējā iepakojuma.

Zaudē spēku: 2025. gada 30. janvārī.

AT Austrija

RO-a-AT-1

Temats: Visu klašu kravas, izņemot 1., 6.2. un 7. klasi, mazos daudzumos.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 3.4.

Direktīvas pielikuma saturs: Ierobežotā daudzumā iepakotu bīstamo kravu pārvadājumi.

Valsts tiesību akta saturs: Līdz 30 kg vai litriem bīstamo kravu, kas nav 0. vai 1. transporta kategorijas kravas, ja tās ir "LQ" iekšējā iepakojumā vai ADR atbilstīgā iepakojumā vai tad ja tādas kravas ir izturīgi priekšmeti, drīkst iepakot kopā kastēs, kas testētas un marķētas ar "X".

Tiešajiem lietotājiem ir atļauts atvest šādas kravas no veikala un nogādāt tās atpakaļ veikalā, bet mazumtirgotājiem – nogādāt šādas kravas tiešajiem lietotājiem vai pārvadāt tās starp saviem veikaliem.

Ierobežojums vienai transporta vienībai ir 333 kg vai litri, atļautais perimetrs – 100 km.

Kastēm jābūt vienādi marķētām, un tām jāpievieno vienkāršotais pārvadājuma dokuments.

Piemēro tikai dažus kraušanas un kravu apstrādes noteikumus.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: "Gefahrgutbeförderungsverordnung Geringe Mengen – GGBV-GM from 5.7.2019., BGBl. I Nr. 203/2019"

Zaudē spēku: 2028. gada 30. jūnijā.

PT Portugāle

RO-a-PT-3

Temats: RO-a-HU-2 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Deliberação n.º 2053/2015, de 9 de novembro 2015*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

FI Somija

RO-a-FI-1

Temats: Bīstamo kravu pārvadājumi konkrētos daudzumos autobusos.

Juridiskais pamats: Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1., 4. un 5. daļa.

Direktīvas pielikuma saturs: Atbrīvojumi, iepakojšanas noteikumi, marķēšana un dokumentācija.

Valsts tiesību akta saturs: Pasažieru autobusos kā kravu mazos daudzumos drīkst pārvadāt konkrētas bīstamās preces, ja to kopējais daudzums nepārsniedz 200 kg. Privātpersona drīkst pārvadāt autobusā 1.1.3. iedaļā minētās bīstamās preces, ja tās ir mazumtirdzniecības iepakojumā un paredzētas personīgai lietošanai. Atkārtoti uzpildāmās tvertnēs iepildītu uzliesmojošu šķidrumu kopējais daudzums nedrīkst pārsniegt piecus litrus.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Somijas Transporta un sakaru aģentūras noteikumi par bīstamo kravu autopārvadājumiem un valdības dekrēts par bīstamo kravu autopārvadājumiem (194/2002).*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-FI-2

Temats: Tukšu cisternu apraksts pārvadājuma dokumentā.

Juridiskais pamats: Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5. daļa, 5.4.1. punkts.

Direktīvas pielikuma saturs: Īpaši noteikumi par pārvadājumiem autocisternās vai transporta vienībās, kurām ir vairākas cisternas.

Valsts tiesību akta saturs: Pārvadājot tukšas, neiztīrītas autocisternas vai transporta vienības, kurām ir viena vai vairākas cisternas, kas marķētas saskaņā ar 5.3.2.1.3. punktu, pēdējā pārvadātā viela, kas norādīta pārvadājuma dokumentā, var būt viela ar viszemāko uzliesmošanas temperatūru.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Somijas Transporta un sakaru aģentūras noteikumi par bīstamo kravu autopārvadājumiem*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO-a-FI-3

Temats: Sprāgstvielu pārvadāšanai paredzēto transporta vienību apzīmēšana ar transporta bīstamības zīmi un marķēšana.

Juridiskais pamats: Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.3.2.1.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Noteikumi par marķēšanu ar vispārpieņemtu oranžu pazīšanas zīmi.

Valsts tiesību akta saturs: Tādu transporta vienību (parasti – kravas furgonu), kurās pārvadā sprāgstvielas mazos daudzumos (maksimālā neto masa – 1 000 kg) uz akmeņlauztuvēm un darbu norises vietām, priekšgalā un aizmugurē var piestiprināt paraugā Nr. 1 norādīto transporta bīstamības zīmi.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Somijas Transporta un sakaru aģentūras noteikumi par bīstamo kravu autopārvadājumiem*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

SE Zviedrija**RO-a-SE-1**

Temats: RO-a-FR-7 pieņemšana.

Juridiskais pamats: Direktīva 2008/68/EK, 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts (mazi daudzumi).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1. līdz 9. daļa.

Direktīvas konteksts:

Atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Piezīmes:

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

Pamatojums – Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) punkts**BE Beļģija****RO-bi-BE-5**

Temats: Atkritumu pārvadājumi uz atkritumu apstrādes iekārtām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.2., 5.4., 6.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Klasifikācija, marķēšana un prasības attiecībā uz iepakojumu.

Valsts tiesību akta saturs: Tā vietā, lai klasificētu atkritumus saskaņā ar ADR, atkritumi ir iedalīti dažādās grupās (viegli uzliesmojoši šķīdinātāji, krāsas, skābes, baterijas utt.), lai izvairītos no bīstamām reakcijām vienā grupā. Prasības attiecībā uz iepakojuma konstrukciju ir mazāk ierobežojošas.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Piezīmes: Šos noteikumus var izmantot atkritumu pārvadājumiem mazos daudzumos uz apstrādes iekārtām.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO-bi-BE-6

Temats: RO-bi-SE-5 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *atkāpe 01-2004.*

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO–bi–BE-7

Temats: RO-bi-SE-6 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: atkāpe 02-2003.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO–bi–BE-8

Temats: Izņēmums no aizlieguma autovadītājam vai autovadītāja palīgam atvērt bīstamo kravu iepakojumus vietējā piegādes ķēdē no vietējās piegādes noliktavas mazumtirgotājam vai tiešajam lietotājam un no mazumtirgotāja tiešajam lietotājam (izņemot 7. klasi).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 8.3.3.

Direktīvas pielikuma saturs: Aizliegums autovadītājam vai autovadītāja palīgam atvērt bīstamo kravu iepakojumus.

Valsts tiesību akta saturs: Aizliegumu atvērt iepakojumus mīkstina ar noteikumu: "Ja vien par transportlīdzekli atbildīgais ekspluatants nav to atļāvis".

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Piezīmes: Uztverot pielikumā noformulēto aizliegumu burtiski, var rasties nopietnas problēmas piegādē mazumtirdzniecībai.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO–bi–BE-10

Temats: Pārvaldājumi ražošanas vietu tiešā tuvumā, tostarp pārvaldājumi pa koplietošanas ceļiem.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: A un B pielikums.

Direktīvas pielikuma saturs: A un B pielikums.

Valsts tiesību akta saturs: Atkāpes attiecas uz dokumentāciju, autovadītāja apliecību, iepakojumu etiķetēm un/vai marķējumu.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *atkāpes 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 un 38-2014*.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO–bi–BE-11

Temats: Tādu butāna-propāna gāzes balonu savākšana, kuriem nav atbilstīgas etiķetes.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.2.2.1.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Gāzes baloniem jābūt piestiprinātām etiķetēm ar bīstamības marķējumu.

Valsts tiesību akta saturs: Savācot gāzes balonus, kuros ir ANO 1965 norādītā gāze, trūkstošās etiķetes ar bīstamības marķējumu nav jāaizstāj, ja transportlīdzeklis ir pareizi marķēts (2.1. paraugs).

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *atkāpe 14-2016*.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO–bi–BE-12

Temats: ANO 3509 pārvaldājumi pārklātos konteineros nefasētiem produktiem.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 7.3.2.1.

Direktīvas pielikuma saturs: ANO 3509 jāpārvaldā slēgtos konteineros nefasētiem produktiem.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *atkāpe 15-2016*.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

RO–bi–BE-13

Temats: DOT gāzes balonu pārvaldājumi.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 6.2.3.4. līdz 6.2.3.9.

Direktīvas pielikuma saturs: Gāzes baloniem jābūt ražotiem un testētiem saskaņā ar ADR 6.2. nodaļas prasībām.

Valsts tiesību akta saturs: Gāzes balonus, kas konstruēti un testēti saskaņā ar ASV Transporta departamenta (DOT) priekšrakstiem, var izmantot, lai pārvadātu gāzes, kuras norādītas ierobežotā sarakstā, kas pievienots atkāpei.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *atkāpe BWV01-2017*.

Zaudē spēku: 2028. gada 31. decembrī.

DK Dānija

RO–bi–DK-1

Temats: ANO 1202, 1203, 1223 un 2. klase – bez pārvadājuma dokumenta.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Vajadzīgs pārvadājuma dokuments.

Valsts tiesību akta saturs: Piegādes vajadzībām pārvadājot 3. klases, ANO 1202, 1203 un 1223 minerāleļļas produktus un 2. klases gāzes (kravu piegādā diviem vai vairāk saņēmējiem un savāc atpakaļ nosūtītās preces līdzīgās situācijās), pārvadājuma dokuments nav vajadzīgs, ja rakstiskos norādījumos papildus ADR noteiktajai informācijai ir informācija par ANO numuru, nosaukumu un klasi.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001. om vejtransport af farligt gods*.

Piezīmes: Iemesls, kādēļ vajadzīga minētā valsts atkāpe, ir elektronisko iekārtu attīstība, kas ļauj, piemēram, naftas uzņēmumiem izmantot šādas iekārtas, lai transportlīdzekļiem pastāvīgi pārraidītu informāciju par klientiem. Tā kā pārvadājuma sākumā šī informācija nav pieejama un to nosūta transportlīdzeklim brauciena laikā, tad pirms pārvadājuma uzsākšanas nav iespējams noformēt pārvadājuma dokumentus. Šādi pārvadājumi notiek ierobežotā teritorijā.

Uz Dāniju attiecas atkāpe no līdzīga noteikuma saskaņā ar Direktīvas 94/55/EK 6. panta 10. punktu.

Zaudē spēku: 2026. gada 30. jūnijā.

RO–bi–DK-2

Temats: RO-bi-SE-6 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, ar grozījumiem*.

Zaudē spēku: 2026. gada 30. jūnijā.

RO–bi–DK-3

Temats: Bīstamu kravu pārvadāšana privātās telpās, kas atrodas tuvu cita citai.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: A un B pielikums.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasības bīstamo kravu pārvadājumiem pa koplietošanas ceļiem.

Valsts tiesību akta saturs: Attiecībā uz bīstamo kravu pārvadāšanu pa autoceļiem starp divām vai vairākām privātām telpām, kas atrodas tuvu cita citai, pārvadāšana var notikt ar rakstisku kompetentās iestādes atļauju – piemēro dažus nosacījumus.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10. juni 2017 om vejtransport af farligt gods*.

Piezīmes: Viegli var rasties situācija, kad preces pārvieta starp privātām telpām, kas atrodas viena otrai blakus, tomēr ir nepieciešams piekļūt ļoti ierobežotam koplietošanas ceļa nogrieznim (piemēram, ceļu šķērsot). Tas nav bīstamo kravu pārvadājums pa koplietošanas ceļu šā termina parastajā nozīmē, un uz to attiecas tikai pielaidīgāki noteikumi.

Zaudē spēku: 2026. gada 30. jūnijā.

RO–bi–DK-4

Temats: Noteiktu klašu bīstamo kravu autopārvadājumi no mājsaimniecībām un uzņēmumiem uz netāliem atkritumu savākšanas punktiem vai starppārstrādes iekārtām nolūkā tās iznīcināt.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1. līdz 9. daļa.

Direktīvas pielikuma saturs: Vispārīgi noteikumi, klasifikācijas noteikumi, īpaši noteikumi, iepakojšanas noteikumi, nosūtīšanas procedūras, prasības attiecībā uz iepakojumu konstrukciju un testēšanu, noteikumi attiecībā uz pārvadāšanas apstākļiem, iekraušanu, izkraušanu un kravas apstrādi, prasības attiecībā uz transportlīdzekļu apkalpēm, aprīkojumu, ekspluatāciju un dokumentāciju un prasības attiecībā uz transportlīdzekļu konstrukciju un apstiprināšanu.

Valsts tiesību akta saturs: Bīstamās kravas no mājsaimniecībām un uzņēmumiem noteiktos apstākļos drīkst nogādāt uz netāliem atkritumu savākšanas punktiem vai starppārstrādes iekārtām nolūkā tās iznīcināt. Ir jāievēro dažādi noteikumi atkarībā no tā, kā notiek pārvadājumi un kādi ir ar tiem saistītie riski, piemēram, bīstamās kravas daudzums iekšējā iepakojumā, ārējā iepakojumā un/vai transporta vienībā un tas, vai bīstamo kravu pārvadāšana ir vai nav uzņēmumu papilddarbība līdztekus pamatdarbībai.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Piezīmes: Ja atkritumus, kas var saturēt bīstamo kravu atlikumus, no mājsaimniecībām un/vai uzņēmumiem nogādā uz netāliem atkritumu savākšanas punktiem nolūkā tos iznīcināt, atkritumu apsaimniekotājiem un uzņēmumiem nav iespējams ievērot visas Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļā noteiktās prasības. Šādi atkritumi parasti ir iepakojumi, kas sākotnēji ir pārvadāti saskaņā ar Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 1.1.3.1. c) apakšiedaļā noteikto izņēmumu un/vai pārdoti mazumtirdzniecībā. I.1. Tomēr 1.1.3.1. punkta c) apakšpunkts neattiecas uz pārvadājumiem uz atkritumu savākšanas punktiem un I pielikuma 3.4. iedaļas noteikumi I.1 Direktīvā 2008/68/EK nav piemēroti atkritumu iekšējo iepakojumu pārvadājumiem.

Zaudē spēku: 2025. gada 1. janvārī.

RO–bi–DK-5

Temats: Atbrīvojums, ar ko atļauj bīstamo kravu iekraušanu un izkraušanu, uz ko attiecas īpašais noteikums CV1 7.5.11. vai S1 8.5. punktā, sabiedriskās vietās bez kompetentu iestāžu īpašas atļaujas.

Atsauce uz šīs direktīvas I pielikuma I.1. iedaļu: 7.5.11., 8.5.

Direktīvas pielikuma saturs: Papildu noteikumi attiecībā uz kravu iekraušanu, izkraušanu un apstrādi.

Valsts tiesību akta saturs: Atkāpjoties no 7.5.11. vai 8.5. punktā paredzētajām prasībām, ir atļauts iekraut un izkraut bīstamās kravas sabiedriskā vietā bez kompetentās iestādes īpašas atļaujas

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10/06/2017 om vejtransport af farligt gods.*

Piezīmes: Pārvadājumos valsts teritorijā šis noteikums ir liels apgrūtinājums kompetentajām iestādēm, kā arī uzņēmējiem, kuri veic darbības ar attiecīgajām bīstamajām kravām.

Zaudē spēku: 2026. gada 30. jūnijā.

DE Vācija

RO–bi–DE-1

Temats: Atbrīvojums no dažām norādēm pārvadājuma dokumentā (n2).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.1.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Pārvadājuma dokumenta saturs.

Valsts tiesību akta saturs: Visām klasēm, izņemot 1. (izņemot 1.4.S), 5.2. un 7. klasi,

pārvadājuma dokumentā nav vajadzīga norāde:

- a) attiecībā uz vietējo piegādi – par kravas saņēmēju (izņemot gadījumus, kad krava ir pilna un kad brauc pa konkrētu maršrutu);
- b) ja nepiemēro 1.1.3.6. punktu un ja transportlīdzeklis atbilst visiem A un B pielikuma noteikumiem – par iepakojumu daudzumu un veidiem;
- c) tukšām, neiztīrītām tvertnēm pietiekams ir pārvadājuma dokuments par pēdējo kravu.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.*

Piezīmes: Attiecīgajam satiksmes veidam nebūs praktiski piemērot visus noteikumus.

Komisija atkāpi reģistrējusi ar 22. numuru (saskaņā ar Direktīvas 94/55/EK 6. panta 10. punktu).

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–DE-3

Temats: Iepakotu bīstamo atkritumu pārvadājumi.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1. līdz 5.

Direktīvas pielikuma saturs: Klasifikācija, iepakojums un marķējums.

Valsts tiesību akta saturs: 2. līdz 6.1., 8. un 9. klase: bīstamo atkritumu kombinētā iepakojšana un pārvadāšana iepakojumos un vidējas kravnesības konteineros (IBC); atkritumiem jābūt iepakoti iekšējos iepakojumos (kā tie savākti) un sadalītiem īpašās atkritumu grupās (izvairīšanās no bīstamām reakcijām vienā atkritumu grupā); īpašu rakstisku norādījumu izmantošana attiecībā uz atkritumu grupām un izmantošana par pavadzīmi; sadzīves un laboratoriju atkritumu savākšana utt.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.*

Piezīmes: saraksts Nr. 6*.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–DE-5

Temats: ANO 3343 (nitroglicerīna maisījums, desensibilizēts, šķidr, viegli uzliesmojošs, citādi nespecificēts, kurā nitroglicerīna masa nepārsniedz 30 %) vietējie pārvadājumi cisternkonteineros, atkāpjoties no Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 4.3.2.1.1. apakšiedaļas.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 3.2., 4.3.2.1.1.,

Direktīvas pielikuma saturs: cisternkonteineru izmantošanas noteikumi.

Valsts tiesību akta saturs: nitroglicerīna (ANO 3343) vietējie pārvadājumi cisternkonteineros nelielā attālumā, ja izpildīti šādi nosacījumi.

1. Prasības attiecībā uz cisternkonteineriem

- 1.1. Atļauts izmantot tikai tādu cisternkonteineru, kas īpaši apstiprināti šādam nolūkam un kas visādā citādā ziņā atbilst konstrukcijas, aprīkojuma, konstrukcijas modeļa apstiprinājuma, testēšanas, marķēšanas un ekspluatācijas noteikumiem, kuri izklāstīti Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 6.8. nodaļā.
- 1.2. Cisternkonteineram jābūt ar spiediena pazemināšanas sistēmu, kas atver uz augšu vērstu atveri ar izplūdes laukumu vismaz 135 cm² (diametrs 132 mm), kad iekšējais spiediens sasniedz 300 kPa (3 bar) virs normāla spiediena. Minētā atvere pēc atvēršanas nedrīkst noslēgties. Kā drošības iekārtu var izmantot vienu vai vairākus drošības elementus ar vienu un to pašu aktivācijas veidu un atbilstošu spiediena pazemināšanas laukumu. Drošības iekārtas konstrukcijas tipam ir jābūt sekmīgi veiktai tipa testēšanai un tipa apstiprināšanai, ko īstenojusi atbildīgā iestāde.

2. Marķējums

Katrs cisternkonteiners ir no abām pusēm jāmarķē ar bīstamības zīmi atbilstoši 3. paraugam, kas norādīts Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļas 5.2.2.2.2. apakšiedaļā.

3. Eksploatācijas noteikumi

- 3.1. Ir jānodrošina, ka transportēšanas laikā nitroglicerīns ir vienmērīgi izvietots flegmatizatorā un ka nevar notikt sadalīšanās sastāvdaļās.
- 3.2. Iekraušanas un izkraušanas laikā ir aizliegts atrasties transportlīdzeklī vai uz tā, izņemot, lai darbinātu iekraušanas un izkraušanas aprīkojumu.
- 3.3. Izkraušanas vietā cisternkonteineri ir pilnīgi jāiztukšo. Ja tos nav iespējams pilnīgi iztukšot, tie pēc izkraušanas ir cieši jānoslēdz, līdz tos no jauna piepilda.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Atkāpe Ziemeļreīnai-Vestfālenei*.

Piezīmes Tas attiecas uz vietējiem pārvadājumiem cisternkonteineros pa autoceļiem nelielā attālumā starp divām konkrētām ražošanas vietām, kad tā ir daļa no rūpnieciska procesa. Lai ražotu farmācijas produktu, noteikumiem atbilstoša pārvadājuma procesā no ražošanas vietas A uz ražošanas vietu B 600 l cisternkonteineros nogādā II iepakojuma grupas uzliesmojošu sveķu šķīdumu (ANO 1866). Ražošanas vietā B tiek pievienots nitroglicerīna šķīdums un notiek samaisīšana, turpmākai izmantošanai iegūstot līmes maisījumu, kas satur nitroglicerīnu un ir desensibilizēts, šķidr, uzliesmojošs, citādi nespēcificēts un kurā nitroglicerīna masa nepārsniedz 30 % (ANO 3343). Šīs vielas pārvadājumi atpakaļ uz ražošanas vietu A arī notiek iepriekš minētajos cisternkonteineros, kurus attiecīgā iestāde ir īpaši pārbaudījusi un apstiprinājusi šai konkrētajai pārvadājumu darbībai un kuru cisternas kods ir L10DN.

Zaudē spēku: 2028. gada 30. jūnijā.

RO–bi–DE-6

Temats: RO–bi–SE-6 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *f 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–DE-7

Temats: RO–bi–BE-10 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu:

Zaudē spēku: 2027. gada 31. decembrī.

IE Īrija

RO–bi–IE-3

Temats: Atbrīvojums, ar ko atļauj bīstamo kravu iekraušanu un izkraušanu, uz ko attiecas īpašais noteikums CV1 7.5.11. vai S1 8.5. punktā, sabiedriskās vietās bez kompetentu iestāžu īpašas atļaujas.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 7.5. līdz 8.5.

Direktīvas pielikuma saturs: Papildu noteikumi attiecībā uz kravu iekraušanu, izkraušanu un apstrādi.

Valsts tiesību akta saturs: Atkāpjoties no 7.5.11. vai 8.5. punktā paredzētajām prasībām, ir atļauts iekraut un izkraut bīstamās kravas sabiedriskā vietā bez kompetentās iestādes īpašas atļaujas

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Regulation 82(5) of the "Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004"*.

Piezīmes: Ja šo noteikumu piemēro vietējiem pārvadājumiem valsts teritorijā, tas uzliek ļoti grūti izpildāmu slogu kompetentajām iestādēm.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–IE-6

Temats: Atbrīvojums no 4.3.4.2.2. punkta prasības, ar ko paredz, ka elastīgajām uzpildes un izplūdes caurulēm, kas nav pastāvīgi piestiprinātas autocisternas tilpnei, pārvadājuma laikā jābūt tukšām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 4.3.

Direktīvas pielikuma saturs: Autocisternu izmantošana.

Valsts tiesību akta saturs: Elastīgo šļūteņu ruļļiem (kopā ar tiem pievienotajiem nostiprinātajiem cauruļvadiem), kuri piestiprināti autocisternām, kas mazumtirdzniecībā piegādā naftas produktus, kuru vielas identifikācijas numuri ir ANO 1011, ANO 1202, ANO 1223, ANO 1863 un ANO 1978, autopārvadājuma laikā nav jābūt tukšiem, ja ir veikti atbilstoši pasākumi, lai izvairītos no jebkādiem satura zudumiem.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Regulation 82(8) of the “Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”*.

Piezīmes: Elastīgajām šļūtenēm, ar kurām aprīkotas māsaimniecību apgādes autocisternas, arī pārvadājuma laikā vienmēr jābūt pilnām. Izplūdes sistēma ir tā dēvētā “slapjās līnijas” sistēma, kurā ir nepieciešams, lai autocisternas skaitītājs un šļūtene būtu uzpildīti, lai nodrošinātu to, ka klients saņem pareizo produkta daudzumu.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–IE-7

Temats: Atbrīvojums no dažām ADR 5.4.0., 5.4.1.1.1. un 7.5.11. punktā paredzētajām prasībām attiecībā uz amonija nitrāta minerālmēslojuma ANO 2067 pārvadājumiem bez taras no ostām līdz saņēmējiem.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.0., 5.4.1.1.1. un 7.5.11.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasība pēc atsevišķa pārvadājuma dokumenta, kurā norādīts pareizs konkrētās kravas kopējais daudzums, katram pārvadājuma braucienam; un prasība, lai pirms un pēc brauciena transportlīdzeklis tiktu iztīrīts.

Valsts tiesību akta saturs: Ierosināta atkāpe nolūkā atļaut izmaiņas ADR prasībās attiecībā uz pārvadājuma dokumentu un transportlīdzekļa tīrīšanu, lai ņemtu vērā praktiskās problēmas, kas saistītas ar pārvadājumiem bez taras no ostas līdz saņēmējam.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Ierosinātais grozījums tiesību aktā “Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004”*.

Piezīmes: ADR noteikumos paredzēts a) atsevišķs pārvadājuma dokuments, kurā norādīta konkrētajā kravā pārvadātās bīstamās kravas kopējā masa; un b) īpašais nosacījums “CV24” par tīrīšanu pēc katras kravas, ko pārvadā no ostas līdz saņēmējam, tankkuģa izkraušanas laikā. Tā kā tas ir vietējais pārvadājums un ir saistīts ar tankkuģa izkraušanu, kas ietver daudzas transportlīdzekļa uzpildīšanas reizes (vienas dienas vai vairāku secīgu dienu laikā), pārvadājot vienu un to pašu vielu no tankkuģa līdz saņēmējam, vienotam pārvadājuma dokumentam, kurā norādīta aptuvena katras kravas partijas kopējā masa, vajadzētu būt pietiekamam un nebūtu jāpieprasa īpašā noteikuma “CV24” izpilde.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–IE-8

Temats: Bīstamo kravu pārvadājumi starp privātām telpām un citu transportlīdzekli šo telpu tiešā tuvumā vai starp divām privātu telpu daļām, kuras atrodas tiešā tuvumā, bet kuras nošķir koplietošanas ceļš.

Atsauce uz direktīvas pielikumu: Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma 1.1. iedaļa: A un B pielikums.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasības bīstamo kravu autopārvadājumiem.

Valsts tiesību akta saturs: Noteikumu nepiemērošana gadījumos, kad transportlīdzekli izmanto bīstamo kravu pārvadājumiem:

- a) starp privātām telpām un citu transportlīdzekli šo telpu tiešā tuvumā; vai
- b) starp divām privātu telpu daļām, kuras atrodas tiešā tuvumā, bet kuras var nošķirt koplietošanas ceļš,

ar nosacījumu, ka pārvadājumus veic pa visīsāko ceļu.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.*

Piezīmes: Ir iespējamas dažādas situācijas, kad kravas pārvadā starp divām privātu telpu daļām vai starp privātām telpām un saistītu transportlīdzekli, ko nošķir koplietošanas ceļš. Šādi pārvadājumi nav bīstamo kravu pārvadājumi parastajā izpratnē, tāpēc nav nepieciešamības piemērot uz bīstamo kravu pārvadājumiem attiecināmos noteikumus. Sk. arī RO-bi-SE-3 un RO-bi-DK-3.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

EL Grieķija

RO-bi-EL-1

Temats: Atkāpe no drošuma prasībām piestiprinātām cisternām (autocisternām), kuru pilnmasa ir mazāka nekā 4 tonnas un kuras izmanto gāzeļļas (ANO 1202) vietējiem pārvadājumiem, un kuras pirmo reizi reģistrētas Grieķijā laikā no 1991. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1.6.3.6., 6.8.2.4.2., 6.8.2.4.3., 6.8.2.4.4. 6.8.2.4.5., 6.8.2.1.17.-6.8.2.1.22., 6.8.2.1.28., 6.8.2.2., 6.8.2.2.1., 6.8.2.2.2. punkts.

Direktīvas pielikuma saturs: Konstruktijas, aprīkojuma, tipa apstiprinājuma, pārbaužu un testu prasības un marķējuma prasības attiecībā uz piestiprinātām cisternām (autocisternām), noņemamām cisternām un cisternkonteineriem, un maināmiem kravas nodalījumiem – cisternām, kuru tilpnes izgatavotas no metālu materiāliem, un attiecībā uz baterijtransportlīdzekļiem un MEGC.

Valsts tiesību akta saturs: Pārejas noteikums: Piestiprinātas cisternas (autocisternas), kuru pilnmasa ir mazāka nekā 4 tonnas un kuras izmanto gāzeļļas (ANO 1202) vietējiem pārvadājumiem, un kuras pirmo reizi reģistrētas Grieķijā laikā no 1991. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim, un kuru tilpnes biezums ir mazāks nekā 3 mm, joprojām var izmantot. Šis pārejas noteikums paredzēts attiecībā uz vietējiem pārvadājumiem ar transportlīdzekļiem, kuri reģistrēti minētajā laikposmā. Tas būs spēkā attiecībā uz autocisternām tikai tad, ja tās ir pārveidotas saskaņā ar 6.8.2.1.20. punktu un pielāgotas saskaņā ar šādiem nosacījumiem:

1. ADR punkti pārbaudēm un testiem: 6.8.2.4.2., 6.8.2.4.3., 6.8.2.4.4., 6.8.2.4.5.
2. Cisternas atbilst 6.8.2.1.28., 6.8.2.2.1. un 6.8.2.2.2. punkta prasībām.

Transportlīdzekļa reģistrācijas apliecības laukā "Piezīmes" ieraksta šādu frāzi: "DERĪGA LĪDZ 30.6.2021.".

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμο-λογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Konstruktijas, aprīkojuma, pārbaužu un testu prasības attiecībā uz ekspluatācijā esošām piestiprinātām cisternām (autocisternām) un noņemamām cisternām dažu kategoriju bīstamajām kravām).*

Zaudē spēku: 2023. gada 30. jūnijā.

ES Spānija

RO-bi-ES-2

Temats: Īpašs aprīkojums bezūdens amonjaka piegādei.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 6.8.2.2.2.

Direktīvas pielikuma saturs: Lai ārējās armatūras (cauruļu, sānu noslēgierīču) bojājuma gadījumā izvairītos no jebkādiem satura zudumiem, iekšējam noslēgvārstam un tā pamatnei jābūt aizsargātiem pret vītnes noraušanas risku ārējo slodžu ietekmē vai tiem jābūt konstruētiem tā, lai izturētu šādas slodzes. Ir jābūt iespējamam nodrošināt uzpildes un izplūdes ierīces (tostarp atlokus vai vītņotos noslēgus) un aizsargvāciņus (ja tādi ir) pret jebkādu nejašu atvēršanos.

Valsts tiesību akta saturs: Cisternas, ko izmanto lauksaimniecības vajadzībām bezūdens amonjaka piegādei un pielietošanai un kas nodotas ekspluatācijā līdz 1997. gada 1. janvārim, var aprīkot ar ārējo, nevis iekšējo drošības armatūru, ja tā sniedz vismaz tādu pašu aizsardzību, kādu nodrošina cisternas sienas.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Piezīmes: Līdz 1997. gada 1. janvārim tāda tipa cisternas, kas aprīkotas ar ārējo drošības armatūru, tika izmantotas vienīgi lauksaimniecībā, lai bezūdens amonjaku izlietu tieši uz lauka. Dažādas šāda tipa cisternas izmanto vēl pašlaik. Tās reti brauc pa autoceļiem uzpildītas, bet tās izmanto tikai lielās saimniecībās lauku minerālmēslošanai.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

FR Francija

RO–bi–FR-1

Temats: Jūras pārvadājuma dokumenta izmantošana par pārvadājuma dokumentu īsiem braucieniem pēc kuģa izkraušanas.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Informācija, kas jāiekļauj dokumentā, ko izmanto par bīstamo kravu pārvadājuma dokumentu.

Valsts tiesību akta saturs: Jūras pārvadājuma dokumentu izmanto par pārvadājuma dokumentu 15 km rādiusā.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 23-4.*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–FR-3

Temats: Piestiprinātu sašķidrinātās naftas gāzes uzglabāšanas cisternu pārvadājumi (18).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: A un B pielikums.

Valsts tiesību akta saturs: Uz piestiprinātu sašķidrinātās naftas gāzes uzglabāšanas cisternu pārvadājumiem attiecas īpaši noteikumi. Tie piemērojami tikai pārvadājumiem mazos attālumos.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 30.*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–FR-4

Temats: RO-bi-BE-8 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–FR-5

Temats: RO-bi-BE-5 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: —

Zaudē spēku: 2024. gada 30. jūnijā.

RO–bi–FR-6

Temats: Vaļēju azbestu saturošu atkritumu pārvadājumi.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 4.1.4.

Direktīvas pielikuma saturs: Iepakojšanas norādījumi P002.

Valsts tiesību akta saturs: Vaļēju azbestu (ANO 2212 AZBESTS, AMFIBOLS (amozīts, tremolīts, aktinolīts, antofilīts, krokidolīts) vai ANO 2590 AZBESTS, KRIZOTILS) saturošu atkritumu pārvadājumi no būvlaukumiem:

— atkritumus pārvadā pašizgāzējos,

- atkritumi ir iepakoti lielos konteinerā maisos (salokāmos maisos, kuru izmēri atbilst pašizgāzēja kravas kastes izmēriem), kas ir cieši aizvērti, lai nepieļautu azbesta šķiedru izplatīšanos pārvadājuma laikā,
- konteinerā maiši projektēti tā, lai izturētu spriedzi, kas rodas normālos pārvadāšanas apstākļos un izkraušanas laikā atkritumu poligonā,
- ir izpildīti citi saskaņā ar ADR piemērojamie nosacījumi.
- šādi pārvadāšanas apstākļi šķiet īpaši piemēroti, lai lielos daudzumos pārvadātu atkritumus, kas rodas, veicot ceļu darbus vai azbesta demontāžu ēkās. Šie nosacījumi arī ir piemēroti atkritumu galīgajai apglabāšanai apstiprinātos atkritumu poligonos un atvieglo kraušanu, tādējādi nodrošinot strādniekiem labāku aizsardzību pret azbestu nekā nosacījumi, kas piemērojami saskaņā ar ADR 4.1.4. nodaļas iepakojšanas norādījumiem P002.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: —

Zaudē spēku: 2024. gada 30. jūnijā.

HU Ungārija

RO–bi–HU-1

Temats: RO-bi-SE-3 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Zaudē spēku: 2025. gada 30. janvārī.

NL Nīderlande

RO–bi–NL-13

Temats: 2015. gada programma bīstamo sadzīves atkritumu pārvadājumiem.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1.1.3.6., 3.3., 4.1.4., 4.1.6., 4.1.8., 4.1.10., 5.1.2., 5.4.0., 5.4.1., 5.4.3., 6.1., 7.5.4., 7.5.7., 7.5.9., 8. un 9.

Direktīvas pielikuma saturs: Atbrīvojumi attiecībā uz konkrētiem daudzumiem; īpaši noteikumi; iepakojuma izmantošana; ārējā iepakojuma izmantošana; dokumentācija; iepakojuma konstrukcija un testēšana; kravas iekraušana, izkraušana un apstrāde; personāla komplektēšana; aprīkojums; ekspluatācija; transportlīdzekļi un dokumentācija; transportlīdzekļu konstrukcija un apstiprināšana.

Valsts tiesību akta saturs: Noteikumi attiecībā uz savāktu nelielu bīstamo sadzīves atkritumu, kā arī uzņēmumu radīto bīstamo sadzīves atkritumu pārvadājumiem atbilstošā iepakojumā, kura ietilpība nepārsniedz 60 litrus. Tā kā parasti šādos gadījumos ir nelieli daudzumi un dažādām vielām ir atšķirīgas īpašības, pārvadājumu darbības nav iespējams veikt tā, lai tās pilnībā atbilstu ADR noteikumiem. Tādējādi saskaņā ar iepriekš minēto programmu ir paredzēts vienkāršots variants, kas atšķiras no vairākiem ADR noteikumiem.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *2015. gada programma bīstamo sadzīves atkritumu pārvadājumiem.*

Piezīmes: Programma tika izstrādāta, lai iedzīvotāji un uzņēmumi varētu nogādāt ķīmiskos atkritumus nelielos daudzumos vienā šim nolūkam paredzētā vietā. Tādējādi šīs vielas ir atlikumi, piemēram, krāsu pārpalikumi. Bīstamību minimalizē, izvēloties attiecīgu transporta veidu un cita starpā izmantojot īpašus pārvadājumu elementus, kā arī apkārtējiem skaidri saskatāmu norāde "Nesmēķēt!" un dzeltenu mirgojošu gaismu. Būtiskākais jautājums attiecībā uz pārvadājumiem ir tas, lai tiktu garantēta drošība. To var panākt, piemēram, vielas pārvadājot hermētiski noslēgtos iepakojumos, lai novērstu to nonākšanu apkārtējā vidē vai toksisku tvaiku noplūdi vai uzkrāšanos transportlīdzeklī. Transportlīdzeklī ir ierīkoti nodalījumi, kuros var uzglabāt dažādu kategoriju atkritumus, nodrošinot tiem aizsardzību manevrēšanas laikā un aizsardzību pret nejaušu izkustēšanos, kā arī neparedzētu atvēršanos. Tajā pašā laikā, neraugoties uz nelielajiem atkritumu daudzumiem, pārvadātājam ir jābūt profesionālās kompetences sertifikātam, ņemot vērā iesaistīto vielu daudzveidīgās īpašības. Tā kā privātpersonām trūkst zināšanu par šo vielu bīstamības līmeņiem, nodrošina rakstiskus norādījumus, kā paredzēts programmas pielikumā.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

PT Portugāle

RO–bi–PT-1

Temats: Pārvaldājuma dokuments ANO 1965.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasības attiecībā uz pārvaldājuma dokumentāciju.

Valsts tiesību akta saturs: Pārvaldājuma dokumentā norādāmo oficiālo kravas nosaukumu, kā noteikts *RPE (Regulamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada)* 5.4.1. iedaļā, attiecībā uz komerciālām vajadzībām paredzēto butāna gāzi un propāna gāzi, kuras iekļautas kopējā pozīcijā "ANO 1965 ogļūdeņraža gāzu maisījums, sašķidrināts, c.n.p." un kuras pārvaldā balonos, var aizstāt ar šādiem citiem tirdzniecības nosaukumiem:

"ANO 1965 butāns", ja gāze ir maisījumos A, A01, A02 un A0, kā norādīts *RPE* 2.2.2.3. apakšiedaļā, un to pārvaldā balonos;

"ANO 1965 propāns", ja gāze ir maisījumā C, kā norādīts *RPE* 2.2.2.3. apakšiedaļā, un to pārvaldā balonos.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Despacho DGTT 7560/2004, 2004. gada 16. aprīlis, atbilstīgi 5. panta Nr. 1 27. oktobra tiesību aktā Decreto-Lei No 267-A/2003.*

Piezīmes: Tiek atzīts, ka ir svarīgi atvieglot uzņēmumiem bīstamo kravu pārvaldājuma dokumentu aizpildīšanu, vienlaikus neietekmējot pārvaldājumu drošību.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–PT-2

Temats: Tukšu, neiztīrītu cisternu un konteineru pārvaldājuma dokumentācija.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasības attiecībā uz pārvaldājuma dokumentāciju.

Valsts tiesību akta saturs: Vedot atpakaļ tukšās cisternas un konteinerus, kuros tika pārvaldātas bīstamās kravas, pārvaldājuma dokumentu, kas minēts *RPE* 5.4.1. iedaļā, var aizstāt ar pārvaldājuma dokumentu, kas izdots iepriekšējam braucienam, kurš tika veikts, lai attiecīgo kravu piegādātu.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Despacho DGTT 15162/2004, 2004. gada 28. jūlijs, atbilstīgi 5. panta Nr. 1 27. oktobra tiesību aktā Decreto-Lei No 267-A/2003.*

Piezīmes: Prasība, lai tādu tukšu cisternu un konteineru pārvaldājumiem, kuros bijusi bīstamā krava, būtu izdots pārvaldājuma dokuments saskaņā ar *RPE*, dažos gadījumos rada praktiskas grūtības, kuras var samazināt līdz minimumam, vienlaikus neietekmējot drošību.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–PT-3

Temats: RO-bi-BE-8 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Deliberação 12/2021, de 5 Janeiro 2021*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

FI Somija

RO–bi–FI-1

Temats: Sprāgstvielu pārvaldājuma dokumentā norādāmās informācijas izmaiņas.

Juridiskais pamats: Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.2.1. punkta a) apakšpunkts

Direktīvas pielikuma saturs: Īpaši noteikumi attiecībā uz 1. klasi.

Valsts tiesību akta saturs: Pārvadājuma dokumentā ir pieļaujams norādīt detonatoru skaitu (1 000 detonatoru atbilst 1 kg sprāgstvielu), nevis sprāgstvielu faktisko neto masu.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Somijas Transporta un sakaru aģentūras noteikumi par bīstamo kravu autopārvadājumiem*

Piezīmes: Informācija uzskatāma par pietiekamu pārvadājumiem valsts teritorijā. Šo atkāpi izmanto galvenokārt spridzināšanas darbiem attiecībā uz mazu daudzumu vietējiem pārvadājumiem.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–FI-3

Temats: RO–bi–DE-1 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Somijas Transporta un sakaru aģentūras noteikumi par bīstamo kravu autopārvadājumiem*

Zaudē spēku: trešdiena, 2027. gada 30. jūnijā.”;

RO–bi–FI-4

Temats: RO–bi–SE-6 pieņemšana.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Valdības Dekrēts par transportlīdzekļu, kuros pārvadā bīstamās kravas, vadītāja apliecību (401/2011).*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

SE Zviedrija

RO–bi–SE-1

Temats: Bīstamo atkritumu pārvadājumi uz bīstamo atkritumu apstrādes iekārtām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5. un 6. daļa.

Direktīvas pielikuma saturs: Iepakojumu konstrukcijas un testēšanas prasības.

Valsts tiesību akta saturs: Iepakojumus, kuros ir bīstamie atkritumi, pārvadā saskaņā ar ADR noteikumiem, no kuriem ir atļauti tikai daži atbrīvojumi. Atbrīvojumi nav attiecināmi uz visu veidu vielām un priekšmetiem.

Galvenie atbrīvojumi ir šādi.

Mazus bīstamo atkritumu iepakojumus (kas sver mazāk nekā 30 kg) var iepakot iepakojumos, tostarp IBC un lielos iepakojumos, nenodrošinot atbilstību šīs direktīvas I pielikuma I.1. iedaļas 6.1.5.2.1., 6.1.5.8.2., 6.5.6.1.2., 6.5.6.14.2., 6.6.5.2.1. un 6.6.5.4.3. apakšiedaļas noteikumiem. Iepakojumi, tostarp IBC un lieli iepakojumi, kas sagatavoti pārvadāšanai, nav jātestē ar mazā iekšējā iepakojuma reprezentatīvu paraugu.

Tas ir atļauts tad, ja:

- iepakojumi, IBC un lieli iepakojumi atbilst tipam, kas testēts un apstiprināts atbilstoši šīs direktīvas I pielikuma I.1. iedaļas 6.1., 6.5. vai 6.6. iedaļas piemērojamo noteikumu I vai II iepakojuma grupai,
- mazajos iepakojumos ir absorbējošs materiāls, kas aiztur pārvadājuma laikā iztecējušu šķidrumu, kurš varētu nonākt ārējā iepakojumā, IBC vai lielajā iepakojumā, un
- pārvadāšanai sagatavotu iepakojumu, IBC vai lielo iepakojumu bruto masa nepārsniedz atļauto bruto masu, kas norādīta I vai II iepakojuma grupas iepakojumu, IBC vai lielo iepakojumu ANO konstrukcijas tipa marķējumā, kā arī
- pārvadājuma dokumentā ir iekļauts šāds teikums: “Iepakots saskaņā ar ADR-S 16. daļu.”

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *S papildinājums – Īpaši noteikumi bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem ar autotransportu, kas pieņemti saskaņā ar Bīstamo kravu pārvadājumu aktu.*

Piezīmes: Šīs direktīvas I pielikuma I.1. iedaļas 6.1.5.2.1., 6.1.5.8.2., 6.5.6.1.2., 6.5.6.14.2., 6.6.5.2.1. un 6.6.5.4.3. apakšiedaļu ir sarežģīti piemērot, jo iepakojumi, IBC un lielle iepakojumi jātestē ar reprezentatīvu paraugu no atkritumiem, kuru veidu ir grūti iepriekš paredzēt.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-2

Temats: Kravas nosūtītāja nosaukums/vārds, uzvārds un adrese pārvadājuma dokumentā.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Pārvadājuma dokumentā norādāmā vispārīgā informācija.

Valsts tiesību akta saturs: Valsts tiesību aktā noteikts, ka kravas nosūtītāja nosaukums/vārds, uzvārds un adrese nav jānorāda, ja kā piegādes sistēmas daļa tiek vesti atpakaļ tukši, neiztīrīti iepakojumi.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes: Tukšos, neiztīrītos iepakojumos, ko ved atpakaļ, lielākoties vēl ir neliels daudzums bīstamo kravu.

Šo atkāpi nozarē galvenokārt izmanto, vedot atpakaļ tukšas, neiztīrītas gāzes tvertnes apmaiņā pret pilnām.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-3

Temats: Bīstamo kravu pārvadājumi ražošanas vietas(-u) tiešā tuvumā, tostarp pārvadājumi pa koplietošanas ceļiem starp dažādām vienas ražošanas vietas daļām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: A un B pielikums.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasības bīstamo kravu pārvadājumiem pa koplietošanas ceļiem.

Valsts tiesību akta saturs: Pārvadājumi ražošanas vietas(-u) tiešā tuvumā, tostarp pārvadājumi pa koplietošanas ceļiem starp dažādām vienas ražošanas vietas daļām. Atkāpes attiecas uz iepakojumu etiķetēm un marķējumu, pārvadājuma dokumentiem, autovadītāja apliecību un apstiprinājuma sertifikātu saskaņā ar 9. punktu

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes: Vairākos gadījumos bīstamās kravas pārvadā starp telpām, kas atrodas koplietošanas ceļa pretējās pusēs. Šāda veida pārvadājumi nav bīstamo kravu pārvadājumi pa privātu ceļu, un tāpēc tos sasaista ar attiecīgajām prasībām. Sal. arī ar Direktīvas 96/49/EK 6. panta 14. punktu.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-4

Temats: Iestāžu aizturēto bīstamo kravu pārvadājumi.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: A un B pielikums.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasības bīstamo kravu autopārvadājumiem.

Valsts tiesību akta saturs: Atkāpes no noteikumiem var atļaut, ja to pamatā ir iemesli, kas saistīti ar darba aizsardzību, izkraušanas riskiem, pierādījumu sniegšanu utt.

Atkāpes no noteikumiem atļauj tikai tad, ja normālos pārvadāšanas apstākļos tiek nodrošināts apmierinošs drošums.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes: Šīs atkāpes var piemērot vienīgi iestādes, kas aizturējušas bīstamās kravas.

Šī atkāpe ir paredzēta vietējiem pārvadājumiem, piemēram, tādu policijas aizturētu kravu kā sprāgstvielu vai zagtas mantas pārvadājumiem. Problēma, kas saistīta ar šā veida kravām, ir tāda, ka tās ir ļoti grūti klasificēt. Turklāt krava bieži vien nav iepakota, marķēta vai etiķetēta atbilstīgi ADR prasībām. Policija katru gadu veic vairākus simtus šādu pārvadājumu. Kontrabandas alkohols jāpārved no vietas, kur tas aizturēts, uz pierādījumu uzglabāšanas telpām un pēc tam uz iznīcināšanas vietu; turklāt abas minētās vietas var atrasties diezgan tālu viena no otras. Pieļaujamās atkāpes ir šādas: a) katram iepakojumam nav vajadzīga etiķete; un b) nav jāizmanto apstiprināts iepakojums. Tomēr uz katra paliktņa, uz kura ir šādi iepakojumi, jābūt pareizām etiķetēm. Jāievēro visas pārējās prasības. Katru gadu notiek apmēram 20 šādi pārvadājumi.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-5

Temats: Bīstamo kravu pārvadājumi ostās un to tiešā tuvumā.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 8.1.2., 8.1.5., 9.1.2.

Direktīvas pielikuma saturs: Transporta vienībā vajadzīgie dokumenti; katra transporta vienība, kas pārvadā bīstamās kravas, jāaprīko ar konkrētu aprīkojumu; transportlīdzekļa atbilstības apstiprinājums.

Valsts tiesību akta saturs: Transporta vienībā nav jābūt dokumentiem (izņemot autovadītāja apliecību).

Transporta vienība nav jāaprīko ar 8.1.5. punktā norādīto aprīkojumu.

Traktoriem nav vajadzīgs apstiprinājuma sertifikāts.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes: Sal. ar Direktīvas 96/49/EK 6. panta 14. punktu.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-6

Temats: Inspektoru ADR apmācības sertifikāts.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 8.2.1.

Direktīvas pielikuma saturs: transportlīdzekļu vadītājiem jāapmeklē apmācība.

Valsts tiesību akta saturs: Inspektoriem, kuri veic transportlīdzekļa ikgadējo tehnisko apskati, nav jāapmeklē 8.2. punktā minētā apmācība, un tiem nav vajadzīgs arī ADR apmācības sertifikāts.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes: Dažos gadījumos transportlīdzekļos, kuriem veic tehnisko apskati, var būt bīstamās kravas, piem., neiztīrītas, tukšas cisternas.

Prasības, kas ietvertas 1.3. un 8.2.3. punktā, joprojām turpina piemērot.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-7

Temats: ANO 1202, 1203 un 1223 vietējā piegāde ar autocisternām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4.1.1.6., 5.4.1.4.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Tukšu, neiztīrītu cisternu un cisternkonteineru apraksts atbilst 5.4.1.1.6. punktam. Citos dokumentos var ierakstīt vairāku kravas saņēmēju nosaukumu/vārdu, uzvārdu un adresi.

Valsts tiesību akta saturs: Tukšām, neiztīrītām cisternām vai cisternkonteineriem pārvadājuma dokumentā nav vajadzīgs apraksts, kas atbilst 5.4.1.1.6. punktam, ja iekraušanas plānā ierakstītais vielas daudzums ir "0". transportlīdzekļi esošajos dokumentos nav jābūt kravas saņēmēju nosaukumam/vārdam, uzvārdam un adresei.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-9

Temats: Vietējie pārvadājumi, kas saistīti ar vietām, kur notiek lauksaimnieciska darbība vai būvniecība.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 5.4., 6.8. un 9.1.2.

Direktīvas pielikuma saturs: pārvadājuma dokuments; cisternu konstrukcija; apstiprinājuma sertifikāts.

Valsts tiesību akta saturs: Vietējiem pārvadājumiem, kas saistīti ar vietām, kur notiek lauksaimnieciska darbība vai būvniecība, nav jāatbilst dažiem noteikumiem:

- a) nav vajadzīga bīstamo kravu deklarācija;
- b) var turpināt izmantot tādas vecākas cisternas/konteinerus, kuru konstrukcija neatbilst 6.8. punktam, bet atbilst vecākiem valsts tiesību aktiem, un kuri ir pierīkoti strādnieku vagoniņiem;
- c) vecākas autocisternas, kas neatbilst 6.7. vai 6.8. punkta prasībām un ko paredzēts izmantot vielu ANO 1268, 1999, 3256 un 3257 pārvadājumiem, un kam ir ceļa virsmas pārklājuma veidošanas aprīkojums vai tāda nav, var turpināt izmantot vietējiem pārvadājumiem un tiešā tuvumā vietām, kur notiek ceļa darbi;
- d) nav vajadzīgi apstiprinājuma sertifikāti strādnieku vagoniņiem un autocisternām, kam ir ceļa virsmas pārklājuma veidošanas aprīkojums vai tāda nav.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes: Strādnieku vagoniņš ir sava veida dzīvojamā piekabe strādniekiem, tajā ir strādnieku istaba, un tam ir pierīkota neapstiprināta cisterna/konteiners dīzeļdegvielai, ko izmanto mežsaimniecības traktoru darbināšanai.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-10

Temats: Sprāgstvielu pārvadājumi cisternās.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 4.1.4.

Direktīvas pielikuma saturs: Sprāgstvielas var iepakot vienīgi saskaņā ar 4.1.4. punktu.

Valsts tiesību akta saturs: Valsts kompetentā iestāde apstiprinās transportlīdzekļus, kas paredzēti sprāgstvielu pārvadājumiem cisternās. Pārvadāt cisternās ir atļauts tikai tās sprāgstvielas, kas uzskaitītas noteikumos, vai ja ir īpaša kompetentās iestādes atļauja.

Transportlīdzekļiem, kuros iekrautas sprāgstvielas cisternās, jābūt marķētiem un etiķetētiem saskaņā ar 5.3.2.1.1., 5.3.1.1.2. un 5.3.1.4. punktu. Tikai vienā transportlīdzeklī transporta vienībā var būt bīstamas kravas.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *S papildinājums – Īpaši noteikumi bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem ar autotransportu, kas pieņemti saskaņā ar Bīstamo kravu pārvadājumu aktu un Zviedrijas noteikumiem SÄIFS 1993:4.*

Piezīmes: Šos noteikumus piemēro tikai iekšzemes pārvadājumiem un tad, ja pārvadājums ir lielākoties vietējs. Šie noteikumi bija spēkā pirms Zviedrijas pievienošanās Eiropas Savienībai.

Tikai divas uzņēmēj sabiedrības veic sprāgstvielu pārvadājumus ar autocisternām. Tuvākajā nākotnē paredzama pāreja uz emulsijām.

Iepriekšējā atkāpe Nr. 84.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-11

Temats: Autovadītāja apliecība.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 8.2.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasības attiecībā uz transportlīdzekļa apkalpes apmācību.

Valsts tiesību akta saturs: Autovadītāju apmācība nav atļauta ne ar vienu no 8.2.1.1. punktā norādītajiem transportlīdzekļiem.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *S papildinājums – Īpaši noteikumi bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem ar autotransportu, kas pieņemti saskaņā ar Bīstamo kravu pārvadājumu aktu.*

Piezīmes: Vietējie pārvadājumi.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-12

Temats: ANO 0335 uguņošanas ierīču pārvadāšana.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: B pielikums, 7.2.4., V2 (1).

Direktīvas pielikuma saturs: Noteikumi par EX/II un EX/III transportlīdzekļu izmantošanu.

Valsts tiesību akta saturs: Pārvadājot ANO 0335 uguņošanas ierīces, 7.2.4. punkta īpašais noteikums V2 (1) piemērojams tikai attiecībā uz tīro, sprādzienbīstamo saturu, kas lielāks nekā 3 000 kg (4 000 kg, ja izmanto piekabi), ar nosacījumu, ka uguņošanas ierīcēm ir piešķirts ANO 0335 saskaņā ar uguņošanas ierīču standarta klasifikācijas tabulu ANO Ieteikumu par bīstamo kravu pārvadāšanu 14. pārskatītā izdevuma 2.1.3.5.5. punktā.

Šāda piešķiršana tiek veikta, saskaņojot to ar kompetento iestādi. Piešķiršanas apliecinājums atrodas transporta vienībā.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *S papildinājums – Īpaši noteikumi bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem ar autotransportu, kas pieņemti saskaņā ar Bīstamo kravu pārvadājumu aktu.*

Piezīmes: Uguņošanas ierīču pārvadājumi notiek ierobežotu laiku divos īsos laika posmos gadā, t. i., gadumijā un aprīļa beigās/maija sākumā. Pārvadājumus no kravas nosūtītājiem līdz noliktavām bez liekiem sarežģījumiem var veikt, izmantojot pašreizējo atbilstīgi EX apstiprināto transportlīdzekļu parku. Tomēr uguņošanas ierīču piegāde no noliktavām uz pārdošanas vietām un pārpalikuma nogādāšana atpakaļ noliktavās ir apgrūtināta, jo nav pietiekami daudz atbilstīgi EX apstiprinātu transportlīdzekļu. Pārvadātāji nav ieinteresēti ieguldīt šādu apstiprinājumu iegūšanā, jo izmaksas nevar atgūt. Tas apdraud uguņošanas ierīču kravu nosūtītāju pastāvēšanu, jo tiem nav iespēju nogādāt savus ražojumus tirgū.

Piemērojot šo atkāpi, uguņošanas ierīču klasificēšana jāveic, pamatojoties uz standarta sarakstu ANO Ieteikumos, lai būtu pieejama pēc iespējas atjaunināta klasifikācija.

Līdzīgs izņēmums attiecināts uz ANO 0336 uguņošanas ierīcēm un iekļauts ADR 2005. gada redakcijas 651. īpašā noteikuma 3.3.1. punktā.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RO–bi–SE-13

Temats: RO-bi-DK-4 pieņemšana.

Juridiskais pamats: Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) punkts (Vietējie pārvadājumi nelielā attālumā).

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK I pielikuma I.1. iedaļu: 1. līdz 9. daļa.

Direktīvas pielikuma saturs:

Atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes:

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.”;

2) II pielikuma II.3. iedaļu aizstāj ar šādu:

“II.3. Valstu atkāpes

Dalībvalstīm atļautās atkāpes bīstamo kravu pārvadājumiem to teritorijā, pamatojoties uz Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punktu.

Atkāpju numerācija: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA =	dzelzceļš
a/bi/bii =	6. panta 2. punkta a) apakšpunkts / b) apakšpunkta i) punkts / b) apakšpunkta ii) punkts
MS =	dalībvalsts abreviatūra
nn =	kārtas numurs

Pamatojums – Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts

DE Vācija

RA-a-DE-2

Temats: Kombinētās iepakojšanas atļauja.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 4.1.10.4. MP2.

Direktīvas pielikuma saturs: Kombinētās iepakojšanas aizliegums.

Valsts tiesību akta saturs: 1.4.S, 2., 3. un 6.1. klase; jauktās iepakojšanas atļauja objektiem 1.4.S klasē (patronas mazkalibra ieročiem), aerosoliem (2. klase) un tīrīšanas un apstrādes materiāliem 3. un 6.1. klasē (uzskaitīti ANO numuri), kas tirgojami komplektos jauktajos iepakojumos II iepakojuma grupā un mazos daudzumos.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 21.*

Piezīmes: Saraksts Nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

FR Francija

RA-a-FR-3

Temats: Pārvadājumi dzelzceļa pārvadātāja vajadzībām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 5.4.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Kravas pavadzīmē jānorāda informācija par bīstamajiem materiāliem.

Valsts tiesību akta saturs: Pārvadājumiem dzelzceļa pārvadātāja vajadzībām daudzumos, kas nepārsniedz 1.1.3.6. punktā noteiktās robežas, nepiemēro kravas deklarēšanas prasību.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RA-a-FR-4

Temats: Dažu pasta vagonu atbrīvojums no etiķetēšanas prasībām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 5.3.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Prasība piestiprināt etiķetes pie vagonu sienām.

Valsts tiesību akta saturs: Etiķetes jāpiestiprina tikai tiem pasta vagoniem, kuros pārvadā vairāk nekā 3 tonnas vienas klases materiāla (izņemot 1., 6.2. vai 7. klasi).

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1*

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

SE Zviedrija

RA-a-SE-1

Temats: Dzelzceļa vagoni, kurā bīstamās kravas pārvadā kā ekspressūtījumus, nav jāmarķē ar bīstamības zīmēm.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 5.3.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Dzelzceļa vagoni, kuros pārvadā bīstamās kravas, jāmarķē ar bīstamības zīmēm.

Valsts tiesību akta saturs: Dzelzceļa vagoni, kurā bīstamās kravas pārvadā kā ekspressūtījumus, nav jāmarķē ar bīstamības zīmēm.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Piezīmes: RID noteikti daudzuma ierobežojumi kravām, ko pārvadā kā ekspressūtījumus. Tāpēc šis jautājums attiecas uz nelieliem daudzumiem.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

Pamatojums – Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) punkts

DK Dānija

RA-bi-DK-1

Temats: Bīstamo kravu pārvadājumi tuneļos.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 7.5.

Direktīvas pielikuma saturs: Iekraušana, izkraušana un drošības attālumi.

Valsts tiesību akta saturs: Tiesību aktā ir paredzēti Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļas noteikumiem alternatīvi noteikumi attiecībā uz kravu pārvadājumiem pa dzelzceļa tuneli fiksētajā savienojumā pāri Lielajam Beltam un Ēresundam. Šie alternatīvie noteikumi attiecas tikai uz kravas apjomu un attālumu starp bīstamo kravu partijām.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 2017. gada 11. maijs.*

Piezīmes:

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

DE Vācija

RA-bi-DE-2

Temats: Iepakotu bīstamo atkritumu pārvadājumi.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 1. līdz 5.

Direktīvas pielikuma saturs: Klasifikācija, iepakojums un marķējums.

Valsts tiesību akta saturs: 2. līdz 6.1., 8. un 9. klase: bīstamo atkritumu kombinētā iepakojšana un pārvadāšana iepakojumos un vidējas kravnesības konteineros (IBC); atkritumiem jābūt iepakoti iekšējos iepakojumos (kā tie savākti) un sadalītiem īpašās atkritumu grupās (izvairoties no bīstamām reakcijām vienā atkritumu grupā); īpašu rakstisku norādījumu izmantošana attiecībā uz atkritumu grupām un izmantošana par pavadzīmi; sadzīves un laboratoriju atkritumu savākšana utt.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.*

Piezīmes: saraksts Nr. 6*.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

RA–bi–DE-3

Temats: ANO 1381 (dzeltenais fosfors, zem ūdens), 4.2. klase, I iepakojuma grupa, vietējie pārvadājumi dzelzceļa cisternvagonos.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 6.8., 6.8.2.3.

Direktīvas pielikuma saturs: Noteikumi par cisternu un cisternvagonu konstrukciju. 6.8. nodaļas 6.8.2.3. apakšiedaļā noteikts, ka cisternām, kurās pārvadā ANO 1381 (dzeltenais fosfors, zem ūdens), jāsaņem tipa apstiprinājums.

Valsts tiesību akta saturs: ANO 1381 (dzeltenais fosfors, zem ūdens), 4.2. klase, I iepakojuma grupa, vietēji pārvadājumi nelielā attālumā (no *Sassnitz-Mukran* uz *Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz* un *Bitterfeld*) dzelzceļa cisternvagonos, kas būvēti saskaņā ar Krievijas standartiem. Uz kravu pārvadājumiem attiecas ekspluatācijas papildu noteikumi, ko noteikušas kompetentās drošības iestādes.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92*

Zaudē spēku: 2025. gada 30. janvārī.

SE Zviedrija

RA–bi–SE-1

Temats: Bīstamo atkritumu pārvadājumi uz bīstamo atkritumu apstrādes iekārtām.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 5. un 6. daļa.

Direktīvas pielikuma saturs: Iepakojumu konstrukcijas un testēšanas prasības.

Valsts tiesību akta saturs: Iepakojumus, kuros ir bīstamie atkritumi, pārvadā saskaņā ar šīs direktīvas noteikumiem, no kuriem ir atļauti tikai daži atbrīvojumi. Atbrīvojumi nav attiecināmi uz visu veidu vielām un priekšmetiem.

Galvenie atbrīvojumi ir šādi.

Mazus bīstamo atkritumu iepakojumus (svars mazāks nekā 30 kg) var iepakot iepakojumos, tostarp IBC un lielos iepakojumos, nenodrošinot atbilstību šīs direktīvas II pielikuma II.1. iedaļas 6.1.5.2.1., 6.1.5.8.2., 6.5.6.1.2., 6.5.6.14.2., 6.6.5.2.1. un 6.6.5.4.3. apakšiedaļas noteikumiem. Iepakojumi, tostarp IBC un lieli iepakojumi, kas sagatavoti pārvadāšanai, nav jātestē ar mazā iekšējā iepakojuma reprezentatīvu paraugu.

Tas ir atļauts tad, ja:

- iepakojumi, IBC un lieli iepakojumi atbilst tipam, kas testēts un apstiprināts atbilstoši šīs direktīvas II pielikuma II.1. iedaļas 6.1., 6.5. vai 6.6. iedaļas piemērojamo noteikumu I vai II iepakojuma grupai,
- mazajos iepakojumos ir absorbējošs materiāls, kas aiztur pārvadājuma laikā iztecējušu šķidrumu, kurš varētu nonākt ārējā iepakojumā, IBC vai lielajā iepakojumā, un
- pārvadāšanai sagatavotu iepakojumu, IBC vai lielo iepakojumu bruto masa nepārsniedz atļauto bruto masu, kas norādīta I vai II iepakojuma grupas iepakojumu, IBC vai lielo iepakojumu ANO konstrukcijas tipa marķējumā, un
- pārvadājuma dokumentā ir iekļauts šāds teikums: "Iepakots saskaņā ar RID-S 16. daļu."

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *S papildinājums – Īpaši noteikumi bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem ar dzelzceļa transportu, kas pieņemti saskaņā ar Bīstamo kravu pārvadājumu aktu.*

Piezīmes: Šīs direktīvas II pielikuma II.1. iedaļas 6.1.5.2.1., 6.1.5.8.2., 6.5.6.1.2., 6.5.6.14.2., 6.6.5.2.1. un 6.6.5.4.3. apakšiedaļu ir sarežģīti piemērot, jo iepakojumi, IBC un lieli iepakojumi jātestē ar reprezentatīvu paraugu no atkritumiem, kuru veidu ir grūti iepriekš paredzēt.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.

Pamatojums – Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta b) apakšpunkta ii) punkts

DE Vācija

RA–bii–DE–1

Temats: ANO 1051 (ciānūdeņradis, stabilizēts, šķidr, ar ūdens masas daļu 1 % vai mazāku) vietējie pārvadājumi dzelzceļa cisternvagonos, atkāpjoties no Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļas 1. apakšiedaļas.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 3.2., 4.3.2.1.1.,

Direktīvas pielikuma saturs: Aizliegums pārvadāt ANO 1051 (ciānūdeņradis, stabilizēts, šķidr, ar ūdens masas daļu 1 % vai mazāku) dzelzceļa cisternvagonos (RID cisternās).

Valsts tiesību akta saturs: Vietējie pārvadājumi pa dzelzceļu īpaši paredzētos maršrutos, kas ir noteikta rūpniecības procesa daļa un ko stingri kontrolē saskaņā ar precīzi izklāstītiem nosacījumiem. Pārvadāšana notiek cisternvagonos, kas ir licencēti īpaši šim mērķim un kuru konstrukciju un detaļas nepārtraukti pielāgo atbilstoši jaunākajām drošuma prasībām. Pārvadāšanas procesu sīki reglamentē ekspluatācijas drošības papildu noteikumi, kas saskaņoti ar attiecīgajām drošības iestādēm un ārkārtas palīdzības dienestiem, un to uzrauga attiecīgās uzraudzības iestādes.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97*

Zaudē spēku: 2023. gada 1. janvārī.

RA–bii–DE–2

Temats: ANO 1402 (kalcija karbīds), I iepakojuma grupa, vietējie pārvadājumi noteiktos maršrutos konteineros, kas iekrauti vagonos.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK II pielikuma II.1. iedaļu: 3.2., 7.3.1.1.

Direktīvas pielikuma saturs: Vispārīgi noteikumi par beztaras pārvadājumiem. 3.2. nodaļas A tabulā nav atļauti kalcija karbīda beztaras pārvadājumi.

Valsts tiesību akta saturs: ANO 1402 (kalcija karbīds), I iepakojuma grupa, vietējie pārvadājumi pa dzelzceļu īpaši paredzētos maršrutos, kas ir noteikta rūpniecības procesa daļa un ko stingri kontrolē saskaņā ar precīzi izklāstītiem nosacījumiem. Kravas pārvadā īpaši šim nolūkam izgatavotos konteineros, kas iekrauti vagonos. Uz kravu pārvadājumiem attiecas ekspluatācijas papildu noteikumi, ko noteikušas kompetentās drošības iestādes.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10*

Zaudē spēku: 2024. gada 15. janvārī.”;

3) III pielikuma III.3. iedaļu aizstāj ar šādu:

“III.3. Valstu atkāpes

Dalībvalstīm atļautās atkāpes bīstamo kravu pārvadājumiem to teritorijā, pamatojoties uz Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punktu.

Atkāpju numerācija: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW = iekšējie ūdensceļi

a/bi/bii = 6. panta 2. punkta a) apakšpunkts / b) apakšpunkta i) punkts / b) apakšpunkta ii) punkts

MS = dalībvalsts abreviatūra

nn = kārtas numurs

Pamatojums – Direktīvas 2008/68/EK 6. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) punkts

DE Vācija

IW–bi–DE–1

Temats: Iepakotu bīstamo atkritumu pārvadājumi.

Atsauce uz Direktīvas 2008/68/EK III pielikuma III.1. iedaļu: 1. līdz 5.

Direktīvas pielikuma saturs: Klasifikācija, iepakojums un marķējums.

Valsts tiesību akta saturs: 2. līdz 6.1., 8. un 9. klase: bīstamo atkritumu kombinētā iepakošana un pārvadāšana iepakojumos un vidējas kravnesības konteineros (*IBC*); atkritumiem jābūt iepakoti iekšējos iepakojumos (kā tie savākti) un sadalītiem īpašās atkritumu grupās (izvairīšanās no bīstamām reakcijām vienā atkritumu grupā); īpašu rakstisku norādījumu izmantošana attiecībā uz atkritumu grupām un izmantošana par pavadzīmi; sadzīves un laboratoriju atkritumu savākšana utt.

Sākotnējā atsauce uz valsts tiesību aktu: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Piezīmes: saraksts Nr. 6*.

Zaudē spēku: 2027. gada 30. jūnijā.”

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2022/1096

(2022. gada 30. jūnijs),

ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Korejas Republikas izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) 2021/953 tiek noteikts sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvars ("ES digitālais Covid sertifikāts"), lai atvieglotu sertifikāta turētāju tiesību uz brīvu pārvietošanos izmantošanu Covid-19 pandēmijas laikā. Minētā regula arī palīdz atvieglot to brīvas pārvietošanās ierobežojumu pakāpenisku un koordinētu atcelšanu, kurus dalībvalstis ievieš saskaņā ar Savienības tiesību aktiem nolūkā ierobežot SARS-CoV-2 izplatīšanos.
- (2) Regula (ES) 2021/953 ļauj akceptēt Covid-19 sertifikātus, ko trešās valstis izdevušas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, ja Komisija konstatē, ka minētie Covid-19 sertifikāti ir izdoti saskaņā ar standartiem, kas uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem, kuri noteikti saskaņā ar šo regulu. Turklāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/954 ⁽²⁾ dalībvalstīm ir Regulā (ES) 2021/953 paredzētie noteikumi jāpiemēro trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem neattiecas minētās regulas darbības joma, bet kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Tāpēc visi šajā lēmumā izklāstītie konstatējumi par līdzvērtību būtu jāpiemēro Covid-19 vakcinācijas sertifikātiem, ko Korejas Republika izdod Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem. Līdzīgi, pamatojoties uz Regulu (ES) 2021/954, šādi konstatējumi par līdzvērtību arī būtu jāattiecina uz Covid-19 vakcinācijas sertifikātiem, ko Korejas Republika izdod trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā saskaņā ar minētajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.
- (3) Korejas Republika 2021. gada 29. septembrī sniedza Komisijai detalizētu informāciju par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas sertifikātu izdošanu saskaņā ar sistēmu, kuras nosaukums ir "COOV". Korejas Republika informēja Komisiju, ka tā uzskata, ka tās Covid-19 sertifikāti tiek izdoti saskaņā ar standartu un tehnoloģisku sistēmu, kas ir sadarbspējīgi ar uzticamības satvaru, kurš izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kas ļauj verificēt sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Šajā saistībā Korejas Republika informēja Komisiju, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikātos, ko Korejas Republika izdevusi saskaņā ar "COOV" sistēmu, ir ietverti Regulas (ES) 2021/953 pielikumā norādītie dati.

⁽¹⁾ OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.).

- (4) Korejas Republika arī informēja Komisiju, ka pašlaik saistībā ar Covid-19 nav ceļošanas ierobežojumu attiecībā uz ieceļošanu un uzturēšanos Korejas Republikā. Ja būs nepieciešams no jauna ieviest prasības attiecībā uz ceļošanu, Korejas Republika apstiprina, ka tā akceptēs vakcinācijas un testa sertifikātus, ko dalībvalstis un EEZ valstis izdevušas saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953. Attiecībā uz vakcinācijas sertifikātiem Korejas Republika informēja Komisiju, ka sertifikāti, kuros norādītas vakcīnas ar ES mēroga atļauju, tiks akceptēti tikai tad, ja vakcīnai ir pabeigta procedūra iekļaušanai PVO ārkārtas lietojuma sarakstā. Attiecībā tieši uz pārslimošanas sertifikātu atzīšanu gadījumā, ja būs nepieciešams no jauna ieviest ceļošanas ierobežojumus, Korejas Republika apstiprina, ka tā šos sertifikātus neatzīs.
- (5) Pēc Korejas Republikas pieprasījuma Komisija 2022. gada 30. maijā veica tehniskus testus, kas apliecināja, ka Korejas Republikas izdotie Covid-19 vakcinācijas sertifikāti atbilst "COOV" sistēmai, kura ir sadarbspējīga ar uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kura ļauj verificēt šo sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Komisija arī apstiprināja, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikātos, ko Korejas Republika izdevusi saskaņā ar "COOV" sistēmu, ir ietverti vajadzīgie dati.
- (6) Turklāt Korejas Republika informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus vakcinācijas sertifikātus Covid-19 vakcīnām. Pašlaik šīs vakcīnas ir *Comirnaty*, *Spikevax*, *Vaxzevria*, *Nuvaxovid* un *Jcovden*.
- (7) Korejas Republika arī informēja Komisiju, ka tā neizdod sadarbspējīgus testa sertifikātus.
- (8) Turklāt Korejas Republika informēja Komisiju par to, ka tā neizdod sadarbspējīgus pārslimošanas sertifikātus.
- (9) Tāpat Korejas Republika informēja Komisiju, ka tad, kad verificētāji Korejā verificē sertifikātus, tajos iekļautie personas dati tiks apstrādāti tikai, lai verificētu un apstiprinātu turētāja vakcināciju vai testa rezultātus, un pēc tam tie netiks glabāti.
- (10) Tādējādi ir izpildīti nepieciešamie elementi, lai konstatētu, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikāti, ko Korejas Republika izdevusi saskaņā ar "COOV" sistēmu, ir uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kas izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (11) Tāpēc Covid-19 vakcinācijas sertifikāti, ko Korejas Republika izdevusi saskaņā ar "COOV" sistēmu, būtu jāakceptē saskaņā ar Regulas (ES) 2021/953 5. panta 5. punktā minētajiem nosacījumiem.
- (12) Lai šo lēmumu varētu īstenot, Korejas Republikai vajadzētu būt savienotai ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.
- (13) Lai aizsargātu Savienības intereses, jo īpaši sabiedrības veselības jomā, Komisija var izmantot savas pilnvaras, lai apturētu šā lēmuma piemērošanu vai to atceltu, ja vairs netiek izpildīti Regulas (ES) 2021/953 8. panta 2. punktā paredzētie nosacījumi.
- (14) Lai iespējami drīz Korejas Republiku savienotu ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (ES) 2021/953 14. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lai atvieglotu tiesības brīvi pārvietoties Savienībā, Covid-19 vakcinācijas sertifikātus, ko Korejas Republika izdevusi saskaņā ar "COOV" sistēmu, uzskata par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.

2. pants

Korejas Republika ir savienota ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2022/1097

(2022. gada 30. jūnijs),

ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Madagaskaras Republikas izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) 2021/953 tiek noteikts sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvars ("ES digitālais Covid sertifikāts"), lai atvieglotu sertifikāta turētāju tiesību uz brīvu pārvietošanos izmantošanu Covid-19 pandēmijas laikā. Minētā regula arī palīdz atvieglot to brīvas pārvietošanās ierobežojumu pakāpenisku un koordinētu atcelšanu, kurus dalībvalstis ievieš saskaņā ar Savienības tiesību aktiem nolūkā ierobežot SARS-CoV-2 izplatīšanos.
- (2) Regula (ES) 2021/953 ļauj akceptēt Covid-19 sertifikātus, ko trešās valstis izdevušas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, ja Komisija konstatē, ka minētie Covid-19 sertifikāti ir izdoti saskaņā ar standartiem, kas uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem, kuri noteikti saskaņā ar šo regulu. Turklāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/954 ⁽²⁾ dalībvalstīm ir Regulā (ES) 2021/953 paredzētie noteikumi jāpiemēro trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem neattiecas minētās regulas darbības joma, bet kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Tāpēc visi šajā lēmumā izklāstītie konstatējumi par līdzvērtību būtu jāpiemēro Covid-19 vakcinācijas sertifikātiem, ko Madagaskaras Republika izdod Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem. Līdzīgi, pamatojoties uz Regulu (ES) 2021/954, šādi konstatējumi par līdzvērtību arī būtu jāattiecinā uz Covid-19 vakcinācijas sertifikātiem, ko Madagaskaras Republika izdod trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā saskaņā ar minētajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.
- (3) Madagaskaras Republika 2022. gada 28. martā sniedza Komisijai detalizētu informāciju par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas sertifikātu izdošanu saskaņā ar sistēmu, kuras nosaukums ir "vaksiny.gov.mg". Madagaskaras Republika informēja Komisiju, ka tā uzskata, ka tās Covid-19 sertifikāti tiek izdoti saskaņā ar standartu un tehnoloģisku sistēmu, kas ir sadarbīspējīga ar uzticamības satvaru, kurš izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kas ļauj verificēt sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Šajā saistībā Madagaskaras Republika informēja Komisiju, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikātos, ko Madagaskaras Republika izdevusi saskaņā ar "vaksiny.gov.mg" sistēmu, ir ietverti Regulas (ES) 2021/953 pielikumā norādītie dati.

⁽¹⁾ OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.).

- (4) Madagaskaras Republika informēja Komisiju arī par to, ka tā akceptē vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātus, ko dalībvalstis un EEZ valstis izdevušas saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953. Tomēr Madagaskaras Republika informēja Komisiju par to, ka pašreizējās epidemioloģiskās situācijas dēļ ātrie antigēna testi ir obligāti visiem ceļotājiem, ierodoties Madagaskaras starptautiskajās lidostās.
- (5) Pēc Madagaskaras Republikas pieprasījuma Komisija 2022. gada 1. jūnijā veica tehniskus testus, kas apliecināja, ka Madagaskaras Republikas izdotie Covid-19 vakcinācijas sertifikāti atbilst "vaksiny.gov.mg" sistēmai, kura ir sadarbspējīga ar uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kura ļauj verificēt šo sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti.
- (6) Komisija arī apstiprināja, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikātos, ko Madagaskaras Republika izdevusi saskaņā ar "vaksiny.gov.mg" sistēmu, ir ietverti vajadzīgie dati. Turklāt Madagaskaras Republika informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus vakcinācijas sertifikātus Covid-19 vakcīnām. Pašlaik šīs vakcīnas ir *Comirnaty*, *Covishield*, *BBIBP-CorV*, *Vaxzevria* un *Jcovden*.
- (7) Madagaskaras Republika arī informēja Komisiju, ka tā neizdod sadarbspējīgus testa sertifikātus.
- (8) Turklāt Madagaskaras Republika informēja Komisiju par to, ka tā neizdod sadarbspējīgus pārslimošanas sertifikātus.
- (9) Tāpat Madagaskaras Republika informēja Komisiju, ka tad, kad verificētāji Madagaskarā verificē sertifikātus, tajos iekļautie personas dati tiks apstrādāti tikai, lai verificētu un apstiprinātu turētāja vakcināciju, testa rezultātus vai pārslimošanas statusu, un pēc tam tie netiks glabāti.
- (10) Tādējādi ir izpildīti nepieciešamie elementi, lai konstatētu, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikāti, ko Madagaskaras Republika izdevusi saskaņā ar "vaksiny.gov.mg" sistēmu, ir uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kas izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (11) Tāpēc Covid-19 vakcinācijas sertifikāti, ko Madagaskaras Republika izdevusi saskaņā ar "vaksiny.gov.mg" sistēmu, būtu jāakceptē saskaņā ar Regulas (ES) 2021/953 5. panta 5. punktā minētajiem nosacījumiem.
- (12) Lai šo lēmumu varētu īstenot, Madagaskaras Republikai vajadzētu būt savienotai ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.
- (13) Lai aizsargātu Savienības intereses, jo īpaši sabiedrības veselības jomā, Komisija var izmantot savas pilnvaras, lai apturētu šā lēmuma piemērošanu vai to atceltu, ja vairs netiek izpildīti Regulas (ES) 2021/953 8. panta 2. punktā paredzētie nosacījumi.
- (14) Lai iespējami drīz Madagaskaras Republiku savienotu ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (ES) 2021/953 14. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lai atvieglotu tiesības brīvi pārvietoties Savienībā, Covid-19 vakcinācijas sertifikātus, ko Madagaskaras Republika izdevusi saskaņā ar "vaksiny.gov.mg" sistēmu, uzskata par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.

2. pants

Madagaskaras Republika ir savienota ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2022/1098

(2022. gada 30. jūnijs),

ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Kosovas * izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) 2021/953 tiek noteiks sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvars ("ES digitālais Covid sertifikāts"), lai atvieglotu sertifikāta turētāju tiesību uz brīvu pārvietošanos izmantošanu Covid-19 pandēmijas laikā. Minētā regula arī palīdz atvieglot to brīvas pārvietošanās ierobežojumu pakāpenisku un koordinētu atcelšanu, kurus dalībvalstis ievieš saskaņā ar Savienības tiesību aktiem nolūkā ierobežot SARS-CoV-2 izplatīšanos.
- (2) Regula (ES) 2021/953 ļauj akceptēt Covid-19 sertifikātus, ko trešās valstis izdevušas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, ja Komisija konstatē, ka minētie Covid-19 sertifikāti ir izdoti saskaņā ar standartiem, kas uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem, kuri noteikti saskaņā ar šo regulu. Turklāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/954 ⁽²⁾ dalībvalstīm ir Regulā (ES) 2021/953 paredzētie noteikumi jāpiemēro trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem neattiecas minētās regulas darbības joma, bet kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Tāpēc visi šajā lēmumā izklāstītie konstatējumi par līdzvērtīgumu būtu jāpiemēro Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātiem, ko Kosova izdod Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem. Līdzīgi, pamatojoties uz Regulu (ES) 2021/954, šādi konstatējumi par līdzvērtīgumu attiecas arī uz Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātiem, ko Kosova izdod trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā saskaņā ar minētajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.
- (3) Kosova 2021. gada 23. septembrī sniedza Komisijai detalizētu informāciju par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu izdošanu saskaņā ar sistēmu, kuras nosaukums ir "Basic HIS". Kosova informēja Komisiju, ka tā uzskata, ka tās Covid-19 sertifikāti tiek izdoti saskaņā ar standartu un tehnoloģisku sistēmu, kas ir sadarbspējīgi ar uzticamības satvaru, kurš izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kas ļauj verificēt sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Šajā saistībā Kosova informēja Komisiju, ka Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātos, ko Kosova izdevusi saskaņā ar "Basic HIS" sistēmu, ir ietverti Regulas (ES) 2021/953 pielikumā minētie dati.

(*) Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244 (1999) un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

⁽¹⁾ OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.).

- (4) Kosova informēja Komisiju arī par to, ka tā akceptē vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātus, kurus izdevušas dalībvalstis un EEZ valstis saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (5) Pēc Kosovas pieprasījuma Komisija 2022. gada 6. maijā veica tehniskus testus, kuri apliecināja, ka Kosovas Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikāti tiek izdoti saskaņā ar "Basic HIS" sistēmu, kura ir sadarbspējīga ar uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kura ļauj verificēt šo sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Komisija arī apstiprināja, ka Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātos, ko Kosova izdevusi saskaņā ar "Basic HIS" sistēmu, ir ietverti vajadzīgie dati.
- (6) Turklāt Kosova informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus vakcinācijas sertifikātus Covid-19 vakcīnām. Pašlaik tās ir vakcīnas *Comirnaty* un *Vaxzevria*.
- (7) Kosova arī informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus testa sertifikātus nukleīnskābes amplifikācijas testiem.
- (8) Turklāt Kosova informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus pārslimošanas sertifikātus. Šie sertifikāti ir derīgi ne ilgāk kā 180 dienas pēc pirmā pozitīvā testa datuma.
- (9) Turklāt Kosova informēja Komisiju, ka tad, kad verificētāji Kosovā verificē sertifikātus, tajos iekļautie personas dati tiek apstrādāti tikai, lai verificētu un apstiprinātu turētāja vakcināciju, testa rezultātus vai pārslimošanas statusu, un pēc tam tie netiek glabāti.
- (10) Tādējādi ir izpildīti nepieciešamie elementi, lai konstatētu, ka Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikāti, ko Kosova izdevusi saskaņā ar "Basic HIS" sistēmu, ir uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kas izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (11) Tādēļ Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikāti, kurus Kosova izdevusi saskaņā ar "Basic HIS" sistēmu, būtu jāakceptē saskaņā ar nosacījumiem, kas minēti Regulas (ES) 2021/953 5. panta 5. punktā, 6. panta 5. punktā un 7. panta 8. punktā.
- (12) Lai šo lēmumu varētu īstenot, Kosovai vajadzētu būt savienotai ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.
- (13) Lai aizsargātu Savienības intereses, jo īpaši sabiedrības veselības jomā, Komisija var izmantot savas pilnvaras, lai apturētu šā lēmuma piemērošanu vai to atceltu, ja vairs netiek izpildīti Regulas (ES) 2021/953 8. panta 2. punktā paredzētie nosacījumi.
- (14) Lai iespējami drīz Kosovu savienotu ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (ES) 2021/953 14. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lai atvieglotu tiesības brīvi pārvietoties Savienībā, Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātus, ko Kosova izdevusi saskaņā ar "Basic HIS" sistēmu, uzskata par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kas izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.

2. pants

Kosova ir savienota ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2022/1099

(2022. gada 30. jūnijs),

ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Bahreinas Karalistes izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) 2021/953 tiek noteiks sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvars ("ES digitālais Covid sertifikāts"), lai atvieglotu sertifikāta turētāju tiesību uz brīvu pārvietošanos izmantošanu Covid-19 pandēmijas laikā. Minētā regula arī palīdz atvieglot to brīvas pārvietošanās ierobežojumu pakāpenisku un koordinētu atcelšanu, kurus dalībvalstis ievieš saskaņā ar Savienības tiesību aktiem nolūkā ierobežot SARS-CoV-2 izplatīšanos.
- (2) Regula (ES) 2021/953 ļauj akceptēt Covid-19 sertifikātus, ko trešās valstis izdevušas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, ja Komisija konstatē, ka minētie Covid-19 sertifikāti ir izdoti saskaņā ar standartiem, kas uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem, kuri noteikti saskaņā ar šo regulu. Turklāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/954 ⁽²⁾ dalībvalstīm ir Regulā (ES) 2021/953 paredzētie noteikumi jāpiemēro trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem neattiecas minētās regulas darbības joma, bet kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Tāpēc visi šajā lēmumā izklāstītie konstatējumi par līdzvērtību būtu jāpiemēro Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātiem, ko Bahreinas Karaliste izdod Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem. Līdzīgi, pamatojoties uz Regulu (ES) 2021/954, šādi konstatējumi par līdzvērtību arī būtu jāattiecinā uz Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātiem, ko Bahreinas Karaliste izdod trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā saskaņā ar minētajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.
- (3) Bahreinas Karaliste 2022. gada 17. februārī sniedza Komisijai detalizētu informāciju par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu izdošanu saskaņā ar sistēmu, kuras nosaukums ir "BeAware Bahrain application". Bahreinas Karaliste informēja Komisiju, ka tā uzskata, ka tās Covid-19 sertifikāti tiek izdoti saskaņā ar standartu un tehnoloģisku sistēmu, kas ir sadarbspējīgi ar uzticamības satvaru, kurš izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kas ļauj verificēt sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Šajā saistībā Bahreinas Karaliste informēja Komisiju, ka Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātos, ko Bahreinas Karaliste izdevusi saskaņā ar "BeAware Bahrain application" sistēmu, ir ietverti Regulas (ES) 2021/953 pielikumā minētie dati.

⁽¹⁾ OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.).

- (4) Bahreinas Karaliste arī informēja Komisiju par to, ka tā akceptē vakcinācijas, nukleīnskābes amplifikācijas testa un pārslimošanas sertifikātus, ko dalībvalstis un EEZ valstis izdevušas saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (5) Pēc Bahreinas Karalistes pieprasījuma Komisija 2022. gada 10. jūnijā veica tehniskus testus, kas apliecināja, ka Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikāti, ko izdevusi Bahreinas Karaliste, atbilst "BeAware Bahrain application" sistēmai, kura ir sadarbspējīga ar uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kura ļauj verificēt šo sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Komisija arī apstiprināja, ka Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātos, ko Bahreinas Karaliste izdevusi saskaņā ar "BeAware Bahrain application" sistēmu, ir ietverti vajadzīgie dati.
- (6) Turklāt Bahreinas Karaliste informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus vakcinācijas sertifikātus Covid-19 vakcīnām. Pašlaik šīs vakcīnas ir *Comirnaty*, *Vaxzevria*, *BBIBP-CorV*, *Covaxin*, *COVID-19 Vaccine Janssen* un *Sputnik V*.
- (7) Bahreinas Karaliste arī informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus testa sertifikātus tikai nukleīnskābes amplifikācijas testiem, bet ne ātrajiem antigēna testiem.
- (8) Turklāt Bahreinas Karaliste informēja Komisiju par to, ka tā izdod sadarbspējīgus pārslimošanas sertifikātus. Šie sertifikāti ir derīgi ne ilgāk kā 180 dienas pēc pirmā pozitīvā testa datuma.
- (9) Tāpat Bahreinas Karaliste informēja Komisiju, ka tad, kad verificētāji Bahreinā verificē sertifikātus, tajos iekļautie personas dati tiks apstrādāti tikai, lai verificētu un apstiprinātu turētāja vakcināciju, testa rezultātus vai pārslimošanas statusu, un pēc tam tie netiks glabāti.
- (10) Tādējādi ir izpildīti nepieciešamie elementi, lai konstatētu, ka Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikāti, ko Bahreinas Karaliste izdevusi saskaņā ar "BeAware Bahrain application" sistēmu, ir uzskatāmi par līdzvērtīgiem sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (11) Tādēļ Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikāti, kurus Bahreinas Karaliste izdevusi saskaņā ar "BeAware Bahrain application" sistēmu, būtu jāakceptē saskaņā ar nosacījumiem, kas minēti Regulas (ES) 2021/953 5. panta 5. punktā, 6. panta 5. punktā un 7. panta 8. punktā.
- (12) Lai šo lēmumu varētu īstenot, Bahreinas Karalistei vajadzētu būt savienotai ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.
- (13) Lai aizsargātu Savienības intereses, jo īpaši sabiedrības veselības jomā, Komisija var izmantot savas pilnvaras, lai apturētu šā lēmuma piemērošanu vai to atceltu, ja vairs netiek izpildīti Regulas (ES) 2021/953 8. panta 2. punktā paredzētie nosacījumi.
- (14) Lai iespējami drīz Bahreinas Karalisti savienotu ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (ES) 2021/953 14. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lai atvieglotu tiesības brīvi pārvietoties Savienībā, Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātus, ko Bahreinas Karaliste izdevusi saskaņā ar "BeAware Bahrain application" sistēmu, uzskata par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.

2. pants

Bahreinas Karaliste ir savienota ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2022/1100

(2022. gada 30. jūnijs),

ar ko nolūkā atvieglot tiesības brīvi pārvietoties Savienībā nosaka Ekvadoras Republikas izdoto Covid-19 sertifikātu līdzvērtīgumu sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) 2021/953 tiek noteiks sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvars ("ES digitālais Covid sertifikāts"), lai atvieglotu sertifikāta turētāju tiesību uz brīvu pārvietošanos izmantošanu Covid-19 pandēmijas laikā. Minētā regula arī palīdz atvieglot to brīvas pārvietošanās ierobežojumu pakāpenisku un koordinētu atcelšanu, kurus dalībvalstis ievieš saskaņā ar Savienības tiesību aktiem nolūkā ierobežot SARS-CoV-2 izplatīšanos.
- (2) Regula (ES) 2021/953 ļauj akceptēt Covid-19 sertifikātus, ko trešās valstis izdevušas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, ja Komisija konstatē, ka minētie Covid-19 sertifikāti ir izdoti saskaņā ar standartiem, kas uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem, kuri noteikti saskaņā ar šo regulu. Turklāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/954 ⁽²⁾ dalībvalstīm ir Regulā (ES) 2021/953 paredzētie noteikumi jāpiemēro trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem neattiecas minētās regulas darbības joma, bet kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem. Tāpēc visi šajā lēmumā izklāstītie konstatējumi par līdzvērtību būtu jāpiemēro Covid-19 vakcinācijas sertifikātiem, ko Ekvadoras Republika izdod Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem. Līdzīgi, pamatojoties uz Regulu (ES) 2021/954, šādi konstatējumi par līdzvērtību arī būtu jāattiecina uz Covid-19 vakcinācijas sertifikātiem, ko Ekvadoras Republika izdod trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā saskaņā ar minētajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.
- (3) Ekvadoras Republika 2022. gada 5. februārī sniedza Komisijai detalizētu informāciju par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas sertifikātu izdošanu saskaņā ar sistēmu, kuras nosaukums ir "New development". Ekvadoras Republika informēja Komisiju, ka tā uzskata, ka tās Covid-19 sertifikāti tiek izdoti saskaņā ar standartu un tehnoloģisku sistēmu, kas ir sadarbspējīga ar uzticamības satvaru, kurš izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kas ļauj verificēt sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Šajā saistībā Ekvadoras Republika informēja Komisiju, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikātos, ko Ekvadoras Republika izdevusi saskaņā ar "New development" sistēmu, ir ietverti Regulas (ES) 2021/953 pielikumā minētie dati.

⁽¹⁾ OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.).

- (4) Ekvadoras Republika informēja Komisiju arī par to, ka tā akceptē vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātus, ko dalībvalstis un EEZ valstis izdevušas saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (5) Pēc Ekvadoras Republikas pieprasījuma Komisija 2022. gada 10. jūnijā veica tehniskus testus, kas apliecināja, ka Ekvadoras Republikas izdotie Covid-19 vakcinācijas sertifikāti atbilst "New development" sistēmai, kura ir sadarbspējīga ar uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, un kura ļauj verificēt šo sertifikātu autentiskumu, derīgumu un integritāti. Komisija arī apstiprināja, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikātos, ko Ekvadoras Republika izdevusi saskaņā ar "New development" sistēmu, ir ietverti vajadzīgie dati.
- (6) Turklāt Ekvadoras Republika informēja Komisiju, ka tā izdod sadarbspējīgus vakcinācijas sertifikātus Covid-19 vakcīnām. Pašlaik šīs vakcīnas ir *Comirnaty*, *Spikevax*, *Sputnik V*, *BBIBP-CorV*, *Nuvaxovid*, *Soberana O2*, *Soberana Plus*, *Convidecia*, *CoronaVac*, *Vaxzevria*, *Abdala* un *Jcovden*.
- (7) Ekvadoras Republika arī informēja Komisiju, ka tā neizdod sadarbspējīgus testa sertifikātus.
- (8) Turklāt Ekvadoras Republika informēja Komisiju par to, ka tā neizdod sadarbspējīgus pārslimošanas sertifikātus.
- (9) Tāpat Ekvadoras Republika informēja Komisiju, ka tad, kad verificētāji Ekvadorā verificē sertifikātus, tajos iekļautie personas dati tiks apstrādāti tikai, lai verificētu un apstiprinātu turētāja vakcināciju, testa rezultātus vai pārslimošanas statusu, un pēc tam tie netiks glabāti.
- (10) Tādējādi ir izpildīti nepieciešamie elementi, lai konstatētu, ka Covid-19 vakcinācijas sertifikāti, ko Ekvadoras Republika izdevusi saskaņā ar "New development" sistēmu, ir uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kas izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.
- (11) Tāpēc Covid-19 vakcinācijas sertifikāti, ko Ekvadoras Republika izdevusi saskaņā ar "New development" sistēmu, būtu jāakceptē saskaņā ar Regulas (ES) 2021/953 5. panta 5. punktā minētajiem nosacījumiem.
- (12) Lai šo lēmumu varētu īstenot, Ekvadoras Republikai vajadzētu būt savienotai ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.
- (13) Lai aizsargātu Savienības intereses, jo īpaši sabiedrības veselības jomā, Komisija var izmantot savas pilnvaras, lai apturētu šā lēmuma piemērošanu vai to atceltu, ja vairs netiek izpildīti Regulas (ES) 2021/953 8. panta 2. punktā paredzētie nosacījumi.
- (14) Lai iespējami drīz Ekvadoras Republiku savienotu ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (ES) 2021/953 14. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lai atvieglotu tiesības brīvi pārvietoties Savienībā, Covid-19 vakcinācijas sertifikātus, ko Ekvadoras Republika izdevusi saskaņā ar "New development" sistēmu, uzskata par līdzvērtīgiem tiem sertifikātiem, kuri izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953.

2. pants

Ekvadoras Republika ir savienota ar ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, kas izveidots ar Regulu (ES) 2021/953.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2022. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

TIESĪBU AKTI, KO PIENĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

ES UN ĒĢIPTES ASOCIĀCIJAS PADOMES IETEIKUMS Nr. 1/2022

(2022. gada 19. jūnijs)

par ES un Ēģiptes partnerības prioritātēm 2021.–2027. gadam [2022/1101]

ES UN ĒĢIPTES ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumu, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses,

tā kā:

- (1) Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses ("nolīgums"), tika parakstīts 2001. gada 25. jūnijā un stājās spēkā 2004. gada 1. jūnijā.
- (2) Nolīguma 76. pants pilnvaro ES un Ēģiptes Asociācijas padomi pieņemt lēmumus, lai sasniegtu nolīguma mērķus, un sniegt attiecīgus ieteikumus.
- (3) Ievērojot nolīguma 86. pantu, Pusēm ir jāveic visi vajadzīgie vispārīgie vai īpašie pasākumi, lai izpildītu to saistības, kas izriet no nolīguma, un ir jānodrošina nolīgumā izklāstīto mērķu sasniegšana.
- (4) Pārskatot Eiropas kaimiņattiecību politiku, tika ierosināts jauns posms attiecībās ar partneriem, kas abām pusēm ļaus uzņemt lielāku atbildību.
- (5) Eiropas Savienība un Ēģipte ir vienojušās nostiprināt savu partnerību, vienojoties par prioritāšu kopumu 2021.–2027. gadam ("ES un Ēģiptes partnerības prioritātes 2021.–2027. gadam"), ar mērķi risināt kopīgās problēmas, ar kurām saskaras Savienība un Ēģipte, un veicināt kopīgas intereses.
- (6) Nolīguma Puses ir vienojušās par tekstu ES un Ēģiptes partnerības prioritātēm 2021.–2027. gadam, kas palīdzēs īstenot nolīgumu, galveno uzmanību pievēršot sadarbībai attiecībā uz kopīgi noteiktajām kopīgajām interesēm,

AR ŠO IESAKA.

1. pants

Asociācijas padome iesaka nolīguma Pusēm īstenot ES un Ēģiptes partnerības prioritātes 2021.–2027. gadam, kā tās izklāstītas šā ieteikuma pielikumā.

2. pants

ES un Ēģiptes partnerības prioritātes 2021.–2027. gadam aizstāj ES un Ēģiptes partnerības prioritātes, kuru īstenošana tika ieteikta ar Asociācijas padomes Ieteikumu Nr. 1/2017 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ES un Ēģiptes Asociācijas padomes Ieteikums Nr. 1/2017 (2017. gada 25. jūlijs), ar ko vienojas par ES un Ēģiptes partnerības prioritātēm (OVL 255, 3.10.2017., 26. lpp.).

3. pants

Šis ieteikums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2022. gada 19. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
J. BORRELL FONTELLES

PIELIKUMS

ES un Ēģiptes partnerības prioritātes 2021.–2027. gadam

I. Ievads

Šo **partnerības prioritāšu** mērķis ir risināt kopīgās problēmas, ar kurām saskaras ES un Ēģipte, veicināt kopīgas intereses, garantēt ilgtermiņa stabilitāti un ilgtspējīgu attīstību abos Vidusjūras krastos, stiprināt sadarbību un īstenot šo attiecību neizmantoto potenciālu. Tajās īpaša uzmanība tiek pievērsta sadarbības stiprināšanai, pamatojoties uz Ēģiptes "Ilgtspējīgas attīstības stratēģiju – redzējumu 2030. gadam" un pārskatīto Eiropas kaimiņattiecību politiku, kas izklāstīta jaunajā ES programmā Vidusjūras reģionam ⁽¹⁾ un tās Ekonomikas un investīciju plānā dienvidu kaimiņvalstīm ⁽²⁾, Eiropas zaļo kursu un Padomes 2021. gada 16. aprīļa secinājumiem par atjaunotu partnerību ar dienvidu kaimiņreģionu ⁽³⁾, un Covid-19 pandēmijas negatīvās sociālekonomiskās ietekmes mazināšanai, tai skaitā zaļai, digitālai, noturīgai un iekļaujošai atveseļošanai. ES un Ēģiptes asociācijas nolīgums nosaka vispārējo satvaru sadarbībai un partnerības prioritātēm. Partnerības prioritāšu pamatā ir Ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam ⁽⁴⁾, ANO ilgtspējīgas attīstības mērķi, Parīzes klimata nolīgums un kopīga apņemšanās ievērot demokrātijas universālās vērtības, tiesiskumu un cilvēktiesības. Turklāt tās ir saskaņotas ar Eiropadomes 2020. gada 10. un 11. decembra secinājumos ⁽⁵⁾ pausto vēlmi panākt demokrātisku, stabilāku, zaļāku un pārtikušāku dienvidu kaimiņreģionu kā stratēģisku ES prioritāti.

II. Prioritātes

Partnerības prioritātēm būtu jāveicina abos Vidusjūras krastos dzīvojošo cilvēku cerību piepildīšana, jo īpaši attiecībā uz iekļaujošas un ilgtspējīgas attīstības, sociālā taisnīguma, pienācīgas kvalitātes nodarbinātības, ekonomiskās labklājības un būtiski labāku dzīves apstākļu nodrošināšanu. Šo mērķu galvenie aspekti ir iekļaujoša un uz inovāciju balstīta izaugsme, efektīva un līdzdalīga pārvaldība, kuras pamatā ir tiesiskums, cilvēktiesības un pamatbrīvības, ieskaitot sociālās un darba tiesības, pilnvērtīgu iespēju nodrošināšana sievietēm dzimumu līdztiesības panākšanai un bērnu tiesības. Minētajās prioritātēs ir ņemta vērā arī ES un Ēģiptes kā starptautisku dalībnieku nozīme, un to mērķis ir palielināt ES un Ēģiptes divpusējo sadarbību un reģionālo un starptautisko sadarbību. Labāka savienojamība starp ES un Ēģipti, īpašu uzmanību pievēršot viedajai mobilitātei, automatizētai un elektroniskai mobilitātei, digitalizācijai un zaļajai ekonomikai, būs svarīgi instrumenti, kas šajā kontekstā piedāvā jaunas sadarbības iespējas. Jaunās programmas Vidusjūras reģionam Ekonomikas un investīciju plāna pamatiniciatīvu īstenošana, tostarp izmantojot Eiropas komandas iniciatīvas, palīdzēs īstenot partnerības prioritātes. Tās ir ES sadarbības ar Ēģipti svarīgs elements un palīdz aizsargāt mūsu kopīgās intereses un preces Vidusjūras reģionā.

Covid-19 pandēmija ir radījusi problēmas valstu veselības aprūpes sistēmām un nopietni ietekmējusi ekonomiku un sabiedrību. ES un Ēģipte cieši sadarbosies attiecībā uz ilgtermiņa sociālekonomisko atveseļošanu un ilgtspējīgu attīstību. Abu pušu mērķis ir maksimāli palielināt ieguvumus ekonomikas atveseļošanai pēc Covid-19 un mazināt iespējamās sekas.

Partnerības pamatā būs šādas galvenās prioritātes.

1. *Ilgtspējīga, moderna ekonomika un sociālā attīstība Ēģiptē*

ES un Ēģipte kā galvenie partneri sadarbosies, lai veicinātu sociālekonomisko mērķu sasniegšanu, kas noteikti Ēģiptes "Ilgtspējīgas attīstības stratēģijā – redzējumā 2030", un īpaša uzmanība tiks pievērsta ilgtspējīgas attīstības vajadzībām.

a) *Noturības stiprināšana, labklājības veidošana un pārejas uz digitālo un zaļo ekonomiku atbalstīšana*

Ēģipte apņemas sasniegt ilgtermiņa sociālekonomisko ilgtspēju, cita starpā radot labvēlīgāku vidi **iekļaujošai izaugsmei un pienācīgu un produktīvu darbvietu radīšanai**, it īpaši jauniešiem un sievietēm, tostarp veicinot neoficiālā ekonomikas sektora iekļaušanu oficiālajā ekonomikā. Ilgtermiņa ekonomiskās ilgtspējas sasniegšanas nolūkā tiks veikti arī pasākumi,

⁽¹⁾ JOIN(2021) 2 final.

⁽²⁾ SWD(2021) 23 final.

⁽³⁾ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en.

⁽⁴⁾ ANO Rezolūcija Nr. 70/1 *Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development*.

⁽⁵⁾ <https://www.consilium.europa.eu/media/47296/1011-12-20-euco-conclusions-en.pdf>

kas var radīt lielāku fiskālo telpu, lai labāk īstenotu tās ilgtspējīgas attīstības stratēģiju, veicinātu subsīdiju un nodokļu reformu, stiprinātu **privātā sektora** nozīmi un **uzlabotu uzņēmējdarbības vidi** nolūkā piesaistīt vairāk ārvalstu tiešo investīciju, tostarp īstenojot atvērtāku un ilgtspējīgāku tirdzniecības politiku, atbalstītu tādas galvenos infrastruktūras projektus kā efektīvas, uzticamas un ilgtspējīgas transporta sistēmas izveide. Ņemot vērā to, cik svarīga ilgtspējīgai un iekļaujošai izaugsmei ir mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) attīstība, šim sektoram arī turpmāk būs liela nozīme ES sadarbībā ar Ēģipti. Turklāt ES atbalstīs Ēģiptes centienus īstenot **valsts pārvaldes reformu un labu pārvaldību**, tostarp veicinot augstas kvalitātes statistiku un ņemot vērā digitālo revolūciju un saistītos jaunus uzņēmējdarbības un sabiedrības modeļus.

ES arī turpmāk būs svarīga loma uzņēmējdarbības vides un ilgtspējīgas ekonomikas izaugsmes atbalstīšanā, piemēram, ar konkrētām pamatiniciatīvām tādās prioritārās nozarēs kā ilgtspējīgu transporta veidu un sabiedriskā transporta infrastruktūras attīstība un atbalsts Ēģiptes pārejai uz elektromobilitāti. Atbilstīgi tam, kā Ēģipte īsteno savu Ilgtspējīgas attīstības stratēģiju 2030. gadam, ES paplašinās atbalstu Ēģiptes pārejai uz zaļo ekonomiku, kas ietver lauksaimniecības un ūdens nozares ilgtspējīgu attīstību. Šajā sakarā ES atbalstīs arī digitālās infrastruktūras uzlabošanu un jo īpaši vispārēju piekļuvi uzlabotiem, cenas ziņā pieejamiem un drošiem tīkliem, kā arī informētības palielināšanu un informācijas un zināšanu apmaiņu par kibernetiķiem.

Atzīstot pētniecības un inovācijas nozīmi sabiedrības attīstībā, ES un Ēģipte turpinās sadarbību starp nozarēm pētniecības un inovācijas jomā un sekmēt digitālās tehnoloģijas, ieskaitot mākslīgo intelektu un kibernetiķi, un vienlaikus aizsargās tiesības uz privātumu. Šajā sakarā Ēģipte un ES uzsvēra savu ieinteresētību pastiprināt sadarbību vairākās būtiskās ar pētniecību un augstāko izglītību saistītās darbībās, tostarp saskaņā ar pamatprogrammu "Apvārsnis Eiropa", "Erasmus+" un PRIMA un Savienības Vidusjūrai Pētniecības un inovācijas reģionālajā platformā.

Ņemot vērā Ēģiptes nenovērtējamo un daudzveidīgo mantojumu un kultūras un tūrisma nozares būtisko ieguldījumu valsts ekonomikas attīstībā, iekšzemes kopproduktā (IKP), nodarbinātībā, ārvalstu valūtas rezervēs un sabiedrībā kopumā, īpaši uzsvars tiks likts uz **saikni starp kultūru, kultūras mantojuma saglabāšanu un ekonomikas attīstību**. ES un Ēģipte sadarbosies, cita starpā lai apzinātu veidus, kā aizsargāt un saglabāt gan materiālo, gan nemateriālo kultūras mantojumu, un ierosinās attiecīgas kopīgas sadarbības darbības šajā jomā. Lai novērstu Covid-19 pandēmijas negatīvo ietekmi uz tūrisma nozari Ēģiptē, ES un Ēģipte sadarbosies ar mērķi uzlabot iespējas šajā jomā.

b) Tirdzniecība un investīcijas

ES un Ēģipte ir svarīgi **tirdzniecības partneri**. Abas puses kopīgi apzinās piemērotas pieejas divpusējo tirdzniecības un investīciju attiecību uzlabošanai, konkurētspējas palielināšanai un preču un pakalpojumu pieejamības attiecīgajiem tirgiem nodrošināšanai saskaņā ar Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) noteikumiem un ES un Ēģiptes asociācijas nolīgumu un Ēģiptes turpmāku integrāciju reģionālās un globālās vērtības ķēdēs.

ES un Ēģipte cieši sadarbosies ar mērķi sniegt kopīgus praktiskus priekšlikumus, lai palīdzētu Ēģiptei palielināt tās konkurētspēju un tirgus pārredzamību, **stiprināt esošās tirdzniecības un investīciju attiecības** un nodrošināt, ka tiek pilnībā ievēroti ES un Ēģiptes asociācijas nolīguma tirdzniecības un konkurences noteikumi un ka nolīgums tiek īstenots tā, ka ir iespējams pilnībā izmantot tā potenciālu. Lai labāk aizsargātu patērētāju veselību un drošību, ES atbalstīs ilgtspējīgu pārtikas sistēmu pārveidi, kā arī efektīvas patērētāju drošības sistēmas izstrādi, ņemot vērā PTO noteikumus, starptautiski saskaņotus sanitāros un fitosanitāros standartus un attiecīgos ES noteikumus un principus. Abas puses cieši sadarbosies, lai piesaistītu un palielinātu Eiropas investīcijas, jo īpaši nodrošinot investīcijām labvēlīgu vidi, un apsvērs tādas iespējas kā Suecas kanāla ekonomiskā zona, atvērtāka un ilgtspējīgāka tirdzniecības politika un tiesiskā regulējuma uzlabošana.

ES atbalstīs Ēģiptes politiku attiecībā uz e-komercijas, digitālās tirdzniecības, konkurences regulējuma veicināšanu un tās investīciju potenciāla palielināšanu, uzlabojot uzņēmējdarbības vidi, un Ēģiptes Zaļās informācijas un sakaru tehnoloģiju (IKT) stratēģijas izstrādi.

c) Sociālā attīstība un sociālais taisnīgums

ES atbalsta Ēģiptes centienus veicināt un reformēt sociālo attīstību un sociālo taisnīgumu, un jēgpilnu, iekļaujošu sociālo dialogu, un risināt ar strauju iedzīvotāju skaita pieaugumu saistītās sociālās un demogrāfiskās problēmas, kas ietver ūdens trūkumu un neaizsargātību attiecībā uz nodrošinātību ar pārtiku. Tas cita starpā panākams, stiprinot valsts cilvēkresursus, it īpaši jauniešus, sievietes un bērnus. Izmantojot visaptverošus sociālās **drošības tīklus un mērķtiecīgas sociālās aizsardzības programmas, kas saskaņotas ar iniciatīvas "Cilvēka cienīga dzīve" (Haya Karima) un programmu Takaful un Karama mērķiem**, ES atbalstīs Ēģiptes centienus veicināt **ne aizsargātu personu** ekonomisko un sociālo **aizsardzību** Ēģiptē, it īpaši to personu ekonomisko un sociālo aizsardzību, kuras ir pakļautas ekonomikas reformu iespējamai negatīvai ietekmei un tādu ārēju satricinājumu sekām kā Covid-19 pandēmija. Īpaša uzmanība tiks pievērsta tam, lai sekmētu pilnvērtīgu iespēju nodrošināšanu sievietēm, un sieviešu un meiteņu lomai sabiedrībā un ekonomikā, kā atspoguļots Valsts stratēģijā sieviešu iespēju veicināšanai līdz 2030. gadam. Turklāt ES un Ēģipte turpinās veicināt **lauku apvidu un pilsētu iekļaujošu sociālekonomisko attīstību**, kā arī uzlabot pamatpakalpojumu sniegšanu, atbalstīt modernu kvalitatīvu **izglītību**, arī ar mērķi nodrošināt saikni ar darba tirgus prasībām, uzlabot digitālās prasmes un iedzīvotāju rakstpratību, tehnisko un profesionālo apmācību un **veselības aprūpes sistēmas**.

ES un Ēģipte sadarbosies veselības aprūpes nozarē, lai samazinātu Covid-19 radīto spiedienu uz veselības aprūpes pakalpojumiem un vakcīnām, arī lai atbalstītu Ēģiptes centienus kļūt par reģionālu centru attiecībā uz ražošanu un eksportu uz Āfriku un Tuvajiem Austrumiem. ES dalīsies pieredzē, kā izveidot visaptverošu veselības apdrošināšanu un labāku veselības aprūpi.

d) Enerģētika, vide un klimatrīcība

ES un Ēģipte sadarbosies, lai **dažādotu enerģijas avotus un īstenotu pāreju uz ekonomiku ar zemu emisiju līmeni**, īpašu uzmanību pievēršot **atjaunīgajiem enerģijas avotiem, energoefektivitātes** darbībām un pakāpeniskai pārejai uz mazoglekļa un ilgtspējīgiem transporta veidiem uz sauszemes, jūras kuģniecībā un civilajā aviācijā. Pēc Ēģiptes valdības pieprasījuma ES atbalstīs tās centienus atjaunināt savu integrēto enerģētikas stratēģiju, kas ir vērsta uz valsts ilgtspējīgas attīstības prasību izpildi un siltumnīcefekta gāzu emisiju samazināšanu. ES un Ēģiptes **enerģētikas un klimata dialoga stiprināšana** palīdzēs noteikt galvenās sadarbības jomas. Tas varētu ietvert atbalstu Ēģiptes centieniem kļūt par reģiona enerģētikas centru, kas koncentrējas uz atjaunīgo enerģiju, Vidusjūras austrumdaļas gāzes forumā notiekošo sadarbību un savstarpēji izdevīgu enerģētikas projektu, tai skaitā starpsavienojumu projektu starp Ēģipti un ES, īstenošanu.

ES un Ēģipte arī sadarbosies, lai veiktu kopīgu pētniecību, dalītos pieredzē un paraugpraksē, nodotu tehnoloģijas un veicinātu apakšreģionālu (Vidusjūras reģiona) sadarbību, pienācīgi rūpējoties par Vidusjūras ekosistēmu saglabāšanu.

ES un Ēģipte pastiprinās sadarbību ar mērķi veicināt ekotūrisma koncepciju, ieskaitot bioloģiskās daudzveidības aizsardzību Ēģiptē un Vidusjūrā, jo īpaši dabas rezervātu apsaimniekošanā un degradēto dabas resursu atjaunošanā.

ES un Ēģipte sadarbosies ar **klimatu un vidi saistītu darbību** veicināšanā, **lai panāktu ilgtspējīgu attīstību** saskaņā ar savām saistībām, kas izriet no UNFCCC, Parīzes nolīguma un Glāzgovas lēmumiem klimata jomā. ES, piemēram, ar klimatfinansējumu, atbalstīs Ēģiptes **nacionāli noteiktā devuma** īstenošanu klimata pārmaiņu seku mazināšanas un pielāgošanās jomā. Turklāt ES un Ēģipte sadarbosies, lai sasniegtu mērķus, kas citstarp noteikti Ilgtspējīgas attīstības programmā 2030. gadam un Sendai ietvarprogrammā katastrofu riska mazināšanai.

ES atbalstīs Ēģiptes centienus veicināt zaļo pārkārtošanos, radīt zaļo izaugsmi un zaļās darbvietas, optimizēt savu energoresursu potenciālu un izmantošanu, vēl vairāk dažādot savu energoresursu struktūru, izmantojot atjaunīgo enerģiju un energoefektivitāti, stiprināt pārvaldību un noteikt videi draudzīgus attīstības ceļus.

ES atbalstīs Ēģipti ilgtspējīga finansējuma, kas ietver zaļās obligācijas, veicināšanā, vides ilgtspējas standartu pieņemšanā tās iekšzemes investīciju portfeli, kā arī tās ražošanas un eksportēšanas spēju uzlabošanā attiecībā uz atjaunīgo enerģiju elektrības un jo īpaši atjaunīgā ūdeņraža veidā.

Ņemot vērā apdraudējumu, ko rada ūdens trūkums valsts un reģionālā līmenī, ES atbalstīs Ēģipti **ūdens resursu apsaimniekošanā**, kā arī citās kopīgu interešu jomās, piemēram, **biodaudzveidības saglabāšanā, sanitārijā, cieto atkritumu apsaimniekošanā**, ieskaitot rūpniecisku piesārņotāju mazināšanu, ķīmisko vielu un apdraudējumu atkritumu apsaimniekošanu, kā arī cīņu pret pārtuksnešošanu un pret zemes degradāciju. Ēģipte un ES arī pēta iespējas, ko sadarbībai klimata, vides un zilās ekonomikas jomā paredz Savienība Vidusjūrai.

ES un Ēģipte stiprinās sadarbību nolūkā panākt pāreju uz ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kas ietver ilgtspējīgu lauksaimniecības un zvejniecības pārvaldību, kā arī dabisko ražošanas faktoru saglabāšanu, lai stiprinātu pārtikas nodrošinājumu.

2. Ārpolitikas partneri

a) Kopējo kaimiņreģionu un citu reģionu stabilizācija

Konflikti un krīzes Vidusjūras reģionā ir viens no galvenajiem šķēršļiem politiskajai stabilitātei un ilgtspējīgai attīstībai. Tāpēc mūsu iedzīvotāju aizsardzības un uzplaukumu veicināšanas nolūkā ārkārtīgi nozīmīgas prioritātes ir ES un Ēģiptes kopīgie centieni novērst un atrisināt konfliktus, mazināt konfliktu sekas un novērst to pamatcēloņus. ES un Ēģiptes partnerība ir svarīga Vidusjūras reģiona, Tuvo Austrumu un Āfrikas stabilitātei un labklājībai, un ES un Ēģiptes sadarbības mērķis arī turpmāk būs palīdzēt risināt konfliktus, veidot mieru, padziļināt reģionālo ekonomisko integrāciju un risināt politiskas un ekonomiskas problēmas šajos reģionos.

Ņemot vērā partnerības stratēģisko ievirzi, ES un Ēģipte ir apņēmušās stiprināt sadarbību ārpolitikas jautājumos divpusējā, reģionālā un starptautiskā līmenī, jo īpaši ANO un daudzpusējos forumos, ieskaitot Savienību Vidusjūrai, kā arī ar Arābu valstu līgu (AVL) un Āfrikas Savienību, kuras dalībniece ir Ēģipte. ES un Ēģipte ir apņēmušās sadarboties arī ikgadējās ES un dienvidu kaimiņreģionu ministru sanāksmēs, kā ierosināts Padomes secinājumos par atjaunotu partnerību ar dienvidu kaimiņreģionu – jaunajā programmā Vidusjūras reģionam. Prioritātes ietver atjaunotus centienus atbalstīt izraēliešus un palestīniešus, lai panāktu izlīgumu Tuvo Austrumu miera procesā (TAMP), balstoties uz ES un Ēģiptes būtisko lomu šajā kontekstā. Vidusjūras austrumdaļā Ēģipte un ES, kā arī tās dalībvalstis cita starpā uzlabos reģionālo sadarbību saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, ieskaitot Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvenciju (UNCLOS). Ēģipte un ES kopīgi strādās pie attiecīgo Drošības padomes rezolūciju īstenošanas, it īpaši attiecībā uz TAMP, Lībiju un Sīriju. Turklāt Ēģiptē atrodas Āfrikas Savienības Pēckonflikta rekonstrukcijas un attīstības centrs un Arābu valstu līgas, ar kuru ES turpinās padziļināt un paplašināt sadarbību, galvenā mītne. ES un Ēģipte centīsies arī panākt plašāku sadarbību daudzpusējā līmenī un attiecībā uz galvenajām reģionālajām un starptautiskajām problēmām, kuras ietekmē abas puses, ieskaitot klimatrīcību.

Ņemot vērā Ēģiptes būtisko lomu globālajā attīstībā un tās turpmākos centienus šajā jomā, viens no ES un Ēģiptes sadarbības mērķiem būs paplašināt ES un Ēģiptes partnerību plašākā reģionā, arī Āfrikā, savstarpēji interesējošās jomās un ar tādām iniciatīvām kā Asuānas forums ilgtspējīgam mieram un attīstībai. Lai aizsargātu Ēģiptes ūdens drošību, veicinātu mieru un stabilitāti plašākā reģionā, viena no galvenajām ES un Ēģiptes prioritātēm ir pēc iespējas drīzāk panākt starptautisku nolīgumu par Etiopijas dambja jautājumu saskaņā ar 2015. gada Deklarāciju par principiem un starptautiskajām tiesībām. Starptautisks nolīgums, kura pamatā ir sarunu ceļā panākta vienošanās, palīdzēs šo strīdu pārvērst iespējā piesaistīt ārvalstu investīcijas un palielināt stabilitāti reģiona valstīm un miljoniem cilvēku. ES ir gatava sadarbībā ar starptautiskajiem partneriem, tostarp ES, atbalstīt Āfrikas Savienības vadīto procesu, un, ja tas ir lietderīgi visām pusēm un tās to vēlas, uzņemties aktīvāku lomu un dalīties pieredzē par kopīgu ūdens resursu apsaimniekošanu atbilstoši starptautiskajām tiesībām. Turklāt ES un Ēģipte atbalsta priekšlikumus attīstīt starpreģionālo sadarbību, ieskaitot trīspusēju sadarbību Āfrikā.

b) Sadarbība krīžu pārvarēšanā un reaģēšanā uz tām

ES un Ēģipte stiprinās sadarbību un konsultācijas, kā arī pieredzes apmaiņu krīžu pārvarēšanas un novēršanas jomā gan divpusējā, gan reģionālā līmenī, cita starpā ar Kairas Starptautiskā konfliktu risināšanas, miera uzturēšanas un miera veidošanas centra (CCCPA) starpniecību, lai, piemēram, ar iniciatīvas COVAX palīdzību, risinātu sarežģītās problēmas, kas apdraud mieru, stabilitāti un attīstību un ko rada kopīgajos kaimiņreģionos un citviet notiekošie konflikti, klimata pārmaiņas, dabas katastrofas un epidēmijas. Tiks pastiprināts darbs pie klimata noturības un pielāgošanās klimata pārmaiņām, tostarp investējot preventīvos pasākumos un pastiprinot sadarbību civilās aizsardzības un katastrofu riska pārvaldības jomā.

3. Stabilitātes stiprināšana

ES un Ēģiptei ir kopīgs mērķis panākt stabilitāti savā sabiedrībā un plašākā reģionā. Cilvēktiesības, proti, starptautiskajās cilvēktiesībās un Līgumā par Eiropas Savienību noteiktās pilsoniskās, politiskās, ekonomiskās, sociālās, darba un kultūras tiesības, un Ēģiptes konstitūcijā ietvertie demokrātijas principi, ir būtiski abu pušu stabilitātei, un tie ir kopīga vērtība un modernas demokrātiskas valsts stūrakmens. Ēģipte un ES atkārtoti apliecina savu apņemšanos vēl vairāk veicināt demokrātiju, pamatbrīvības un cilvēktiesības, dzimumu līdztiesību un vienlīdzīgas iespējas kā visu savu pilsoņu konstitucionālās tiesības saskaņā ar savām starptautiskajām saistībām kā pamatu ilgtermiņa stabilitātei un drošībai. Ēģipte ir spērusi svarīgus soļus, proti, tā 2021. gadā atcēla ārkārtas stāvokli un izdeva Ēģiptes valsts cilvēktiesību stratēģiju (2021.–2026. gadam). Minētajā valsts stratēģijā, kura ir vērsta uz četrām prioritārajām jomām, atkārtoti ir apstiprināts Ēģiptes valsts mērķis īstenot visas pilsoniskās, politiskās, ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības, lai valstī panāktu stabilitāti, progresu un ilgtspējīgu attīstību. Šajā sakarā ES sniegs atbalstu Ēģiptei šo tiesību un mērķu īstenošanā.

a) Laba pārvaldība un moderna demokrātiska valsts

Ēģipte un ES atkārtoti apliecina apņemšanos nodrošināt pārskatatbildību, tiesiskumu, cilvēktiesību un pamatbrīvību pilnīgu ievērošanu un apmierināt iedzīvotāju vajadzības. Šīs saistības būs ceļvedis attiecībā uz ES turpmāko atbalstu Ēģiptes centieniem **uzlabot valsts iestāžu spējas** veikt efektīvu **publiskā sektora reformu** un tādējādi uzlabot **tiesībaizsardzības iestāžu** spējas **nodrošināt drošību visiem**. Saskaņā ar starptautiskajām tiesībām un paraugpraksi ES un Ēģipte stiprinās sadarbību **tieslietu nozares modernizācijā** un spēju veidošanā, it īpaši moderno tehnoloģiju pielietošanā, korupcijas, krāpšanas, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas apkarošanā un noziegumu rezultātā iegūtu līdzekļu atgūšanā. ES un Ēģipte arī apsvērs iespēju attīstīt tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās un civillietās un risināt sarunas par sadarbības nolīgumiem starp Ēģiptes un ES tiesībaizsardzības iestādēm. Turklāt ES un Ēģipte sadarbosies ar mērķi nodrošināt persondatu augsta līmeņa aizsardzību atbilstīgi starptautiskajiem datu aizsardzības standartiem.

ES un Ēģiptes parlamentārā sadarbība, piemēram, strukturizēta viedokļu apmaiņa starp parlamentārajām komitejām un grupām, stiprinās koordināciju un veicinās savstarpējo sapratni. ES atbalstīs arī Ēģiptes centienus plānot un sniegt sabiedriskos pakalpojumus visos līmeņos, kā arī turpināt nodrošināt ekonomisko, sociālo un politisko iespēju līdztiesību un veicināt visu cilvēku sociālo integrāciju.

b) Drošība un terorisma apkarošana

Drošība ir kopīgs mērķis. **Terorisms** un vardarbīgs ekstrēmisms, kas veicina terorismu, apdraud valstu sociālās struktūras abos Vidusjūras krastos. Tie nopietni apdraud iedzīvotāju drošību un labklājību. Šo draudu apkarošana ir ES un Ēģiptes kopīgs mērķis, un tās var sadarboties, izmantojot visaptverošu pieeju. Tādējādi tiktu novērsti terorisma pamatcēloņi, vienlaikus pilnībā ievērojot cilvēktiesības un pamatbrīvības, nolūkā sekmīgi **apkarot un novērst radikalizāciju** un veicināt sociālekonomisko attīstību. ES un Ēģipte ir vienisprātis, ka ir jāsadarbojas ar mērķi atbalstīt starpreilģīju dialogu, lai konsolidētu cilvēku brālības principus, uzlabotu kopīgos miera kultūras pamatus un vienlaikus atteiktos no vardarbības starp cilvēkiem, veicinātu reliģisko iecietību un aizsargātu reliģijas vai ticības brīvību. ES un Ēģipte joprojām ir apņēmušās sadarboties cīņā pret ekstrēmismu un jebkāda veida diskrimināciju, ieskaitot islamofobiju, rasismu un ksenofobiju.

ES un Ēģipte uzlabos operatīvo sadarbību jomās, kas saistītas ar drošību un terorisma apkarošanu, ieskaitot aviācijas drošību un aizsardzības drošību, kā arī spēju novērst un apkarot starptautisko organizēto noziedzību, piemēram, migrantu kontrabandu, cilvēku tirdzniecību, ieskaitot bērnu tirdzniecību, kultūras priekšmetu nelikumīgu tirdzniecību un nelikumīgi tirgotu kultūras priekšmetu restitūciju saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, nelikumīgu narkotiku tirdzniecību, terorisma finansēšanu un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju.

Abas puses vienojas nostiprināt savu sadarbību, īstenojot ANO Rīcības programmu, ar ko apkaro nelikumīgu tirdzniecību ar kājnīeku ieročiem un vieglajiem ieročiem, tostarp izmantojot pieredzes apmaiņu, mācības un citus spēju veidošanas pasākumus.

c) Migrācija un mobilitāte

ES un Ēģipte uzsver, cik svarīgi ir turpināt sadarboties, lai kopīgi efektīvi un iedarbīgi risinātu neatbilstīgas migrācijas radītās problēmas, kā arī pievērstos visiem pārējiem migrācijas un mobilitātes aspektiem, ieskaitot **likumīgu migrāciju**, saskaņā ar ES un dalībvalstu kompetenci, īstenojot visaptverošas, pielāgotas un savstarpēji izdevīgas partnerības un ievērojot Valletas samita politisko deklarāciju un kopīgo Valletas rīcības plānu, kā arī ņemot vērā Eiropas Komisijas paziņojumu par jauno Migrācijas un patvēruma paktu ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ COM(2020) 609 final.

ES turpinās atbalstīt Ēģiptes valdības centienus stiprināt savu **migrācijas un patvēruma pārvaldības** sistēmu un savlaicīgi mobilizēt finansējumu saskaņā ar attiecīgajiem instrumentiem. ES atzinīgi vērtē Ēģiptes pozitīvos rezultātus neatbilstīgas migrācijas plūsmu pārvaldīšanā un, balstoties uz tiem, turpinās atbalstīt Ēģiptes centienus novērst un apkarot neatbilstīgu migrāciju, stiprināt robežu pārvaldību, kā arī apkarot cilvēku tirdzniecību un kontrabandu, tostarp identificēt cilvēku tirdzniecībā cietušās personas un sniegt viņām palīdzību.

ES un Ēģipte ir apņēmušās aizsargāt migrantu, patvēruma meklētāju un bēgļu tiesības, pilnībā ievērojot cilvēktiesības un bēgļu tiesības. ES centīsies atbalstīt un stiprināt Ēģiptes spēju aizsargāt šīs tiesības, nodrošināt aizsardzību saskaņā ar starptautiskajiem standartiem un pamatpakalpojumu, piemēram, veselības aprūpes un izglītības, pieejamību, arī bēgļiem, migrantiem un patvēruma meklētājiem. ES centīsies uzlabot sadarbību ar Ēģipti attiecībā uz brīvprātīgu pārmitināšanu. ES un Ēģipte veicinās un atviegļos sadarbību attiecībā uz neatbilstīgo migrantu identificēšanu, atgriešanu, tai skaitā atbalstītu brīvprātīgu atgriešanu, atpakaļuzņemšanu un ilgtspējīgu reintegrāciju viņu izcelsmes valstī. ES un Ēģipte pētīs, kā tās varētu sadarboties robežu pārvaldībā.

Šāda sadarbība būs cieši saistīta ar sadarbību, kuras mērķis ir novērst un apkarot neatbilstīgas migrācijas un piespiedu pārvietošanas no trešām valstīm pamatcēloņus, it īpaši konfliktus un nestabilitāti, nepietiekamu attīstību, nabadzību un bezdarbu, un ar darbu pie tā, lai novērstu klimata pārmaiņu un sausuma negatīvo ietekmi. Tās pamatā cita starpā būs sociālekonomisko iespēju, it īpaši labāku perspektīvu jauniešiem, attīstība ar tādu darbvietu radīšanas iniciatīvu palīdzību, kas tiek īstenotas atveseļošanas pēc Covid-19 pandēmijas nolūkā.

Sakārtota, droša, regulāra un atbildīga personu **mobilitāte**, arī izglītības nolūkos, un vienlaikus notiekoša intelektuālā darbaspēka emigrācijas novēršana var palīdzēt attīstīt prasmes un zināšanas, un tādējādi varētu tikt veicināta Ēģiptes attīstība. Mobilitāte var arī veidot ilgtspējīgus tiltus starp augsti kvalificētu darbaspēku ES un Ēģiptē saskaņā ar ES un dalībvalstu kompetencēm.

III. Sadarbības principi

Veicinot cilvēka faktoru un tiešus personiskus kontaktus, tiks pastiprināta saikne un tādējādi konsolidēta partnerība starp ES un Ēģipti. Savstarpēja pārskatbildība un atbildība pret Eiropas un Ēģiptes iedzīvotājiem ir partnerības prioritāšu būtisks aspekts.

Kopīgu interešu jautājumi būtu arī jārisina, izmantojot **spēcīgāku reģionālo un apakšreģionālo (Dienvidu–Dienvidu) sadarbību**. Šajā sakarā ES un Ēģipte apņemas sadarboties Savienībā Vidusjūrai un ar Annas Lindas Eiropas fonda starpniecību, it īpaši attiecībā uz starpkultūru dialogu.

Ir pierādījies, ka kultūru dialogs ir vērtīgs rīks savstarpējas cieņas izveidei. Būtiski būs **padziļināt dialogu** par tādiem jautājumiem kā demokrātija, cilvēktiesības, sociālekonomiskā attīstība, tirdzniecība, investīcijas un reģionālie un starptautiskie kopīgu interešu jautājumi. Dialogs arī nodrošinās līdzekļus, ar kuriem pamatot partnerību un izvērtēt tās dziļumu un sasniegumus.

Saskaņā ar Ēģiptes valdības prioritātēm visas partnerības prioritātes būs vērstas uz **jauniešiem**, kuri ir mūsu sabiedrību ilgtermiņa stabilitātes garantis, un uz **sievietēm**. Viens no galvenajiem mērķiem ir nodrošināt viņiem vienlīdzīgas iespējas un juridiskus un praktiskus rīkus, lai viņi varētu uzņemties pienācīgu lomu sabiedrībā, aktīvi piedaloties ekonomikā un valsts pārvaldē. ES un Ēģipte turpinās dalīties pieredzē pret sievietēm vērstas diskriminācijas un vardarbības apkarošanā, dzimumu līdztiesības, kā arī jauniešu iekļaušanas veicināšanā un iespēju nodrošināšanā jauniešiem.

ES un Ēģipte ir vienprātīgas, ka **pilsoniskā sabiedrība** sniedz nozīmīgu un efektīvu ieguldījumu partnerības prioritāšu un pārredzamas līdzdalīgas pārvaldības īstenošanā modernā un demokrātiskā valstī un var atbalstīt ilgtspējīgas attīstības procesu Ēģiptē. Tās sadarbībā ar pilsonisko sabiedrību efektīvi veicinās ekonomiskās, politiskās un sociālās attīstības procesu saskaņā ar Ēģiptes konstitūciju un attiecīgajiem valsts tiesību aktiem.

IV. Secinājumi

Līdzatbildības garā ES un Ēģipte šīs partnerības prioritātes noteica kopīgi. Sakarā ar Vidusjūras reģiona programmas un Padomes secinājumu pārskatīšanu ir paredzēts, ka 2024. gadā notiks vidusposma pārskatīšana ar mērķi izvērtēt partnerības prioritāšu ietekmi un vajadzības gadījumā tās pielāgot. Asociācijas komiteja un Asociācijas padome joprojām būs galvenās struktūras, kas katru gadu veiks vispārēju novērtējumu par partnerības prioritāšu īstenošanu.

ĀKK UN ES VĒSTNIEKU KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 1/2022**(2022. gada 21. jūnijs)****grozīt ĀKK un ES Vēstnieku komitejas Lēmumu Nr. 3/2019 pieņemt pārejas posma pasākumus, ievērojot ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 95. panta 4. punktu [2022/1102]**

ĀKK UN ES VĒSTNIEKU KOMITEJA,

ņemot vērā Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 15. panta 4. punktu un 16. panta 2. punktu saistībā ar 95. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Partnerattiecību nolīgums starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses ("ĀKK un ES partnerattiecību nolīgums") tika parakstīts 2000. gada 23. jūnijā Kotonū un stājās spēkā 2003. gada 1. aprīlī. Saskaņā ar ĀKK un ES Vēstnieku komitejas Lēmumu Nr. 3/2019 ⁽²⁾ ("lēmums par pārejas posma pasākumiem"), tas ir piemērojams līdz 2022. gada 30. jūnijam.
- (2) Ievērojot ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 95. panta 4. punkta pirmo daļu, 2018. gada septembrī tika sāktas sarunas par jaunu ĀKK un ES partnerattiecību nolīgumu ("jaunais nolīgums"). Jaunais nolīgums nebūs gatavs piemērošanai līdz 2022. gada 30. jūnijam, pašreizējā tiesiskā regulējuma termiņa beigām. Tādēļ ir jāgroza lēmums par pārejas posma pasākumiem, lai vēlreiz pagarinātu ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma noteikumu piemērošanu.
- (3) ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 95. panta 4. punkta otrajā daļā ir paredzēts, ka ĀKK un ES Ministru padomei ir jāpieņem jebkādi pārejas posma pasākumi, kas var būt nepieciešami, kamēr stājās spēkā jaunais nolīgums.
- (4) Ievērojot ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 15. panta 4. punktu, ĀKK un ES Ministru padome pilnvaras pieņemt pārejas posma pasākumus 2019. gada 23. maijā deleģēja ĀKK un ES Vēstnieku komitejai ⁽³⁾.
- (5) Tādēļ ir atbilstīgi, ka ĀKK un ES Vēstnieku komiteja, ievērojot ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 95. panta 4. punktu, pieņem lēmumu grozīt lēmumu par pārejas posma pasākumiem, ar mērķi pagarināt ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma noteikumu piemērošanu līdz 2023. gada 30. jūnijam vai līdz jaunā nolīguma spēkā stāšanās brīdim, vai līdz brīdim, kad jauno nolīgumu sāk provizoriski piemērot starp Savienību un ĀKK valstīm, atkarībā no tā, kas notiek agrāk.
- (6) ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma noteikumus turpinās piemērot, lai uzturētu attiecību nepārtrauktību starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un ĀKK valstīm, no otras puses. Līdz ar to grozītie pārejas posma pasākumi nav iecerēti kā ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma grozījumi, kā paredzēts 95. panta 3. punktā,

⁽¹⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp. ĀKK un ES partnerattiecību nolīgums tika grozīts ar nolīgumu, kurš parakstīts 2005. gada 25. jūnijā Luksemburgā (OV L 209, 11.8.2005., 27. lpp.), un ar nolīgumu, kurš parakstīts 2010. gada 22. jūnijā Vagadugu (OV L 287, 4.11.2010., 3. lpp.).

⁽²⁾ ĀKK un ES Vēstnieku komitejas Lēmums Nr. 3/2019 (2019. gada 17. decembris) pieņemt pārejas posma pasākumus, ievērojot ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 95. panta 4. punktu (OV L 1, 3.1.2020., 3. lpp.).

⁽³⁾ ĀKK un ES Ministru padomes Lēmums Nr. 1/2019 (2019. gada 23. maijs) par pilnvaru deleģēšanu ĀKK un ES Vēstnieku komitejai par lēmumu pieņemt pārejas posma pasākumus, ievērojot ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 95. panta 4. punktu (OV L 146, 5.6.2019., 114. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ĀKK un ES Vēstnieku komitejas Lēmuma Nr. 3/2019 1. pantā datumu “2022. gada 30. jūnijam” aizstāj ar “2023. gada 30. jūnijam”.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2022. gada 1. jūlijā.

Briselē, 2022. gada 21. jūnijā

ĀKK un ES Ministru padomes vārdā,
ĀKK un ES Vēstnieku komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
Daniel Emery DEDE

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības
Publikāciju birojs
L-2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV